KD 50 ECOSMART
KD 50 ECOSMART G

indelB

istruzioni per l'uso

instructions for use

instrucciones para el uso

mode d'emploi

gebrauchsanleitungen

руководство по эксплуатации

تعليمات الاستخدام

KD_50_ECOSMART-KD_50_ECOSMART_G_20220120

KD 50 ECOSMART
KD 50 ECOSMART G

3 - 26 ITALIANO

27 - 50 ENGLISH

51 - 74 ESPAÑOL

75 - 98 FRANÇAIS

99 - 124 DEUTSCH

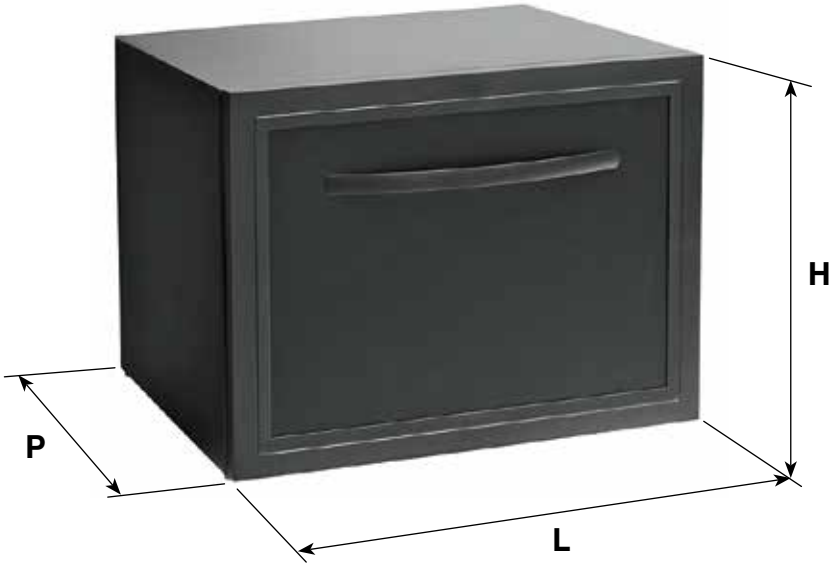
125 - 148 РУССКИЙ

149 - 170 العربية

indelB

DATI TECNICI

MODELLO	KD 50 ECOSMART	KD 50 ECOSMART G
Dimensioni (HxLxP)	420x550x500 (mm) (la profondità esclude la maniglia)	420x550x500 (mm) (la profondità esclude la maniglia)
Peso netto	26 Kg	26 Kg
Categoria	2 (Cantina)	2 (Cantina)
Tensione nominale	AC 220-240 V	AC 220-240 V
Potenza nominale	45 W	45 W
Corrente nominale	0,20 A	0,25 A
Frequenza nominale	50 Hz	50/60 Hz
Refrigerante	R600a (18g)	R600a (18g)



KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

DESCRIZIONE

ATTENZIONE!

Il presente apparecchio è concepito per essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili quali:

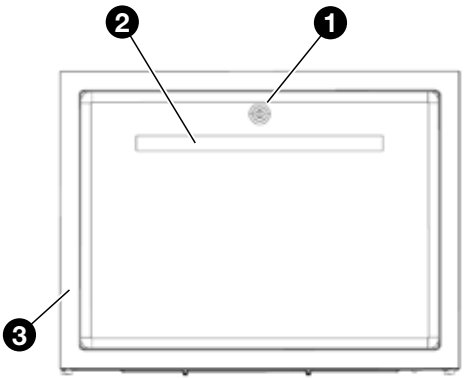
- La zona cucina destinata al personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
- Le fattorie e dai clienti negli alberghi, nei motel e in altri ambienti di tipo residenziale;
- I bed and breakfast;
- I servizi catering e applicazioni simili non per la vendita al dettaglio.

Il minibar a cassetto KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G è in grado di abbinarsi perfettamente alla decorazione della stanza e di offrire agli ospiti un'esperienza di funzionamento diversa.
Si prega di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il dispositivo.

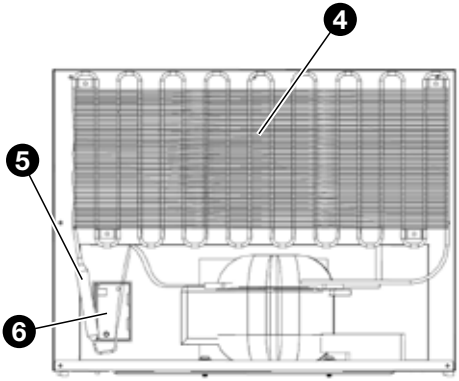
KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

VISTA DEL MINIBAR

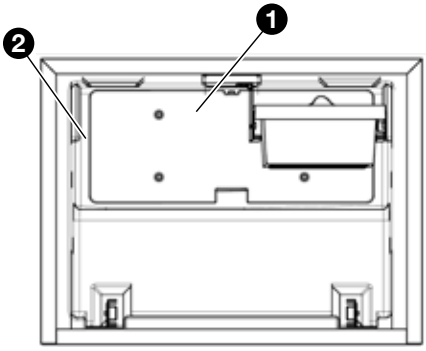


VISTA FRONTALE

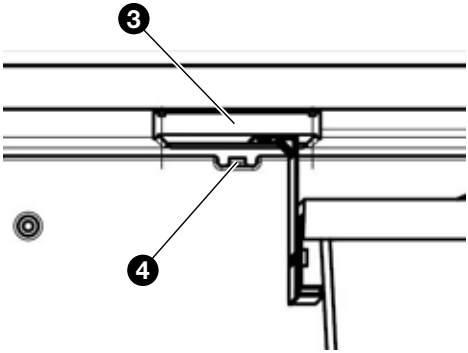


VISTA POSTERIORE

1 Blocco (opzionale)
2 Maniglia
3 Telaio porta
4 Condensatore
5 Filtro a secco
6 Scatola della scheda circuiti stampati principale
7 Compressore



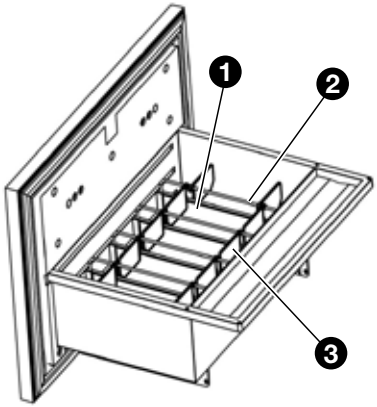
VISTA FRONTALE INTERNA



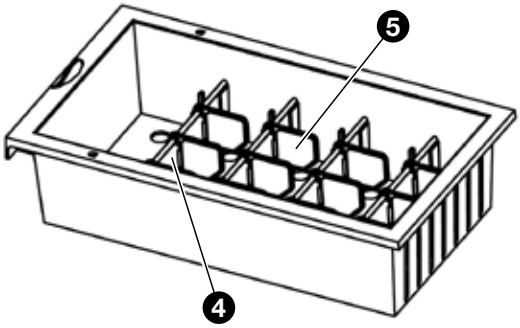
REGOLATORE LUMINOSO E TERMICO

1 Serbatoio dell'acqua
2 Evaporatore
3 Scatola luce
4 Regolatore termico

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G



CASSETTO GRANDE



CASSETTO PICCOLO

1 Separatore
2 Barra di metallo
3 Divisore
4 Separatore piccolo
5 Divisore piccolo

PRESENTAZIONE DEL SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO

Dotato di un sistema di raffreddamento a compressore "silenzioso" e ad alta efficienza e uno speciale sistema di risparmio energetico, il minibar a cassetto KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G è in grado di creare un ambiente di sonno confortevole con bassi costi di funzionamento, il consumo di energia del minibar a cassetto KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G INDEL B è di solo il 35 - 40% dei minibar a cassetto simili sul mercato.

ATTENZIONE

Si prega di spegnere e scollegare il dispositivo dalla rete quando si sospetta un guasto del sistema di raffreddamento.

Il sistema di raffreddamento è progettato a tenuta d'aria, per cui non è necessario alcun refrigerante additivo nel funzionamento normale. Se l'apparecchio non riesce a refrigerare a causa di perdite o blocchi, si prega di non ripararlo, e contattare subito INDEL B.

AVVERTENZE

ATTENZIONE!

- Prima di installare e usare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni fornite
- Conservare sempre le istruzioni insieme al dispositivo per riferimenti futuri
- Collegare l'apparecchio solo alla fonte di alimentazione appropriata.
- Non toccare la parte posteriore del minibar quando è in funzione, per evitare di scottarsi.
- Quando si utilizza il minibar, i bambini devono essere sorvegliati dagli adulti.
- Questo dispositivo può essere usato dai bambini dagli 8 anni in su e dalle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o cognitive o prive di esperienza e conoscenze a condizione che siano soggette a sorveglianza o siano state dotate delle istruzioni relative all'uso del dispositivo in modo sicuro e comprendano i pericoli coinvolti
- Questo dispositivo può essere usato dai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni e da persone con disabilità molto estese e complesse, purché correttamente istruite
- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontano dal dispositivo a meno che non vengano costantemente sorvegliati
- Non lasciare che i bambini giochino con il dispositivo
- I bambini non devono eseguire operazioni di pulizia e manutenzione sul dispositivo senza sorveglianza
- Tenere tutto il materiale di imballaggio lontano dalla portata dai bambini e smaltirlo in modo appropriato
- Questo dispositivo refrigerante deve essere utilizzato ad una temperatura ambiente compresa tra 16 °C e 32 °C
- Attendere almeno 4 ore prima di collegare il dispositivo all'alimentazione Ciò consente all'olio di affluire nuovamente nel compressore
- Questo dispositivo refrigerante non è adatto al congelamento di alimenti.
- Non ci sono differenze di consumi tra le possibili combinazioni di ripiani/cestelli
- L'impostazione del frigorifero ad una temperatura più bassa (impostazione più elevata del termostato) comporterà una conservazione maggiore degli alimenti
- Il dispositivo non contiene vani specifici destinati alla conservazione di particolari tipi di alimenti. Le dimensioni del dispositivo non consentono di impostare temperature differenti al suo interno.

- Non spostare il dispositivo quando è in funzione.
- Spegnere sempre l'alimentazione prima di pulire ed effettuare la manutenzione.
- Se il cavo è danneggiato, spegnere sempre l'alimentazione e contattare INDEL B.
- In caso di perdite o mancata refrigerazione non riempire il refrigerante e contattare INDEL B.
- Non modificare il sistema di raffreddamento e il circuito elettronico.
- L'apparecchio è stato progettato solo per ambienti interni, si prega di non posizionarlo all'aperto.
- Non collocare il dispositivo vicino a fonti di calore, come stufe, forni e luce solare diretta.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a luoghi umidi, ad esempio in stanze da bagno o piscine.
- Non conservare sostanze esplosive come benzina e oggetti simili nel minibar.
- Mantenere prive di ostruzioni le aperture di ventilazione dell'apparecchiatura o della struttura che la incorpora.
- Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento, che non siano quelli consigliati dal produttore.
- Non usare dispositivi elettrici all'interno dei vani per la conservazione dei cibi dell'apparecchiatura, a meno che non siano dei tipo consigliato dal produttore.
- Non conservare in questa apparecchiatura sostanze esplosive quali lattine spray con un propellente infiammabile.
- Rischio di incendio o di scossa elettrica.
- Qualora si verifichi un danno al circuito del refrigerante, accertarsi che nella stanza non vi siano fiamme né fonti di accensione. Ventilare la stanza.
- Non lasciare che oggetti caldi tocchino le parti in plastica dell'apparecchiatura.
- Non porre prodotti o oggetti infiammabili, né prodotti che contengono liquido infiammabile, all'interno, vicino o sopra l'apparecchiatura.
- Non toccare il compressore o il condensatore. Scottano!
- Questo dispositivo può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non hanno alcuna esperienza né conoscenza solo se vengono sorvegliati o istruiti in merito all'uso del dispositivo in modo sicuro e capiscono i pericoli coinvolti.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere compiute da bambini senza supervisione.
- Per evitare pericoli a causa dell'instabilità del dispositivo, è necessario fissarlo seguendo le istruzioni.

- Non usare adattatori multi-presa né cavi di prolunga.
- Accertarsi di non causare danni ai componenti elettrici (ad es. spina di alimentazione, cavo di alimentazione, compressore). Per cambiare i componenti elettrici contattare l'assistenza o un elettricista.

ATTENZIONE!

- Prestare attenzione a non danneggiare il circuito del refrigerante. Esso contiene isobutano (R600a), un gas naturale con un elevato livello di compatibilità ambientale. Tale gas è infiammabile.

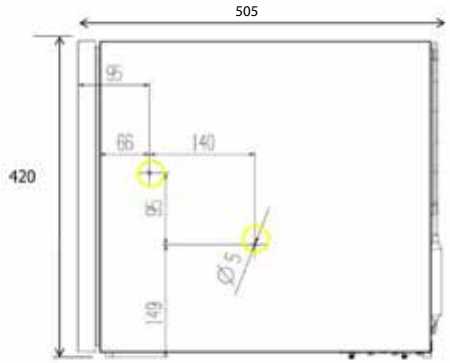
ATTENZIONE!

- Usare il minibar solo per il raffreddamento e la conservazione di bevande e snack chiusi.
- Nel minibar non conservare alimenti deperibili.
- Gli alimenti possono essere conservati nella loro confezione originale o in contenitori idonei.
- Il minibar non è previsto per entrare a contatto con i cibi.
- Il minibar non è previsto per la corretta conservazione di farmaci. Per tali prodotti vedere le istruzioni del foglietto illustrativo.

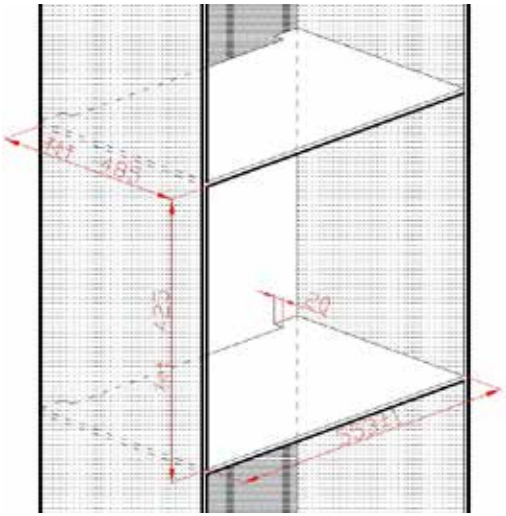
KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO

DIMENSIONI DEL PRODOTTO E MOBILE PER INCASSO



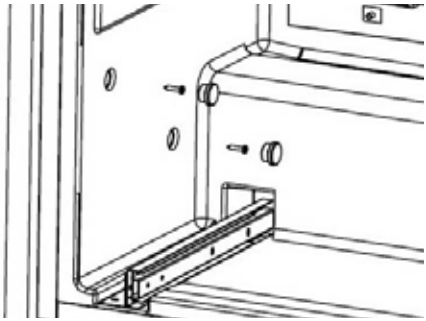
DIMENSIONI DEL PRODOTTO
550 x 540 x 420 mm
(L x P x H, la profondità comprende la maniglia)
550 x 505 x 420 mm
(L x P x H, profondità senza pannello porta dell'hotel)



PREPARARE IL MOBILE PER L'INCASSO
Dimensioni del mobile in cui installare il minibar (incassato)
Larghezza: 552 ~ 554 mm
Altezza: minimo 425 mm
Profondità: minimo 485 mm
minimo 485 mm più lo spessore del pannello della porta di legno dell'hotel

INSTALLAZIONE

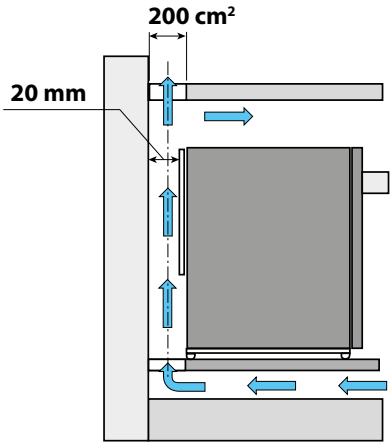
Rimuovere i tappi (2 pezzi per lato)
Fissare il mobile con le viti (2 pezzi per lato)
Inserire i tappi



SUGGERIMENTO
Non è necessario rimuovere il cassetto durante l'installazione.
Confermare che la posizione sia corretta prima di avvitare.

AERAZIONE

Il sistema refrigerante a compressore emette calore e richiede una buona aerazione, sono perciò poco adatti gli ambienti con una ventilazione non perfetta. Il Minibar va installato in un ambiente servito da un'apertura che assicuri il necessario ricambio d'aria ed è indispensabile non coprire od ostruire le griglie che permettono la buona ventilazione dell'apparecchio. Inoltre va evitato il posizionamento dello stesso in un luogo direttamente esposto alla luce solare o nei pressi di altre fonti di calore.

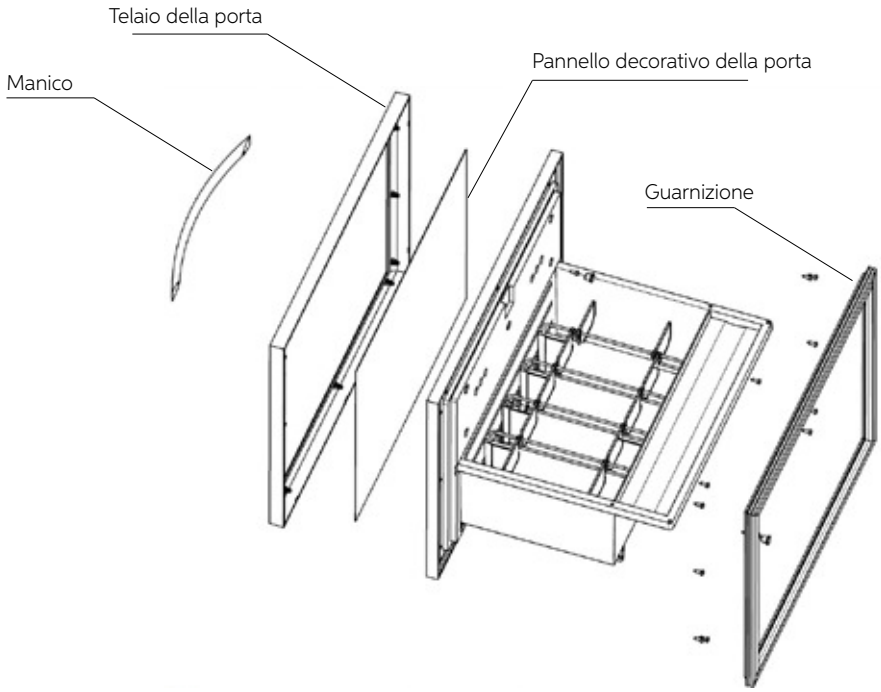


AVVERTENZA
Inserire il Minibar nel mobiletto, garantendo una sezione per ingresso e uscita dell'aria di almeno 200 cm^2.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

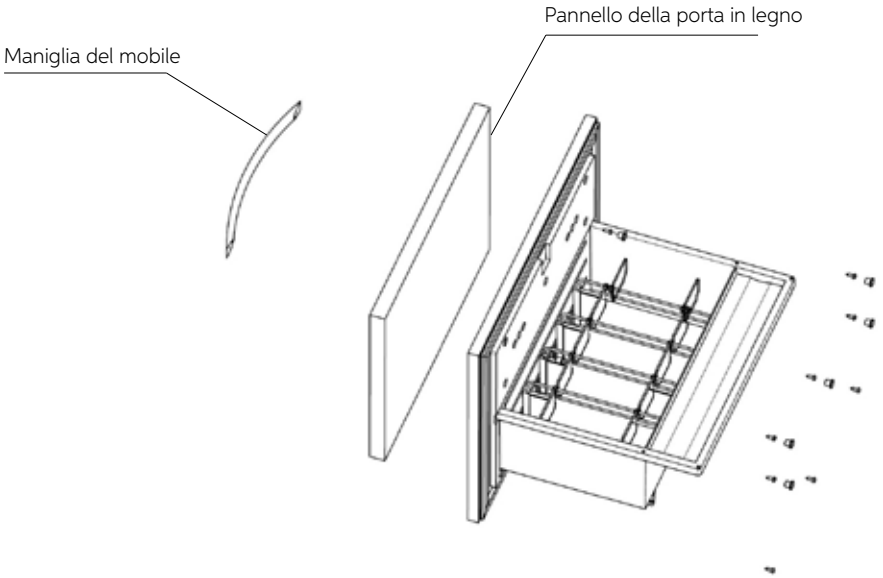
ISTRUZIONI SUL PANNELLO DELLA PORTA

INSTALLAZIONE DEL PANNELLO PER MOBILI IN LEGNO PER V1



Rimuovere la guarnizione della porta.
Rimuovere i tappi dai fori della maniglia.
Allentare le viti di fissaggio della maniglia e rimuovere la maniglia.
Allentare le viti di fissaggio del telaio della porta e rimuovere il telaio della porta.
Cambiare il pannello decorativo della porta.
Installare il telaio della porta con le viti.
Installare la maniglia con le viti.
Inserire i tappi dai fori della maniglia.
Installare la guarnizione della porta.

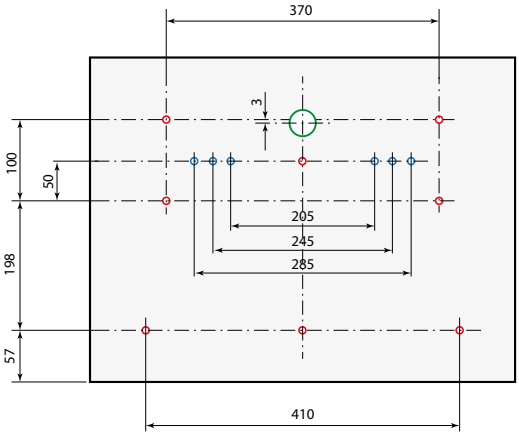
INSTALLAZIONE DEL PANNELLO PER MOBILI IN LEGNO PER V2



Rimuovere il cassetto grande.
Rimuovere i tappi dai fori di fissaggio del pannello di legno (8 pezzi).
Fissare il pannello della porta in legno con le viti interne alla rovescia (8 pezzi).
Inserire i tappi dei fori (8 pezzi).
Installare il cassetto grande.
Controllare se la guarnizione è completamente chiusa.
In caso contrario, regolare la porta.

Il pannello porta dell'hotel deve rispettare le seguenti condizioni:

Peso max:	2 kg
Spessore:	20 mm
Installazione:	Fissato con 8 viti dall'interno (cerchio rosso, in P4)
Foro di bloccaggio:	Diametro 28 mm (cerchio verde, in P4)
Foro maniglia:	Fissata con 2 viti dall'interno (cerchio blu, in P4)



KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA

Si prega di inserire la spina in una presa di corrente adeguata con messa a terra. Al collegamento dell'alimentazione, il minibar dovrebbe iniziare a funzionare. Possono essere necessarie 3 - 5 ore prima che il minibar raggiunga l'impostazione della temperatura desiderata dopo il primo collegamento della spina, a seconda dalla quantità di prodotto immagazzinato e della temperatura ambiente.

ATTENZIONE

Controllare se i parametri relativi alla tensione e alla potenza indicati sull'etichetta del minibar sono corretti. In caso contrario, si prega di contattare INDEL B nel più breve tempo possibile.
Il dispositivo deve essere alimentato da una fonte di alimentazione costante.

PRESENTAZIONE DEI CASSETTI

Cassetto grande per bottiglie e lattine
305 x 408 x 243 mm (L x P x H), l'altezza massima è di 300 mm

Cassetto piccolo per bottigliette e snack
110 x 150 x 295 mm (L x P x H), l'altezza massima è di 118 mm

ATTENZIONE

Il minibar a cassetto KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G appartiene alla categoria delle cantine per alimenti non freschi ed è adatto alla conservazione di bevande e snack confezionati (biscotti e cioccolato). Si prega di non conservare carne fresca, cibi cotti e medicinali.

INFORMAZIONI GENERALI

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G ha tre modalità di funzionamento:

STANDARD: con un interruttore si seleziona tra freddo minimo e massimo. Impostando il termostato, l'apparecchio funziona come un normale frigorifero, con sbrinamento elettronico.

TIMER: usato per programmare il tempo di funzionamento del compressore.

SMART SYSTEM: rivela la presenza dell'ospite nella stanza e attiva il compressore quando l'ospite esce.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G è impostato di fabbrica su modalità STANDARD.

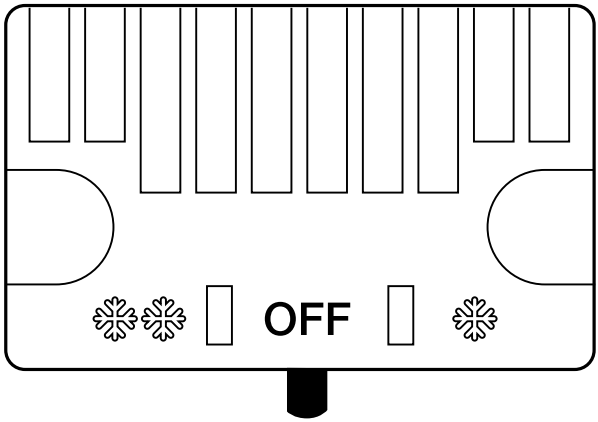
KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

DESCRIZIONE E FUNZIONAMENTO

METODO DI FUNZIONAMENTO STANDARD: FUNZIONAMENTO

È possibile regolare la temperatura di raffreddamento all'interno del minibar tramite l'interruttore sulla parte anteriore:

- il minibar è spento quando è in posizione "0"
- il minibar opera ad una temperatura interna costante superiore (raffreddamento ridotto) quando è in posizione "*"
- il minibar opera ad una temperatura interna costante inferiore (raffreddamento aumentato) quando è in posizione "**"



La temperatura raccomandata per il funzionamento del dispositivo è 9°C (termostato impostato su "❄ ❄") per ottenere la conservazione ottimale degli alimenti.

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO TIMER: FUNZIONAMENTO

Vedi Capitolo USO DEL TIMER.

METODO DI FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA SMART: FUNZIONAMENTO

Il SISTEMA SMART controlla l'accensione e lo spegnimento del compressore in base alla presenza o assenza del cliente nella stanza. L'utilizzo del SISTEMA SMART richiede la presenza nella stanza di un dispositivo di risparmio energetico: un supporto per scheda progettato per il risparmio energetico.
Il cliente entra nella stanza e inserisce la scheda nell'apposito supporto; il dispositivo Energy Saver invia un segnale al SISTEMA SMART per indicare che nella stanza è presente un ospite e il compressore del minibar si ferma (i prodotti all'interno del minibar restano freddi per un lungo periodo a causa del freddo rilasciato dalla piastra di mantenimento al freddo). Quando l'ospite lascia la stanza e toglie la carta dal supporto Energy Saver, viene inviato un altro segnale al SISTEMA SMART e il minibar si riaccende. Se il cliente rimane nella stanza per molte ore e il freddo accumulato nella piastra eutettica si esaurisce, il minibar si accende automaticamente per mantenere i prodotti al freddo. Se la stanza non è occupata per lungo tempo, il minibar opera in modalità di risparmio energetico.

ATTENZIONE!
Con il metodo di funzionamento del SISTEMA SMART, i metodi di funzionamento timer e standard non vengono utilizzati.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

Sul retro del minibar ci sono due spine di alimentazione.

- Collegare la spina "POWER" alla presa nella stanza appositamente per il minibar (presa non collegata al sistema di risparmio energetico).
- Collegare la spina "SIGNAL" a qualsiasi presa di corrente collegata al sistema di risparmio energetico (Energy saver).

NOTA: Il KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G funziona in modalità STANDARD/TIMER dove la spina "SIGNAL" non è collegata. La modalità standard si riferisce al funzionamento non relativo all'identificazione dell'ospite nella stanza e al funzionamento che è regolato dalla temperatura selezionata dal cliente utilizzando l'interruttore sopra descritto.

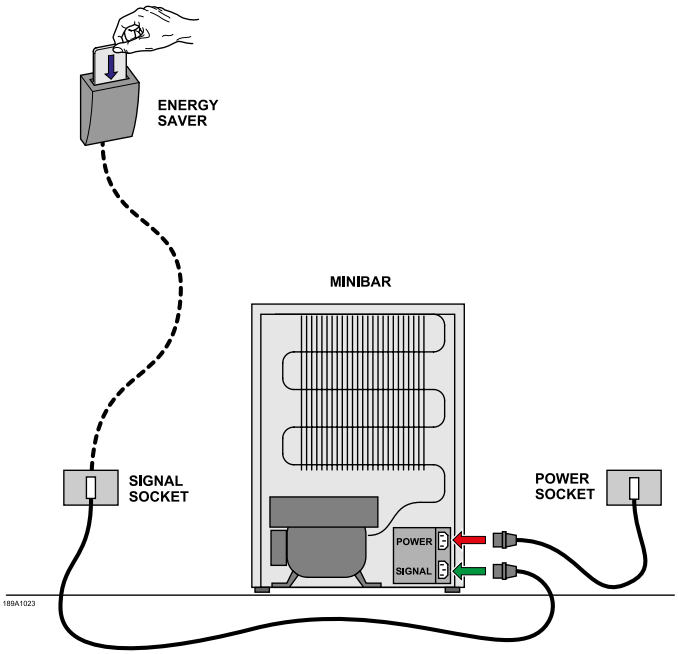
ATTENZIONE!

Se i cavi POWER e SIGNAL vengono collegati al contrario, il frigorifero funziona mentre l'ospite è nella stanza e si spegne quando egli esce.

Per verificare che la connessione sia corretta, controllare che la luce si accenda quando si apre la porta del minibar dopo aver verificato che:

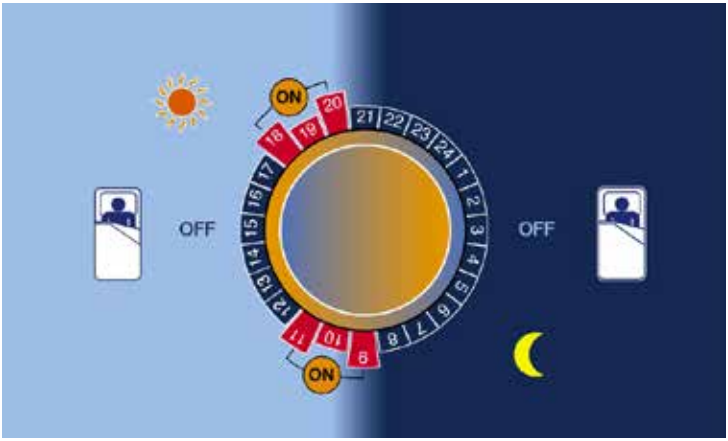
1) il sistema di risparmio energetico (Energy saver) non funziona e la smart card non è stata inserita
2) il minibar è acceso (l'interruttore della temperatura nella parte anteriore del minibar non deve essere in posizione "0").

Nel caso in cui la luce non si accenda, invertire il collegamento dei due cavi di alimentazione.



MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO TIMER: USO

I minibar della serie K sono dotati di un termostato preimpostato situato sul retro del frigorifero (la temperatura è già stata regolata a livelli di funzionamento ottimali). È possibile selezionare la durata dei cicli di raffreddamento con il telecomando. Quando lo si collega all'alimentazione, il minibar si accende automaticamente grazie alle funzioni meccaniche del termostato.



ON Il compressore si mette in funzione per raffreddare il contenuto del minibar e per congelare la piastra eutettica (6 ore ogni 24 sono sufficienti).

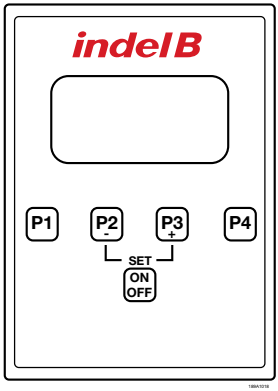
OFF Quando il compressore è spento, l'energia di raffreddamento viene immagazzinata nella piastra di mantenimento per tenere costante la temperatura interna del minibar. Il minibar è completamente silenzioso durante la notte.

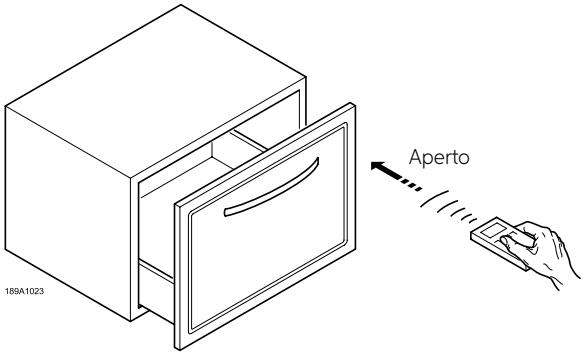
PROGRAMMI PREIMPOSTATI PER LA VERSIONE KD

PROGRAMMA	ORE DI FUNZIONAMENTO		TEMPERATURA AMBIENTE
	1° CICLO	2° CICLO	
P1	09-14	17-22	≤ 25°C
P2	08-14	17-23	≤ 28°C
P3	07-14	17-23	≤ 30°C
P4	disponibile		
OFF	accensione/spegnimento		

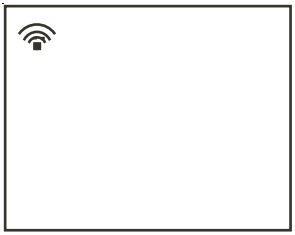
KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

TELECOMANDO



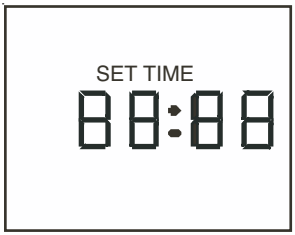


Il KD è dotato di telecomando che permette all'utente di impostare il funzionamento del compressore per avviarlo in determinate ore del giorno. Ogni frigorifero ha tre periodi di funzionamento già impostati e uno (P4) programmabile dall'utente. È possibile impostare un massimo di due cicli di accensione/spegnimento ogni 24 ore. Il telecomando è facile da usare. Una volta scelto il programma dal telecomando, è sufficiente puntarlo verso il ricevitore all'interno del minibar (da una distanza di circa 30-40 cm). Tenere premuto il pulsante del programma scelto sul telecomando per almeno due secondi: il minibar si accende. Il display visualizza il simbolo seguente.



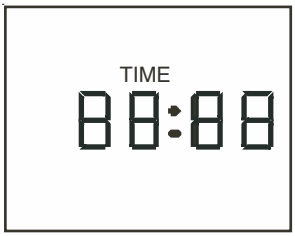
IMPOSTAZIONE DELL'ORA

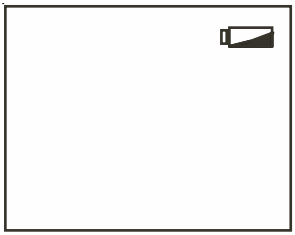
Premendo i pulsanti da P1 a P4 diverse volte, il display visualizza il programma scelto e l'ora.
Per impostare l'ora, premere P2 e P3 contemporaneamente. Le cifre dell'ora lampeggiano e il display visualizza le parole “set time”.
Premere - (P2) e + (P3) per impostare l'ora esatta.
Per impostare l'ora, premere P2 e P3 contemporaneamente.



Premere P4 per salvare la nuova ora impostata. Il display visualizza l'ora corrente.

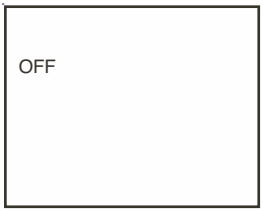
Per impostare un programma (P1, P2, P3 o P4) sul minibar, premere il pulsante del programma scelto per almeno 2 secondi.





Se le batterie sono scariche, il display visualizza questo simbolo.

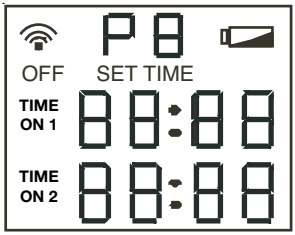
Premere ON/OFF per spegnere il minibar. Il display visualizza “Off”. Per riabilitare il telecomando, premere nuovamente il pulsante ON/OFF.



ATTENZIONE!
In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica della durata inferiore a 48 ore, il minibar si riaccende con il programma precedentemente impostato. In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica della durata superiore a 48 ore, il minibar si riaccende con il programma predefinito. Per rieseguire la programmazione, seguire le istruzioni della sezione TELECOMANDO.

ATTENZIONE!
In caso di interruzione volontaria della corrente, attendere almeno 15 minuti prima di riaccendere il frigorifero (cioè prima di collegarlo alla corrente). In caso contrario, il compressore si può bloccare per alcuni minuti prima di ripartire normalmente.

Dopo aver inserito la batteria, il display visualizza la seguente schermata per 5 secondi.



Il display visualizza poi l'ora corrente. Se non si premono pulsanti per gli 8 secondi successivi, le scritte scompaiono dal display finché non si preme un pulsante.

Se si premono i pulsanti P1, P2 o P3, il display visualizza i programmi preimpostati come illustrato di seguito. Attenzione: i programmi P1-P2 e P3 sono preimpostati e non modificabili.

Il programma P4 permette all'utente di impostare due cicli di funzionamento del frigorifero (il primo Time on1 –Time off1 e il secondo Time on2 and Time off2).

PER PERSONALIZZARE IL PROGRAMMA P4:
premere P1 e P4 contemporaneamente.
"Time On1" lampeggia sulla sinistra.
Usare i pulsanti - (P2) e + (P3) per impostare l'ora d'inizio del primo ciclo.
Premere il pulsante P1 per avanzare ai campi successivi e usare i pulsanti - e + per modificare l'ora d'inizio e di fine dei cicli di funzionamento del compressore.
Dopo aver completato la personalizzazione, premere P4 per salvare le nuove impostazioni.

NB: Dopo aver usato il minibar in modalità TIMER, per tornare alla modalità STANDARD, è necessario impostare P4 dal telecomando con tutti i valori su 00:00 e premere P4 (vedi istruzioni nella sezione IMPOSTAZIONE DELL'ORA).

NB: dopo aver usato il minibar in modalità SMART, per tornare alla modalità STANDARD, disinserire il cavo SIGNAL, impostare P4 dal telecomando con un valore su 00:00 e premere P4 (vedi istruzioni nella sezione IMPOSTAZIONE DELL'ORA).

SUGGERIMENTI E CONSIGLI

Normali rumori di funzionamento

- I seguenti rumori sono normali durante il funzionamento:
- Un leggero gorgoglio nelle serpentine quando viene pompato il refrigerante.
- Un ronzio e un rumore pulsante dal compressore quando viene pompato il refrigerante.
- Un rumore di rottura improvvisa dall'interno del dispositivo causato dalla dilatazione termica (un fenomeno fisico naturale e non pericoloso).
- Un leggero clic dal regolatore di temperatura quando il compressore si accende o si spegne.

Suggerimenti per il risparmio energetico

- Non aprire frequentemente lo sportello né lasciarlo aperto più di quanto assolutamente necessario.

SUGGERIMENTI PER IL RISPARMIO ENERGETICO

Garantire una ventilazione sufficiente e tenere lontano da fonti di calore.
Prendere gli oggetti rapidamente dopo l'apertura della porta e ridurre la frequenza di apertura.
Non riempire il minibar con troppi oggetti o la circolazione dell'aria fredda ne risentirebbe, dando luogo ad un maggiore consumo energetico.
Assicurarsi che la guarnizione della porta sia in grado di sigillare completamente lo spazio tra la porta e il corpo quando questa è chiusa.

ILLUMINAZIONE INTERNA

Come la luce interna nel minibar viene adottato un LED a bassa potenza nominale, di alto lumen, lunga durata e risparmio energetico. La lampada viene comandata dall'apertura e chiusura della porta.

ATTENZIONE
La lampada è alimentata da 12 V c.c., si prega di contattare INDEL B o una persona autorizzata nel caso in cui viene rilevato alcun difetto.
Indossare sempre guanti o polsini antistatici durante lo smontaggio del pannello della lampada per evitare di danneggiare il LED a causa dell'elettricità statica.

CURA E PULIZIA

- Pulire regolarmente l'interno e l'esterno del frigorifero utilizzando esclusivamente acqua tiepida e detersivo neutro;
- Dopo il lavaggio risciacquare con acqua pulita e asciugare accuratamente con un panno morbido;
- Non utilizzare: prodotti specifici per vetri e specchi; detergenti liquidi; in polvere, o spray; solventi; alcool; ammoniaca o prodotti abrasivi;
- In caso di non utilizzo si consiglia di asciugare bene l'interno e di lasciare la porta semiaperta per aerare l'interno.
- Prima della manutenzione, disattivare il dispositivo e scollegare la spina di alimentazione dalla presa di alimentazione.
- Questo dispositivo contiene degli idrocarburi nell'unità rinfrescante Solo il personale qualificato deve eseguire le operazioni di manutenzione e la ricarica dell'unità.
- Esaminare regolarmente il drenaggio del dispositivo e, se necessario, pulirlo. Se il drenaggio è bloccato, l'acqua scongelata si raccoglie nel fondo del dispositivo.
- La parte interna della cantina per vini deve essere pulita regolarmente per evitare la formazione di odori.
- Controllare regolarmente la guarnizione dello sportello per verificare che non vi siano detriti.
- Spegnere il dispositivo prima della pulizia, rimuovere tutti i cibi, i ripiani, i cassetti, ecc.
- Pulire le superfici interne utilizzando una soluzione composta acqua tiepida e bicarbonato La soluzione deve essere composta da 2 cucchiai di bicarbonato e un quarto di litro di acqua.
- Risciacquare e asciugare completamente.

ASSISTENZA

In caso di mancato o anomalo funzionamento verificare che:

a) la spina sia correttamente inserita nella presa di rete;
b) la tensione di rete sia corrispondente a quella indicata nella tabella DATI TECNICI;
c) la manopola di regolazione temperatura non sia sulla posizione di "0";
d) il frigorifero non sia posto in prossimità di fonti di calore o sotto il sole;
e) il frigorifero sia stato installato rispettando le aperture di areazione.
f) Per riparare il dispositivo contattare un centro di assistenza autorizzato. Usare solo parti di ricambio originali.
g) Se il frigorifero non funziona contattare un centro di assistenza autorizzato o fare riferimento ai contatti indicati nel nostro sito web www.indelb.com
h) Nota: riparazioni fatte in autonomia o non professionali possono avere delle conseguenze sulla sicurezza e potrebbero annullare la garanzia.
i) Le seguenti parti di ricambio saranno disponibili per 7 anni dopo la dismissione del modello: termostati, sensori di temperatura, schede di circuito stampato, fonti di luce, maniglie per sportello, cerniere per sportello, ripiani e cestelli. Nota: alcune di queste parti di ricambio sono disponibili solo per i riparatori professionisti e non tutte le parti di ricambio sono rilevanti per tutti i modelli. Le guarnizioni per sportello saranno disponibili per 10 anni dopo la dismissione del modello.
j) Se è necessario ordinare parti di ricambio contattare un centro di assistenza autorizzato o fare riferimento ai contatti indicati nel nostro sito web www.indelb.com

DATI TECNICI: DATABASE EPREL

Le informazioni tecniche sono riportate nella targhetta sul lato interno del dispositivo e sull'etichetta della classe energetica. Il QR code riportato sull'etichetta della classe energetica fornito con il dispositivo fornisce un link web alle informazioni correlate alle prestazioni del dispositivo nel database EU EPREL. Conservare l'etichetta della classe energetica per riferimenti insieme al manuale utente e a tutti gli altri documenti forniti con questo dispositivo.
È possibile anche trovare le stesse informazioni in EPREL sul sito https://eprel.ec.europa.eu e tramite il nome modello e il numero di prodotto riportato sulla targhetta del dispositivo. Vedere il sito www.theenergylabel.eu per informazioni dettagliate sull'etichetta della classe energetica. Le informazioni tecniche sono riportate sulla targhetta, sul lato esterno o interno del dispositivo e nell'etichetta della classe.

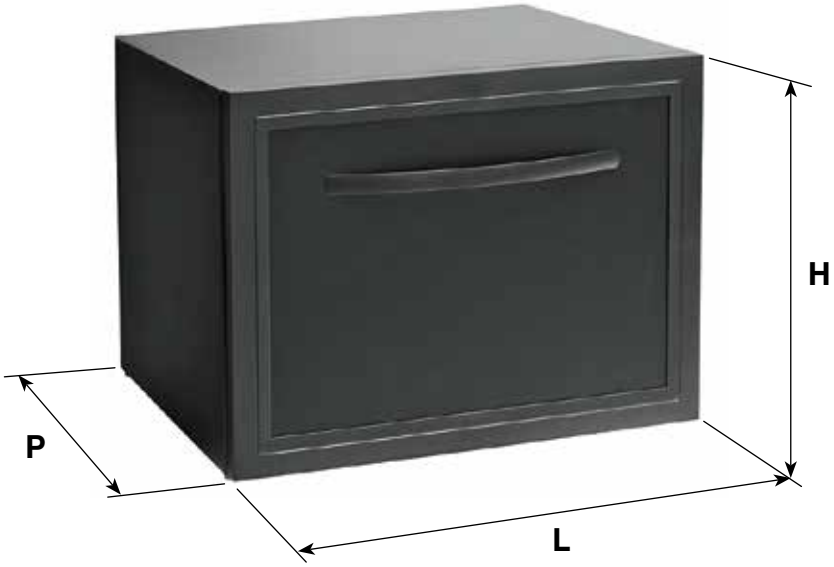
SOLO PER VENDITE ALL'INTERNO DELLA COMUNITÀ EUROPEA (UE)

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/EU (WEEE). Il simbolo sul prodotto indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico.
Garantire che questo prodotto non venga immesso nell'ambito dei flussi dei rifiuti urbani ma trattato come RAEE professionale.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

TECHNICAL DATA

MODEL	KD 50 ECOSMART	KD 50 ECOSMART G
Dimensions (HxWxD)	420x550x500 (mm) (Depth does not include handle)	420x550x500 (mm) (Depth does not include handle)
Net weight	26 Kg	26 Kg
Category	2 (Cellar)	2 (Cellar)
Rated voltage	AC 220-240 V	AC 220-240 V
Rated power	45 W	45 W
Rated current	0,20 A	0,25 A
Rated frequency	50 Hz	50/60 Hz
Refrigerant	R600a (18g)	R600a (18g)



KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

DESCRIPTION

WARNING!

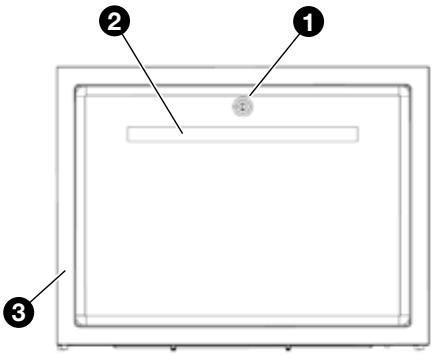
This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- Bed and breakfast type environments;
- Catering and similar non-retail applications.

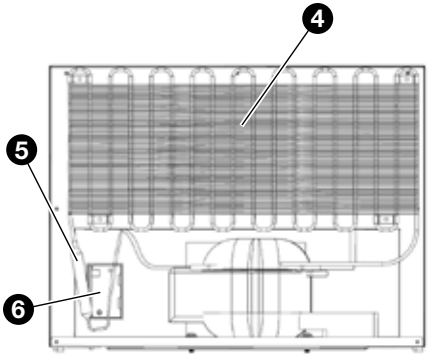
The KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G is able to perfectly match the in-room decoration, and bring guests different operating experience.
Please read this user manual carefully prior to using the device.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

PRODUCT INTRODUCTION
VIEW OF MINIBAR

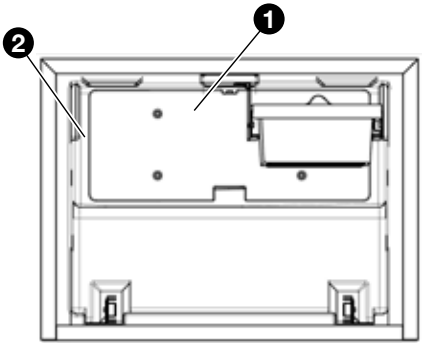


FRONT VIEW

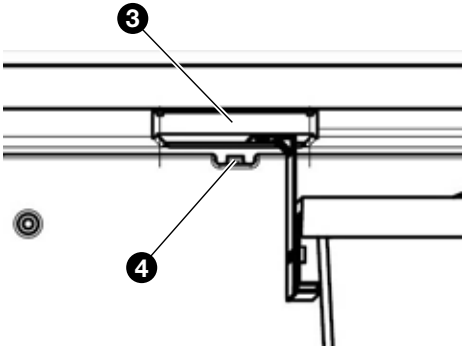


REAR VIEW

1 Lock (optional)
2 Handle
3 Door Frame
4 Condenser
5 Dry Filter
6 Main PCB Box
7 Compressor



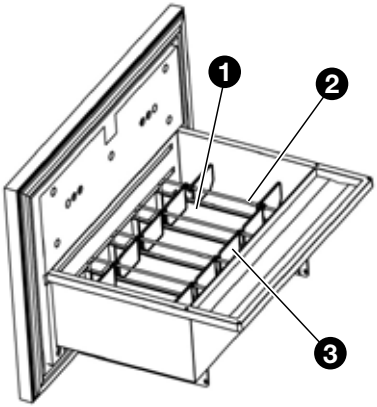
INSIDE FRONT VIEW



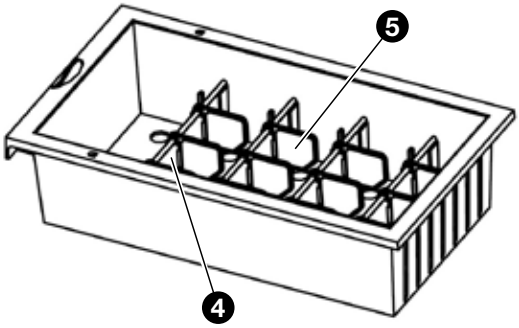
LIGHT & THERMO REGULATOR

1 Water tank
2 Evaporator
3 Light box
4 Thermo Regulator

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G



LARGE DRAWER



SMALL DRAWER

1 Separator
2 Metal barr
3 Divider
4 Small Separator
5 Small Divider

COOLING SYSTEM INTRODUCTION

Equipped with a 'silent' and high-efficient compressor cooling system and special energy saving system, the KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G is able to create a comfortable sleeping environment but with a low operation expense in money, the energy consumption of KD 50 ECOSMART - KD 50 ECO-SMART G is only 35 – 40% of the similar drawer minibars in the market.

WARNING

Please turn off and disconnect the device from power when you suspect any faulty on cooling system. The cooling system is designed air-tightly, in which no additive refrigerant is needed under normal operation. If the appliance fails to refrigerate because of leakage or block, please do not repair it, and do contact INDEL B promptly.

WARNINGS

WARNING!

- Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions
- Always keep the instructions with the appliance for future reference
- Please connect the device only to the appropriate power supply.
- Do not touch the back of the minibar when it is working, to avoid scald.
- Children should be supervised by adults when using the minibar.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved
- This appliance may be used by children between 3 and 8 years of age and persons with very extensive and complex disabilities, if they have been properly instructed
- Children of less than 3 years of age should be kept away from the appliance unless continuously supervised
- Do not let children play with the appliance
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately
- This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C
- Wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.
- This refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs.
- There is no difference in consumption between the possible configuration of the shelves/ basket
- Setting the fridge to a lower temperature (higher thermostat setting) will results to a longer foodstuffs maintaining
- There are no most appropriate compartments of the appliance where specific types of food need to be stored. The appliance is not big enough to take into account different temperature distribution inside of it.

- Do not move the device when it is working.
- Always turn off power before cleaning and maintenance.
- Always turn off power if the power cable is damaged, and do contact INDEL B.
- Do not fill the refrigerant when there is leakage or un-cool, do contact INDEL B.
- Do not modify the cooling system and electronic circuit.
- The device is designed only for in-room, please do not place the device out-door.
- Do not place the device where close to any heat source, for example, heater, oven, and direct sunshine.
- Do not place the device where close to humidity, for example, bath room and swimming pool.
- Never store explosive substances such as petrol and similar items in the minibar.
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- Risk of fire and electrical shock or fire.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flame and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the con-denser. They are hot.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.

- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact the Service or an electrician to change the electrical components.

WARNING!

- Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit. it contains isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. This gas is flammable.

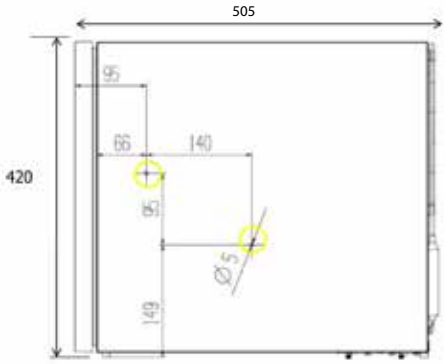
WARNING!

- Use the minibar exclusively for cooling and storing closed beverages and snacks.
- Do not store any perishable food in the minibar.
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- The minibar is not intended to be brought into contact with food.
- The minibar is not intended for the proper storage of medicines. See the instructions in the package leaflet for the medicinal product.

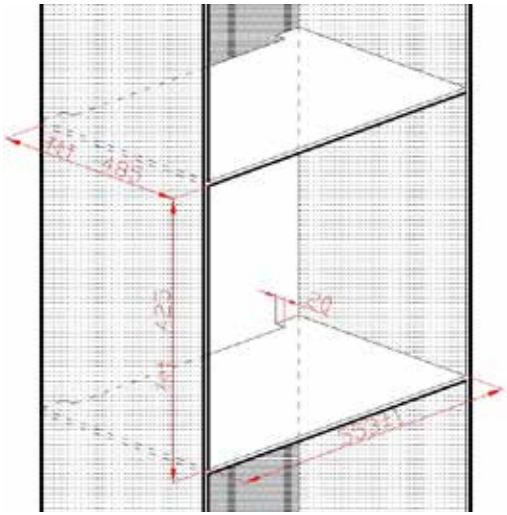
KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

INSTALLATION AND OPERATION

PRODUCT DIMENSION & THE FURNITURE CABINET FOR BUILD-IN

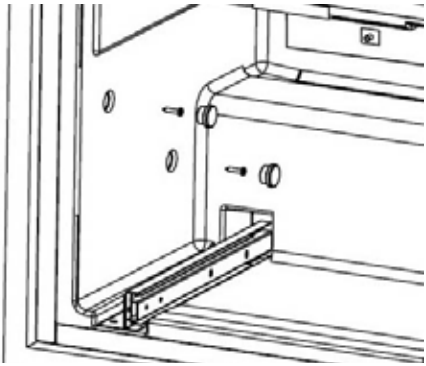


PRODUCT DIMENSION
550 x 540 x 420 mm
(W x D x H, Depth include handle)
550 x 505 x 420 mm
(W x D x H, Depth without hotel door panel)



PREPARE THE FURNITURE CABINET FOR BUILT-IN
Dimension of the cabinet where install the minibar (built-in)
Width: 552 ~ 554 mm
Height: minimum 425 mm
Depth: minimum 485 mm
minimum 485 mm plus the thickness of the hotel wooden door panel

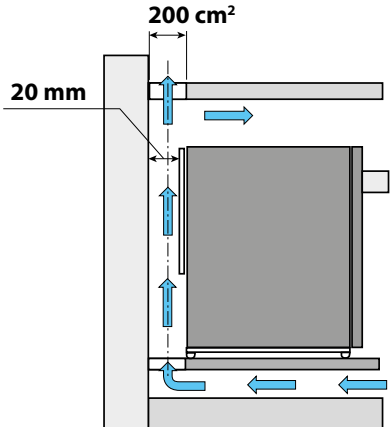
INSTALLATION
Remove the caps (2 pcs each side)
Fix the cabinet with screws (2 pcs each side)
Insert the caps



WARM SUGGESTION
No need to remove the drawer when installation.
Confirm the position is right before screw in.

VENTILATION

The compressor cooling system lets out heat and needs good ventilation. Therefore places with bad ventilation are not very suitable. The Minibar must be installed in a place with an opening which guarantees the necessary exchange of air, and it is of the utmost importance not to cover up or obstruct the grids which provide the device with proper ventilation. One must also avoid positioning it in a place which is directly exposed to sunlight or to other heat sources.



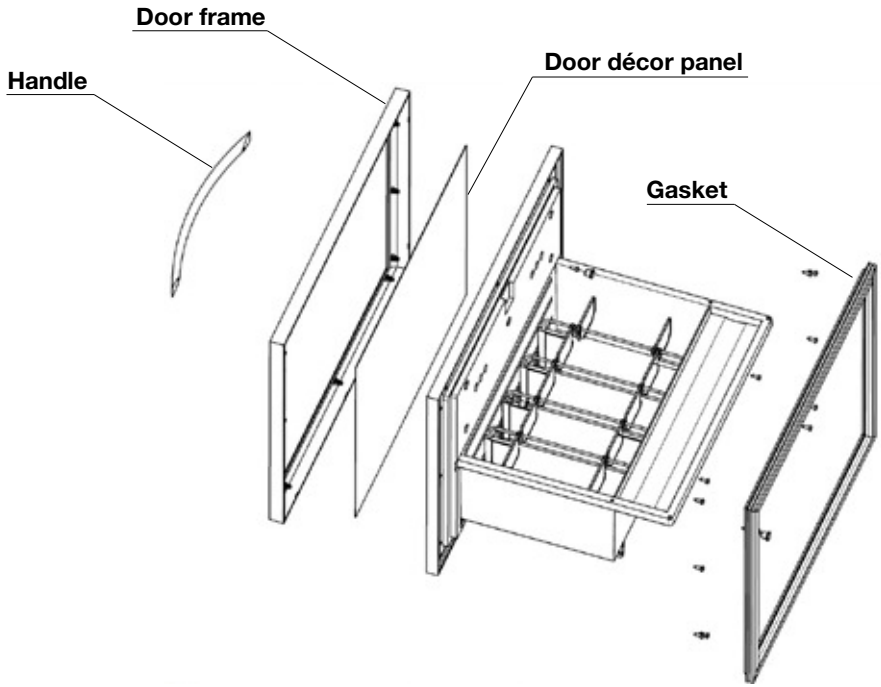
WARNING

You must fit the Minibar into the cabinet, guaranteeing a cross section at the air inlet and outlet of at least 200 cm^2.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

DOOR PANEL INSTRUCTION

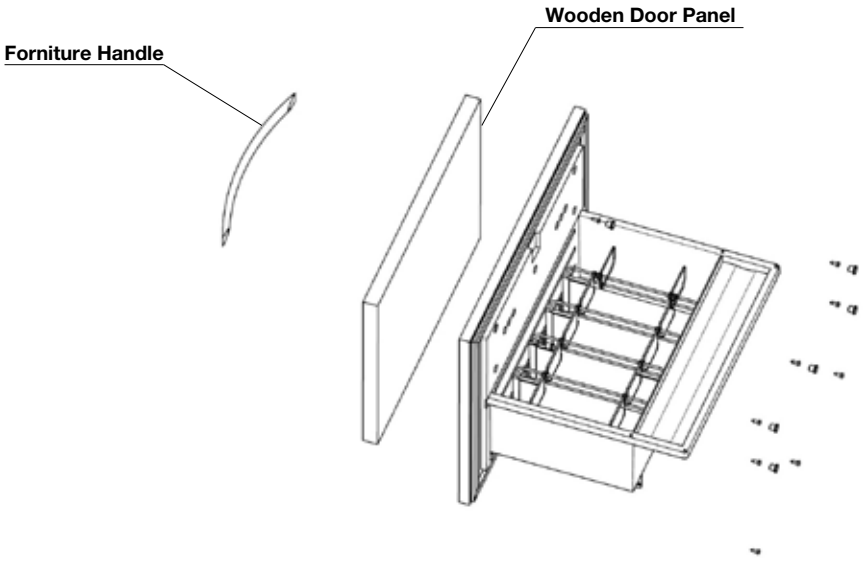
INSTALLATION OF FURNITURE WOODEN PANEL FOR V1



Remove the door gasket.
Remove the caps of handle holes.
Loose the handle fixation screws and remove the handle.
Loose the door frame fixation screws and remove the door frame.
Change the door décor panel.
Install the door frame with screws.
Install the handle with screws.
Insert the caps of handle holes.
Install the door gasket.

INSTALLATION OF FURNITURE WOODEN PANEL FOR V2

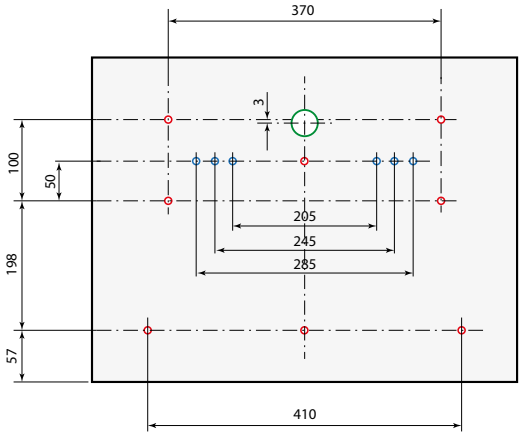
Remove the large drawer.



Remove the caps of wooden panel fixation holes (8 pcs).
Fix the wooden door panel with screws inside-out (8 pcs).
Insert the caps of the holes (8 pcs).
Install the large drawer.
Check the gasket whether it is fully sealing.
Adjust the door, if not.

The hotel's wooden door panel has to be in accordance with the below conditions:

Max. weight:	2 kg
Thickness:	20 mm
Installation:	Fixed with 8 screws inside out (Red Circle, in P4)
Lock hole drilling:	Diameter of 28mm (Green Circle, in P4)
Handle drilling:	Fixed with 2 screws inside out (Blue Circle, in P4)



KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

CONNECT TO ELECTRICITY SUPPLY

Please insert the plug into proper socket with earth wire. Upon connection of power supply, the minibar would start to work. It may take 3 - 5 hours before the minibar reaches the desired temperature setting after the first plug-in, depends on quantity of item stored and the temperature of ambient.

ATTENTION

Check whether the parameters relating to the voltage and power stated in the label of the minibar are proper. Otherwise, please contact INDEL B as soon as possible.
The device must be powered by constant power supply.

DRAWERS INTRODUCTION

Large drawer for bottles and cans
305 x 408 x 243 mm (W x D x H), maximum height is 300 mm

Small drawer for miniature bottles and snacks
110 x 150 x 295 mm (W x D x H), maximum height is 118 mm

WARNING

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G belongs to the category of non-fresh food cellar, suitable for storing beverage, packing snacks (biscuit & chocolate).Please do not store fresh meet, cooked food, and medicine.

GENERAL INFORMATION

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G have three operations methods:

STANDARD: a switch selects the options of minimum and maximum cold. By setting the thermostat, the equipment operates like a standard refrigerator, with electronic defrosting.

TIMER: used to program the compressor operating time.

SMART SYSTEM: it detects the presence of the guest in the room and activates the compressor when the guest goes out.

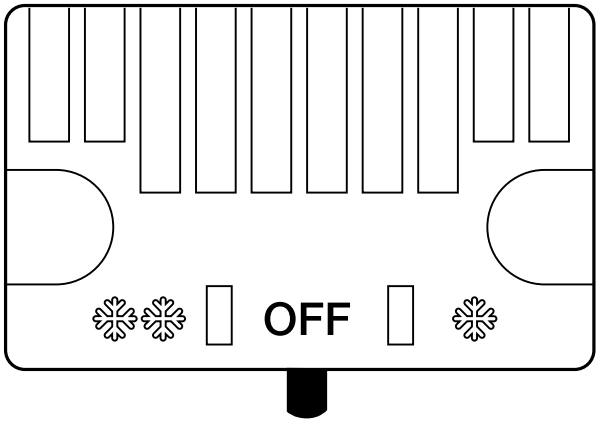
KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G is set from factory on STANDARD operation method.

DESCRIPTION AND OPERATION

STANDARD OPERATION METHOD: FUNCTIONING

It is possible to adjust this cooling temperature inside the Minibar using the switch on the front of the Minibar:

- the Minibar is off when in position "0"
- the Minibar operates at a higher (reduced cooling) internal constant temperature when in position "*"
- the Minibar operates at a lower (increased cooling) internal constant temperature when in position "**"



The appliance is recommended to be used at 9°C (thermostat setting on " ❄ ❄ ") for the best maintaining of the foodstuffs.

TIMER OPERATION METHOD: FUNCTIONING

See TIMER operation method: USE

SMART SYSTEM OPERATION METHOD: FUNCTIONING

The SMART SYSTEM controls the turning on and off of the compressor based on the presence or absence of the guest in the room. The use of the SMART SYSTEM requires the presence in the room of an Energy Saver device: a card-holder designed to save energy.
The guest enters the room and inserts the card into the card holder; the Energy Saver device sends a signal to the SMART SYSTEM to indicate that a guest is present in the room and the minibar compressor stops (the products inside the minibar remain cold for a long time due to the cold released by the coldholding plate). When the guest leaves the room and removes the card from the Energy Saver holder, another signal is sent to the SMART SYSTEM and the minibar turns on again. If the guest remains in the room for many hours and the cold accumulated in the eutectic plate runs out, the minibar turns on automatically to keep the products cold. If the room is not occupied for a long time, the minibar operates in high energy saving mode.

ATTENTION!

With the SMART SYSTEM operation method, timer and standard operation methods are not used.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

There are two power supply plugs on the back of the Minibar.
- Connect the "POWER" plug to the socket in the room specifically for the Minibar (socket not connected to the energy saving system).
- Connect the "SIGNAL" plug to any socket connected to the energy saving system (Energy saver).

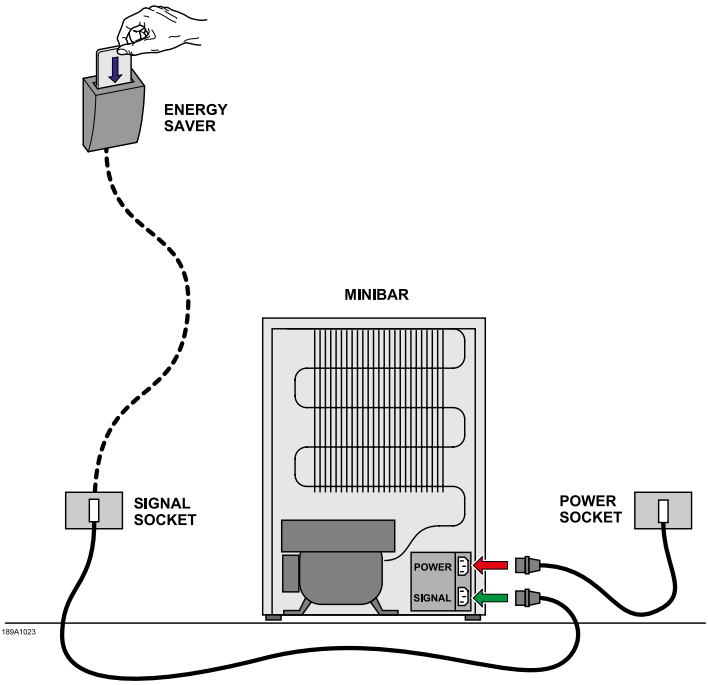
NOTE: The KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G operates in STANDARD/TIMER mode where the "SIGNAL" plug is not connected. Standard mode refers to operation not relative to identification of the Guest in the room and operation which is regulated by the temperature selected by the Client using the switch described above.

ATTENTION!

If the POWER and SIGNAL cables are connected in reverse, the fridge will operate whilst the guest is in the room and will switch itself off when the guest leaves the room.
To confirm that the connection is correct, check that the light illuminates when opening the Minibar door subsequent to checking that:

1) the energy saving system (Energy saver) is not functioning and that the smart card has not been inserted
2) the Minibar is on (the temperature switch at the front of the Minibar must not be in position "0").

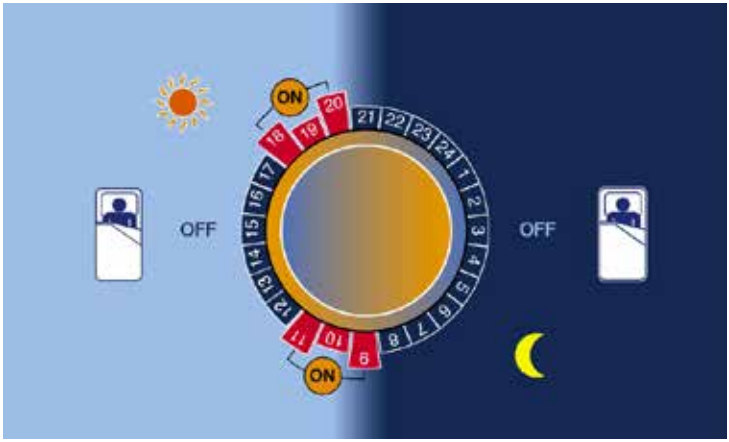
In the instance that the light does not illuminate, invert the connection of the two power cables.



TIMER OPERATION METHOD: USE

The Minibars of the K Ecosmart series are equipped with a pre-set thermostat located on the back of the refrigerator (the temperature has already been adjusted to the correct operating levels). You can select the duration of the cooling cycles using the remote control. When the Minibar is connected to power supply, it automatically turns on using the mechanical thermostat functions.

OPERATING CYCLES OF K ECOSMART COMPRESSOR UNIT CONTROLLED BY THE ELECTRONIC TIMER



ON The compressor is in operation to cool the contents of Minibar and to freeze the eutectic plate (6 hours over 24 hour are sufficient).

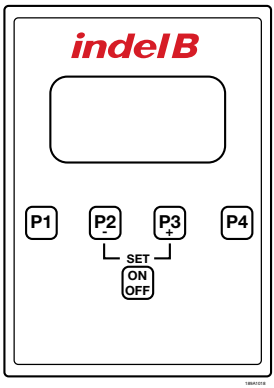
OFF The compressor is Off and the cooling energy stored in the holding plate maintains the inside Minibar temperature. The Minibar is completely noiseless during the night.

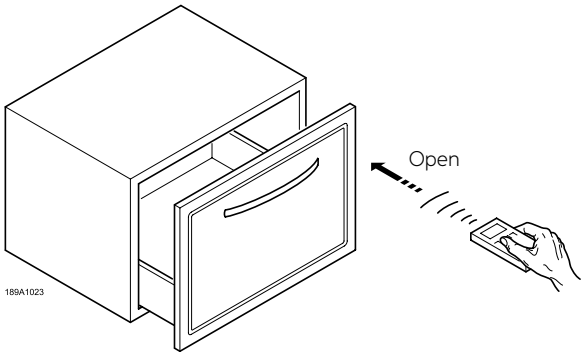
PRESET PROGRAMS FOR KD

PROGRAM	WORKING TIME		AMBIENT TEMPERATURE
	1ST CYCLE	2ND CYCLE	
P1	09-14	17-22	≤ 25°C
P2	08-14	17-23	≤ 28°C
P3	07-14	17-23	≤ 30°C
P4	adjustable		
OFF	switch ON/off		

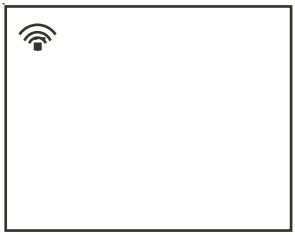
KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

THE REMOTE CONTROL



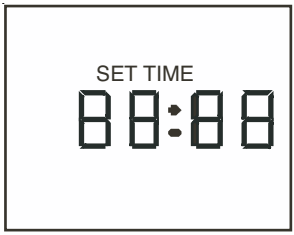


The KD equipped with a remote control allows you to set the operation of the compressor to make it work at certain times of day. Each refrigerator has three periods of use which have already been preset, and one (P4) which can be programmed by the user. One can set a maximum of two ON/OFF cycles within 24 hours. The remote control is easy to use. After choosing the programme on the remote control, just point the remote control at the receiver on the inside of the Minibar (at a distance of about 30-40 cm). Keep the button for the chosen programme on the remote control pressed for at least two seconds: the Minibar will start to work. The display will display the following symbol.

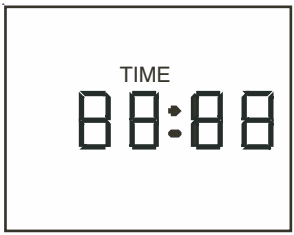


SETTING THE TIME

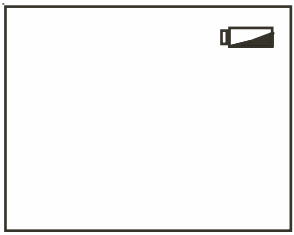
If you press any button from P1 to P4 several times, the display will show the chosen programme and then the time.
To set the time, press P2 and P3 at the same time. The hour digits will start to flash and the display will show the words “set time”.
Press - (P2) and + (P3) to set the right time.
To set the minutes, press P1 and then - (P2) and + (P3).



Press P4 to save the new time setting. The display will show the current time.



To set a programme (P1, P2, P3 or P4) on the Minibar, press the button of the chosen programme for at least 2 seconds.



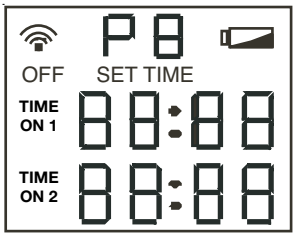
If the batteries have run out, the display will show this symbol:

Press ON/OFF to turn the Minibar off. The display will show “Off”.
To enable the remote control again, press the ON/OFF key.

ATTENTION!
If the mains power supply is cut off for less than 48 hours, the Minibar turns on again using the previously set program. If the mains power supply is cut off for more than 48 hours, the Minibar will be operated by the pre-calibrated thermostat. To set a program again, follow the instructions given on THE REMOTE CONTROL.

ATTENTION!
If the power supply is voluntarily cut off, wait at least 15 minutes before turning the refrigerator on again (i.e. before connecting it to mains supply). If not, the compressor could be locked for few minutes before starting its normal operating.

After installing the battery, the display will show the following picture for 5 seconds.



The display then shows the current hour. If no button is pressed during the following 8 seconds, the words will disappear on the display until another button is pressed.
If you press the buttons P1, P2 or P3, the display will show the pre-set programmes as in the following images. Attention: the programmes P1-P2 and P3 are pre-set and cannot be changed.

The programme P4 allows the user to set two refrigerator working cycles (the first cycle Time on1 –Time off1 and the second cycle Time on2 and Time off2).

To customise the programme P4:
press P1 and P4 simultaneously.
“Time On1” will start to flash on the left.
Use the buttons - (P2) and + (P3) to set the starting time of the first cycle.
Press the button P1 to move ahead to the following fields and then use the - and + buttons again to change the starting and stopping time of the operation cycles of the compressor.
After completing the customisation of the programme, press P4 to save the new settings.

NOTE: After having used the minibar with the TIMER operation method, to pass again in STANDARD operation method, please set P4 on the remote control with all value at 00:00 and push P4 (see instruction SETTING THE TIME).

NOTE: after having used the minibar with the SMART operation method, to pass again in STANDARD operation method, unplug the SIGNAL cable and st P4 on the remote control with a value at 00.00 and push P4 (see instruction SETTING THE TIME).

HINTS AND TIPS

Normal operating sounds

The following sounds are normal during operation:

- A faint gurgling and bubbling sound from coils sound when refrigerant is pumped.
- A whirring and pulsating sound from the compressor when refrigerant is pumped.
- A sudden cracking noise from inside appliance caused by thermic dilatation (a natural and not dangerous physical phenomenon).
- A faint click noise from the temperature regulator when the compressor switches on or off.

Hints for energy saving

- Do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.

ENERGY SAVING SUGGESTIONY

Ensure sufficient ventilation and shall be kept away from heat source.
Take items quickly after opening the door and reducing the frequency of opening.
Do not fill the minibar with too many items, or else the cool air circulation would be affected, thus leading to higher power consumption.
Ensure the door gasket is able to fully seal the gap between the door and the body when the door is closed.

INTERNAL LIGHTING

Low rated power LED light is adopted as the internal light in the minibar, it is high lumen, long service life and energy saving. The lamp is controlled by the opening & closing of door.

WARNING

The lamp is powered up by DC 12 V, please contact the INDEL B or authorized person in the event that any default is detected.
Always wearing anti-static gloves or anti-static wrist when dismantling the lighting lamp panel avoid damaging the LED by static electricity.

CARE AND CLEANING

- Regularly clean the inside and outside of the refrigerator using only warm water and a neutral detergent.
- Subsequent to washing, rinse with clean water and dry thoroughly using a soft cloth.
- Do not use the following: special glass and mirror cleaning products, liquid, powder, or spray detergents, alcohol, ammonia or abrasive products.
- If you are not using the minibar, we suggest cleaning it well inside and leaving the door ajar to ventilate the interior.
- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.
- Regularly examine the drain of the appliance and if necessary, clean it. If the drain is blocked, defrosted water collects in the bottom of the appliance.
- The interior of the wine cellar should be cleaned regularly to avoid odor.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris.
- Please turn off the power before cleaning, remove all food, shelves, drawers, etc.
- Clean the inside surfaces with a warm water and baking soda solution. The solution should be about 2 tablespoons of baking soda to a quart of water.
- Rinse and dry thoroughly.

SERVICE

In the event of failure or a technical fault, make sure that:

c) the plug is correctly plugged into the mains socket;
d) the mains voltage corresponds to the voltage shown on the TECHNICAL DATA table;
e) the temperature adjusting knob is not in the position “0”;
f) the fridge is not near sources of heat or exposed to sunlight;
g) the refrigerator is installed in such a way, to respect the ventilation openings.
h) To repair the appliance, contact an Authorized Service Centre. Use original spare parts only.
i) If the refrigerator still does not work please contact an Authorized Service Centre or refer to the contacts in our website www.indelb.com
j) Please note that self-repair or nonprofessional repair can have safety consequences and might void the guarantee.
k) The following spare parts will be available for 7 years after the model has been discontinued: thermostats, temperature sensors, printed circuit boards, light sources, door handles, door hinges, trays and baskets. Please note that some of these spare parts are only available to professional repairers, and that not all spare parts are relevant for all models. Door gaskets will be available for 10 years after the model has been discontinued.
l) If you need to order a spare part please contact an Authorized Service Centre or refer to the contacts on the website www.indelb.com

TECHNICAL DATA: EPREL DATABASE

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label. The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database. Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.
It is also possible to find the same information in EPREL using the link https://eprel.ec.europa.eu and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance. See the link www.theenergylabel.eu for detailed information about the energy label. The technical information are situated in the rating plate, on the external or internal side of the appliance and in the energy label

IN CASE OF FAILURE TO WORK OR FAULTY OPERATION MAKE SURE THAT:

a) the plug is fitted properly into the mains socket;
b) the power mains voltage is the same as the one specified on the TECHNICAL SPECIFICATIONS label;
c) the refrigerator is not located near heat sources or under the sun.

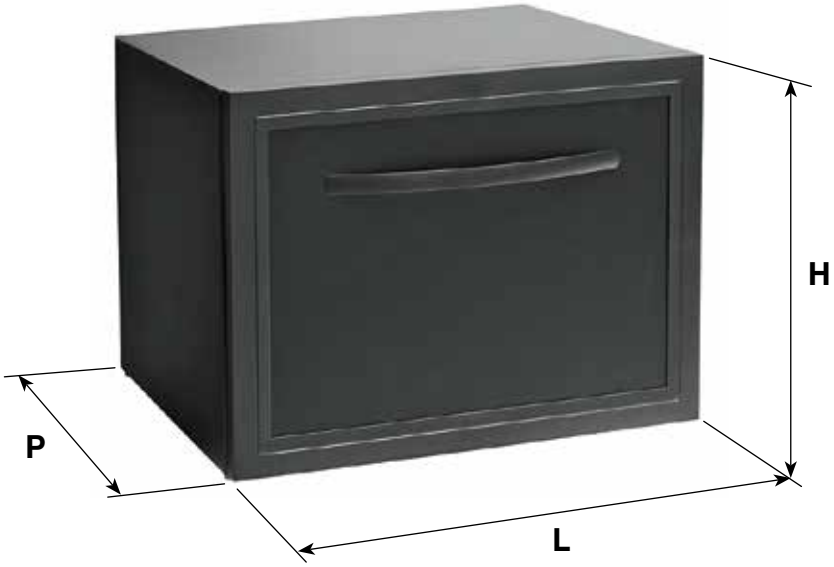
ONLY FOR SALES WITHIN THE EUROPEAN COMMUNITY (EU)

This appliance is marked according to the European Directive 2012/19 / EU (WEEE). The symbol on the product indicates that this product should not be treated as household waste.
Ensure that this product is not entered as part of the flows of municipal waste but treated as professional WEEE.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

DATOS TÉCNICOS

MODELO	KD 50 ECOSMART	KD 50 ECOSMART G
Dimensiones (HxWxD)	420x550x500 (mm) (La profundidad no incluye el asa)	420x550x500 (mm) (La profundidad no incluye el asa)
Peso neto	26 Kg	26 Kg
Categoría	2 (Bodega)	2 (Bodega)
Tensión nominal	AC 220-240 V	AC 220-240 V
Potencia nominal	45 W	45 W
Corriente nominal	0,20 A	0,25 A
Frecuencia nominal	50 Hz	50/60 Hz
Refrigerante	R600a (18g)	R600a (18g)



KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

DESCRIPCIÓN

¡ADVERTENCIA!

El presente aparato está concebido para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares como:

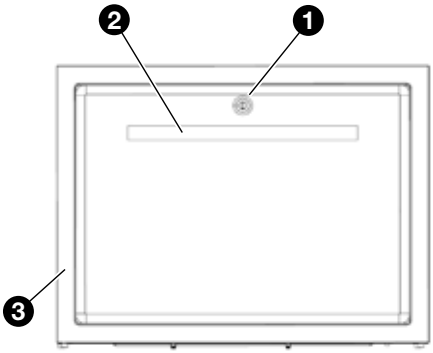
- La zona de cocina destinada al personal de tiendas/comercios, oficinas y otros entornos de trabajo;
- Las granjas y para los clientes en hoteles, en moteles y en otros entornos de tipo residencial;
- Los hostales;
- Los servicios de catering y aplicaciones similares que no sean para la venta al por menor.

El minibar KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G se puede adaptar perfectamente a la decoración de la habitación y proporcionar a los clientes experiencias de funcionamiento diferentes.
Leer atentamente este manual de instrucciones antes de usar el dispositivo.

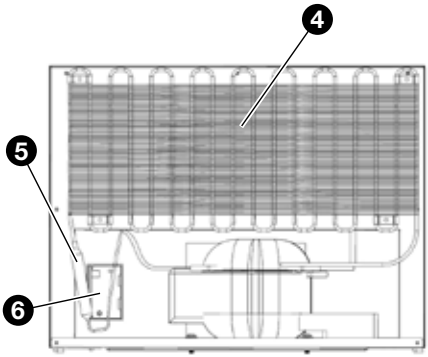
KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

INTRODUCCIÓN AL PRODUCTO

VISTA DEL MINIBAR

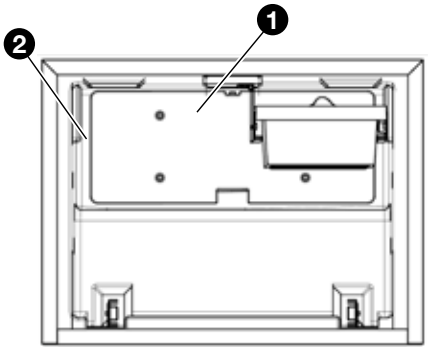


VISTA FRONTAL

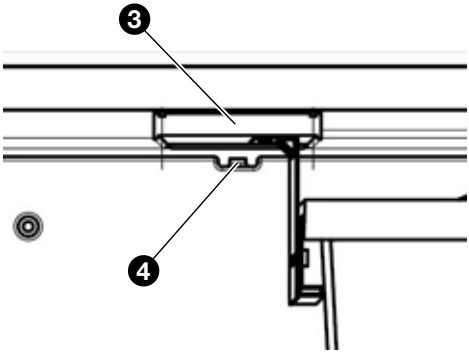


VISTA TRASERA

1 candado (opcional)
2 tirador
3 marcos de puerta
4 condensadores
5 filtros secos
6 cajas PCB principales
7 compresores



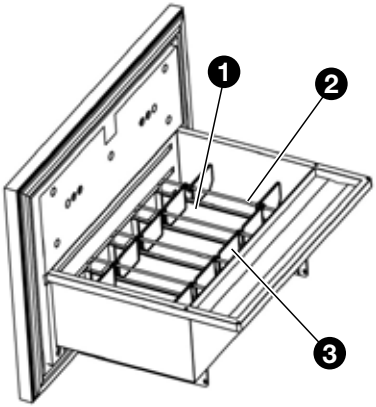
VISTA FRONTAL INTERIOR



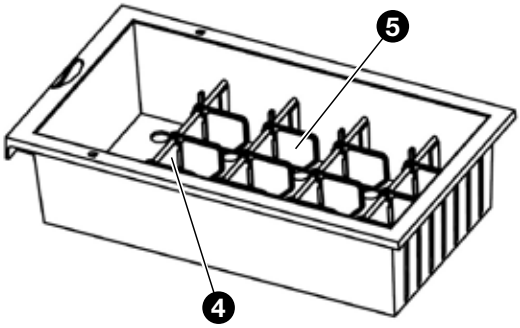
REGULADOR DE ILUMINACIÓN Y TEMPERATURA

1 depósito de agua
2 evaporadores
3 cajas de iluminación
4 termorreguladores

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G



CAJÓN GRANDE



CAJÓN PEQUEÑO

1 separador
2 barras metálicas
3 divisores
4 separadores pequeños
5 divisores pequeños

INTRODUCCIÓN AL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN

Equipado con un sistema de refrigeración con compresor 'silencioso' y de alta eficiencia y con un sistema de ahorro de energía especial, el KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G es capaz de crear un ambiente agradable para dormir pero con un gasto económico reducido: el consumo de energía del minibar INDEL B KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G consume sólo el 35 – 40% de los minibares de cajón del mercado.

ATENCIÓN

Apagar y desconectar el aparato de la toma de corriente cuando se sospeche cualquier fallo en el sistema de refrigeración.
El sistema de refrigeración está diseñado con una salida fuerte de aire, sin necesidad de añadir refrigerante con funcionamiento normal. Si el aparato no enfría debido a pérdidas o bloqueos, no realizar reparaciones, sino contactar inmediatamente con INDEL B.

ADVERTENCIAS

¡ATENCIÓN!

- Antes de la instalación y uso del aparato, lea detenidamente las instrucciones que se suministran.
- Conserve siempre las instrucciones con el aparato para poder consultarlas en el futuro.
- Conectar el dispositivo sólo a la toma de alimentación adecuada.
- No tocar la parte posterior del minibar cuando está funcionando para evitar quemaduras.
- Los niños deberían ser supervisados por adultos cuando utilicen el minibar.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones pertinentes sobre el uso del aparato de manera segura y comprendan los peligros que conlleva.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de entre 3 y 8 años de edad y por personas con discapacidades importantes y complejas, siempre que hayan sido debidamente instruidos.
- Los niños menores de 3 años de edad deben permanecer alejados del aparato a menos que estén bajo supervisión continua.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Los niños no deben limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Mantenga todo el embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo adecuadamente.
- Este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16 °C y 32 °C.
- Espere al menos 4 horas antes de conectar el aparato a la red eléctrica. Esto es para permitir que el aceite llegue bien al compresor.
- Este aparato de refrigeración no es adecuado para congelar alimentos.
- No hay diferencia de consumo entre las posibles configuraciones de las estanterías/cesta.
- Al establecer una temperatura más baja del frigorífico (ajuste más alto del termostato), los alimentos se mantendrán durante más tiempo.
- No hay compartimientos del aparato que sean más adecuados para almacenar tipos específicos de alimentos. El aparato no es lo suficientemente grande como para tener en cuenta la diferente distribución de la temperatura en su interior.

- No mover el dispositivo cuando esté funcionando.
- Desconectar siempre la alimentación antes de la limpieza y el mantenimiento.
- Apagar siempre la alimentación si el cable de alimentación está dañado y ponerse en contacto con INDEL B.
- No rellenar el líquido refrigerante cuando haya pérdidas o no se enfríe; ponerse en contacto con INDEL B.
- No modificar el sistema de refrigeración y el circuito electrónico.
- El dispositivo está diseñado sólo para uso interno. Se ruega no colocar el dispositivo en el exterior.
- No colocar el dispositivo cerca de ninguna fuente de calor, por ejemplo, estufas, hornos o la luz directa del sol.
- No colocar el dispositivo cerca de fuentes de humedad, por ejemplo, el baño o una piscina.
- No almacenar nunca sustancias explosivas como gasolina o similares en el minibar.
- Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del aparato o de la estructura que lo incorpora.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, que no sean los recomendados por el fabricante.
- No utilice dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos para la conservación de los alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No almacene en este aparato sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propelente inflamable.
- Riesgo de incendio o de descarga eléctrica.
- En caso de que se produzca un daño en el circuito del refrigerante, asegúrese de que en la sala no haya llamas ni fuentes de ignición. Ventile la sala.
- No permita que haya objetos calientes en contacto con las partes de plástico del aparato.
- No coloque productos u objetos inflamables, ni productos que contengan líquido inflamable, dentro, cerca o encima del aparato.
- No toque el compresor ni el condensador. ¡Queman!
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia o conocimiento únicamente si son supervisados o se les ha explicado el uso seguro del dispositivo y comprenden los peligros involucrados.

- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión.
- Para evitar peligros debidos a la inestabilidad del dispositivo, éste debe fijarse según las instrucciones.
- No utilice adaptadores de varios enchufes y cables alargadores.
- Asegúrese de no dañar los componentes eléctricos (por ejemplo: enchufe de alimentación, cable de alimentación, compresor). Póngase en contacto con el Servicio técnico o con un electricista para cambiar los componentes eléctricos.

¡ATENCIÓN!

- Tenga cuidado de no dañar el circuito del refrigerante. Contiene isobutano (R600A), un gas natural con un alto nivel de compatibilidad medioambiental. Este gas es inflamable.

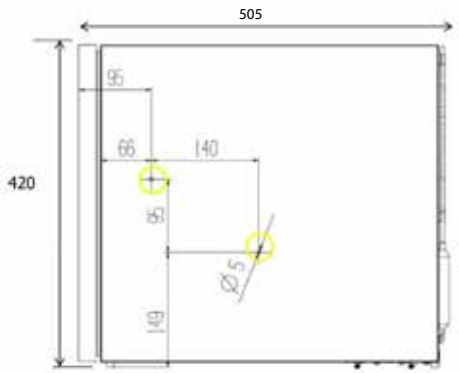
¡ATENCIÓN!

- Usar el minibar únicamente para el enfriamiento y la conservación de bebidas y aperitivos cerrados.
- No conservar alimentos perecederos en el minibar.
- Los alimentos pueden conservarse en su envase original o en envases adecuados.
- El minibar no está diseñado para entrar en contacto con los alimentos.
- El minibar no está diseñado para la correcta conservación de medicamentos. Para estos productos, consultar las instrucciones del prospecto.

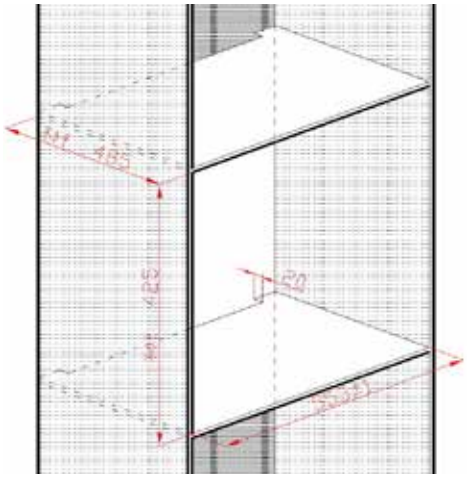
KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

DIMENSIONES DEL PRODUCTO Y ARMARIO PARA EMPOTRAR



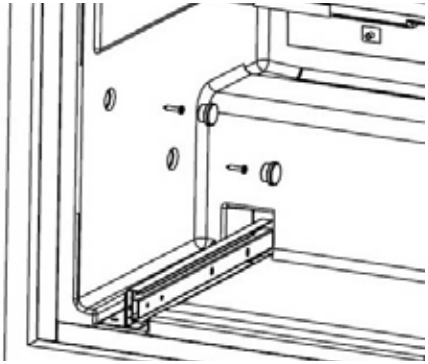
DIMENSIONES DEL PRODUCTO
550 x 540 x 420 mm
(W x D x H, la profundidad incluye el asa)
550 x 505 x 420 mm
(W x D x H, profundidad sin panel de puerta de hotel)



PREPARAR EL ARMARIO PARA EMPOTRAR
Dimensiones del armario donde instalar el minibar (empotrado)
Anchura: 552 ~ 554 mm
Altura: mínima 425 mm
Profundidad: mínima 485 mm
mínima 485 mm más el grosor del panel de la puerta de madera del hotel

INSTALACIÓN

Quitar los tapones (2 unidades cada lado)
Fijar el armario con tornillos (2 unidades cada lado)
Introducir los tapones

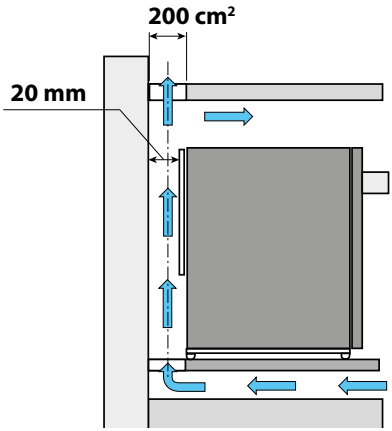


SUGERENCIA

- No se necesita retirar el cajón durante la instalación.
- Conviene confirmar la posición antes de atornillarlo.

VENTILACIÓN

El sistema de refrigeración por compresión emite calor y precisa una sistema de ventilación adecuado. Por ello se desaconseja elegir ambientes dotados de sistemas de ventilación imperfectos. Instalar el Minibar en un ambiente dotado de aberturas adecuadas que aseguren el cambio de aire necesario. No cubrir ni obstruir nunca las rejillas de ventilación del aparato. Evitar incluso colocar la unidad en un lugar expuesto a la luz solar directa o cerca de otras fuentes de calor.



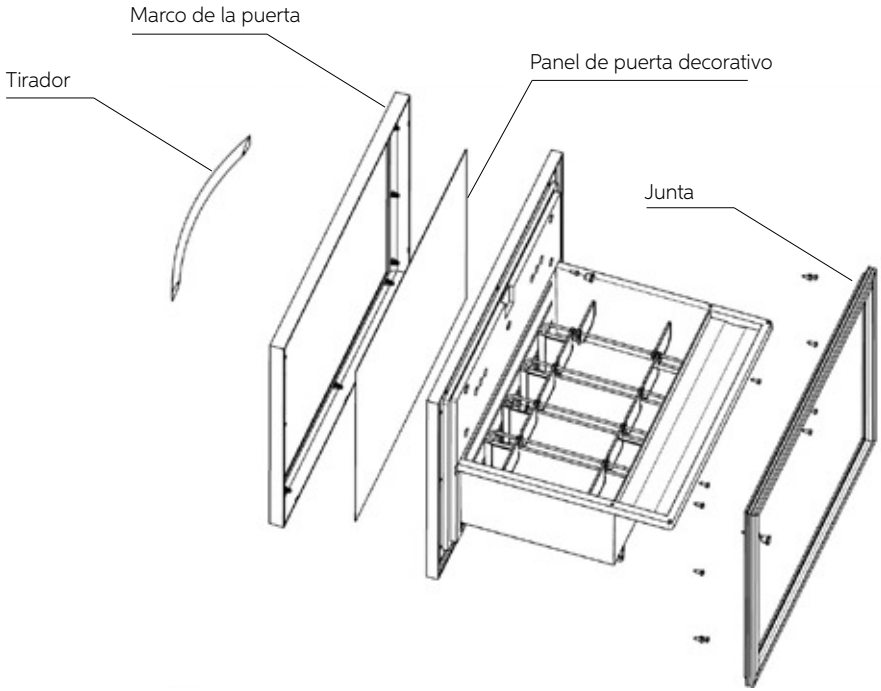
ADVERTENCIA

Introduzca el Minibar en el mueble, haciendo que el ventilador sobresalga por el conducto de ventilación y garantizando una sección para la entrada y la salida del aire de por lo menos 200 cm^2.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

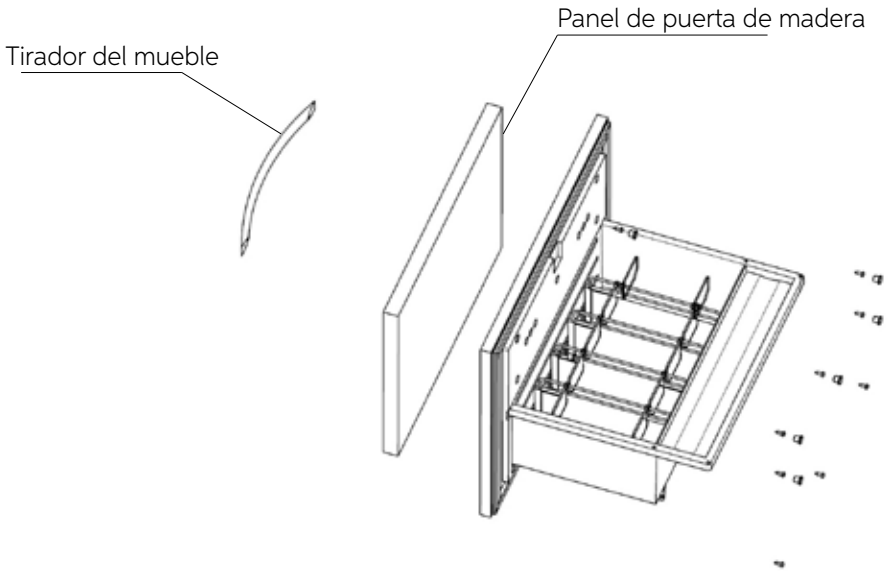
INSTRUCCIONES DEL PANEL DE LA PUERTA

INSTALACIÓN DE PANEL DE MADERA PARA V1



Quitar la junta de la puerta.
Quitar los tapones de los orificios del tirador.
Aflojar los tornillos de fijación del tirador y quitarlo.
Aflojar los tornillos de fijación del marco de la puerta y quitarlo.
Cambiar el panel de puerta decorativo.
Instalar el marco de la puerta con tornillos.
Instalar el tirador con tornillos.
Introducir los tapones de los orificios del tirador.
Instalar la junta de la puerta.

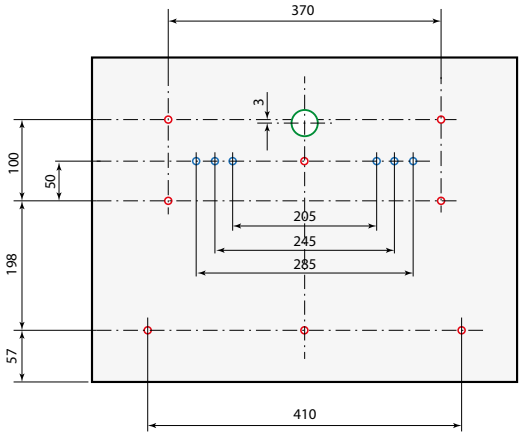
INSTALACIÓN DE PANEL DE MADERA PARA V2



Quitar el cajón grande.
Quitar los tapones de los orificios de fijación del panel de madera (8 unidades).
Fijar el panel de la puerta de madera con tornillos de dentro a fuera (8 unidades).
Introducir los tapones de los orificios (8 unidades).
Instalar el cajón grande.
Comprobar si la junta cierra completamente.
Si no es así, ajustar la puerta.

El panel de la puerta de madera del hotel tiene que concordar con las siguientes condiciones:

Peso máximo:	2 kg
Espesor:	20 mm
Instalación:	Fijada con 8 tornillos en orden inverso (Círculo rojo, en P4)
Perforación del orificio de la cerradura:	Diámetro de 28mm (Círculo verde, en P4)
Perforación de la manivela:	Fijada con 2 tornillos en orden inverso (Círculo azul, en P4)



CONECTAR A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

Introducir el enchufe en una toma adecuada con cable de tierra. Al conectarlo a la fuente de alimentación, el minibar debería empezar a funcionar. El minibar puede tardar 3 - 5 horas en alcanzar la temperatura deseada después de enchufarlo, dependiendo de la cantidad de productos conservados y de la temperatura ambiente.

¡ATENCIÓN!
Comprobar si los parámetros de tensión y potencia indicados en la etiqueta del minibar son adecuados. De lo contrario, contactar lo antes posible con INDEL B.
El dispositivo debe tener una fuente de alimentación constante.

INTRODUCCIÓN A LOS CAJONES

Cajón grande para botellas y latas
305 x 408 x 243 mm (W x D x H), altura máxima de 300 mm

Cajón pequeño para botellas en miniatura y snacks
110 x 150 x 295 mm (W x D x H), altura máxima de 118 mm

¡ATENCIÓN!
El minibar KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G pertenece a la categoría de bodega para alimentos no frescos, adecuada para conservar bebidas, snacks (galletas y chocolate). No utilizar para conservar carne fresca, alimentos cocinados y medicinas.

INFORMACIÓN GENERAL

Los KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G tienen tres métodos operativos:

STANDARD (**NORMAL**): un interruptor selecciona una refrigeración mínima y máxima. Configurando el termostato, el equipo funciona como un refrigerador estándar, con descongelado electrónico.

TIMER (TEMPORIZADOR): se usa para programar el tiempo de funcionamiento del compresor.

SMART SYSTEM (SISTEMA SMART): detecta la presencia del cliente en la habitación y activa el compresor cuando el cliente sale.

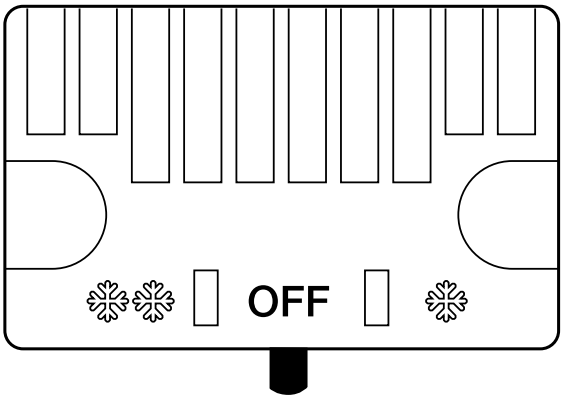
KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G viene configurado de fábrica con el método de funcionamiento ESTÁNDAR.

DESCRIPCIÓN Y FUNCIONAMIENTO

ESTÁNDAR MÉTODO DE FUNCIONAMIENTO: EN MARCHA

Es posible regular esta temperatura de refrigeración dentro del minibar utilizando el interruptor de la parte frontal del mismo:

- el minibar está apagado cuando esté en posición "0"
- el minibar funciona a una temperatura constante interna superior (refrigeración reducida) cuando está en posición "*"
- el minibar funciona a una temperatura constante interna inferior (refrigeración aumentada) cuando está en posición "**"



Se recomienda utilizar el aparato a 9°C (termostato en posición " ❄ ❄ ") para la mejor conservación de los alimentos.

FUNCIONAMIENTO EN MODO TEMPORIZADOR (TIMER)

Consulte el Capítulo USO DEL TEMPORIZADOR (TIMER)

MÉTODO DE FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA INTELIGENTE: FUNCIONAMIENTO

El SISTEMA INTELIGENTE controla el encendido y el apagado del compresor basándose en la presencia o en la ausencia del cliente en la habitación. El uso del SISTEMA INTELIGENTE requiere la presencia en la habitación de un dispositivo de ahorro de energía: un soporte de tarjetas diseñado para ahorrar energía.

El cliente entra en la habitación e introduce la tarjeta en el soporte de tarjetas; el dispositivo de ahorro de energía envía una señal al SISTEMA INTELIGENTE para indicar que hay un cliente en la habitación, por lo que el compresor del minibar se detiene (los productos conservados en el minibar permanecen fríos durante mucho tiempo debido al frío liberado por la placa de conservación de frío). Cuando el cliente se va de la habitación y saca la tarjeta del soporte de ahorro de energía, se envía otra señal al SISTEMA INTELIGENTE y el minibar se vuelve a encender. Si el cliente permanece en la habitación muchas horas y se agota el frío acumulado en la placa eutéctica, el minibar se enciende automáticamente para conservar fríos los productos. Si la habitación no se ocupa durante mucho tiempo, el minibar funciona en modo de gran ahorro de energía.

¡ATENCIÓN!

Con el método de funcionamiento con SISTEMA INTELIGENTE, no se utilizan los métodos de funcionamiento estándar y con temporizador.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

Hay dos enchufes de alimentación en la parte posterior del minibar.

- Conectar el enchufe "ALIMENTACIÓN" a la toma de la habitación específicamente para el minibar (toma no conectada al sistema de ahorro de energía).
- Conectar el enchufe "SEÑAL" a cualquier toma conectada al sistema de ahorro de energía (ahorrador de energía).

NOTA: El minibar KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G funciona en modo ESTÁNDAR/ TEMPORIZADOR cuando el enchufe "SEÑAL" no está conectado. El modo estándar se refiere al funcionamiento no relativo a la identificación del cliente en la habitación y al funcionamiento regulado según la temperatura seleccionada por el usuario utilizando el interruptor antes descrito.

¡ATENCIÓN!

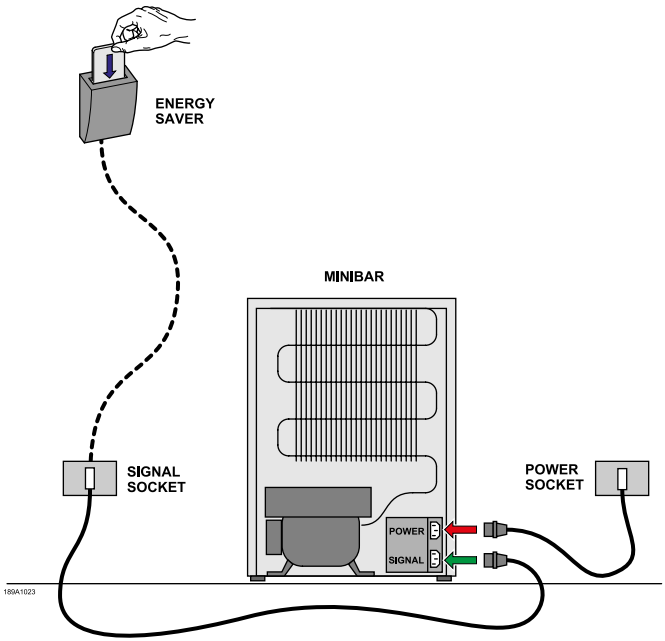
Si los cables ALIMENTACIÓN y SEÑAL están conectados al revés, el frigorífico funcionará mientras el cliente está en la habitación y se apagará automáticamente cuando el cliente salga de la habitación.

Para confirmar que la conexión es correcta, comprobar que la luz se ilumina cuando se abre la puerta del minibar.

Después, comprobar que:

1) el sistema de ahorro de energía (ahorrador de energía) no esté funcionando y que la tarjeta inteligente no se haya introducido
2) el minibar esté encendido (el interruptor de temperatura en la parte frontal del minibar debe estar en posición "0").

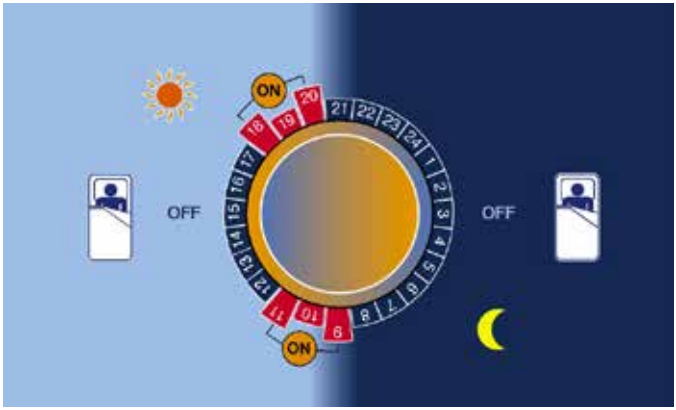
En caso de que la luz no se ilumine, invertir la conexión de los dos cables.



USO DEL TEMPORIZADOR (TIMER)

Los Minibares de la serie K están equipados con un termostato pre-calibrado situado en la parte trasera del frigorífico (la temperatura está ya regulada a niveles de funcionamiento optimales.). La duración de los ciclos de enfriamiento puede seleccionarse a través del mando a distancia. Cuando el Minibar se halla fijado a la alimentación de red, el se encenderà automáticamente mediante las funciones del termostato mecánico.

CICLO DE FUNCIONAMIENTO DEL COMPRESOR EN EL K CONTROLADO POR TIMER ELECTRÓNICO.



ON El compresor se pone en marcha para enfriar el contenido del Minibar y para congelar la placa de acumulación de frío (6 horas cada 24 son suficientes).

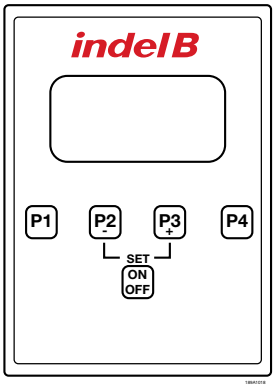
OFF El compresor está apagado y el frío almacenado en la placa de acumulación se encarga de mantener la temperatura interna del Minibar. Por lo tanto de noche el Minibar es completamente silencioso.

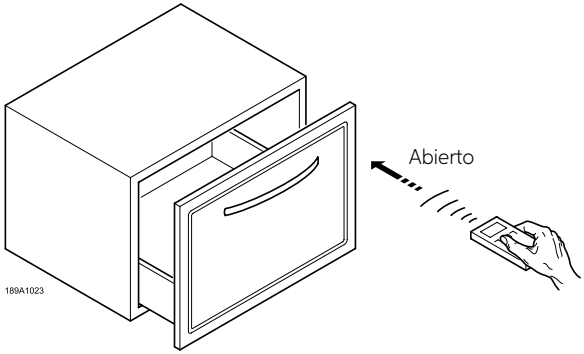
PROGRAMAS PROGRAMADOS PARA KD

PROGRAMA	HORAS DE FUNCIONAMIENTO		TEMPERATURA AMBIENTE
	1ER CICLO	2° CICLO	
P1	09-14	17-22	≤ 25°C
P2	08-14	17-23	≤ 28°C
P3	07-14	17-23	≤ 30°C
P4	Programable		
OFF	Tecla de apagado		

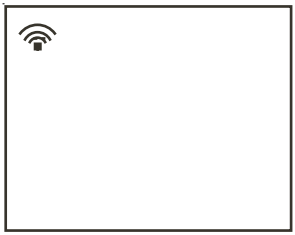
KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

EL MANDO A DISTANCIA



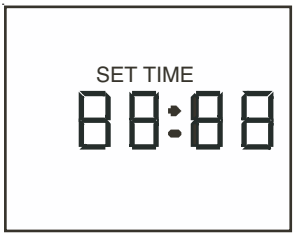


El KD equipado con mando a distancia permite configurar el funcionamiento del compresor para hacerlo funcionar a determinados momentos del día. Cada refrigerador tiene tres periodos de uso que ya han sido configurados, y uno (P4) que puede ser programado por el usuario. Se pueden configurar como máximo de dos ciclos ON/OFF en las 24 horas. El mando a distancia es fácil de usar. Después de elegir el programa en el mando a distancia, es suficiente con que acerque el mando al receptor situado en la parte interior del Minibar (a una distancia de unos 30-40 cm). Mantenga pulsada la tecla del programa seleccionado en el mando a distancia durante al menos dos segundos: el Minibar empezará a funcionar. La pantalla mostrará el siguiente símbolo.



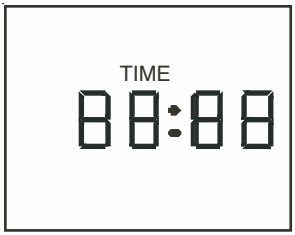
AJUSTE DE LA HORA

Si pulsa cualquier tecla de P1 a P4 varias veces, la pantalla mostrará el programa elegido y después la hora.
Para configurar la hora pulse P2 y P3 al mismo tiempo. Los dígitos de la hora empezarán a parpadear y la pantalla mostrará las palabras "set time" (configurar hora).
Pulse - (P2) y + (P3) para configurar la hora correcta.
Para configurar los minutos, pulse P1 y después - (P2) y + (P3).

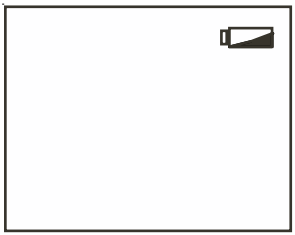


Pulse P4 para guardar la nueva configuración. La pantalla mostrará la hora actual.

Para configurar un programa (P1, P2, P3 o P4) en el Minibar, pulse la tecla del programa elegido durante al menos 2 segundos.



Si las baterías están descargadas, la pantalla mostrará este símbolo:



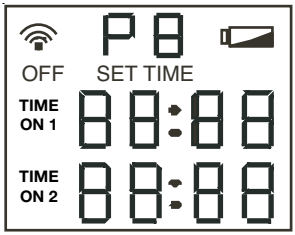
Pulse ON/OFF para apagar el Minibar. En la pantalla aparecerá "Off". Para activar nuevamente el mando a distancia, pulse la tecla ON/OFF.

¡ATENCIÓN!
Si la tensión de red se interrumpe durante menos de 48 horas, el Minibar volverá a encenderse usando el último programa configurado. Si la tensión de red se interrumpe durante más de 48 horas, el Minibar volverá a funcionar según el termostato pre-calibrado. Para configurar un programa otra vez, siga las instrucciones dadas en EL MANDO A DISTANCIA.

¡ATENCIÓN!
Si la tensión de red se interrumpe voluntariamente, espere al menos 15 minutos antes de encender el refrigerador otra vez (por ejemplo, antes de conectarlo a la tensión de red). De lo contrario, se puede producir el bloqueo del compresor durante unos minutos antes de volver al funcionamiento normal.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

Después de instalar la batería, la pantalla mostrará la siguiente imagen durante 5 segundos.



Después la pantalla mostrará la hora actual. Si no se aprieta ninguna tecla durante los siguientes 8 segundos, las palabras desaparecerán de la pantalla hasta que se apriete otra tecla.

Si aprieta las teclas P1, P2 o P3, la pantalla mostrará los programas preconfigurados como en las siguientes imágenes. Atención: los programas P1-P2 y P3 están preconfigurados y no pueden cambiarse.

El programa P4 permite que el usuario configure dos ciclos de funcionamiento del refrigerador (el primer ciclo Time on1 –Time off1 y el segundo ciclo Time on2 y Time off2).

Para personalizar el programa P4:
Pulse P1 y P4 al mismo tiempo.
"Time On1" empezará a parpadear en la izquierda.
Use las teclas - (P2) y + (P3) para configurar la hora de inicio del primer ciclo.
Pulse la tecla P1 para pasar a los campos siguientes y después las teclas - y + otra vez para cambiar la hora de inicio y parada de los ciclos de funcionamiento del compresor.
Después de completar la personalización de programa, pulse P4 para guardar las nuevas configuraciones.

NOTE: Después de haber usado el Minibar en el modo TIMER, para pasar otra vez al modo NORMAL pulse la tecla P4 en el mando a distancia con todos los valores en 00:00 y pulse P4 (véase el apartado CONFIGURACIÓN DE LA HORA).

NOTA: Después de haber usado el Minibar en el modo SMART, para pasar otra vez al modo NORMAL, desenchufe el cable SIGNAL, pulse la tecla P4 en el mando a distancia con todos los valores en 00:00 y pulse P4 (véase el apartado CONFIGURACIÓN DE LA HORA).

CONSEJOS Y SUGERENCIAS

Sonidos normales de funcionamiento

Los siguientes sonidos son normales durante el funcionamiento:

- Un leve sonido de gorgoteo y burbujeo de las bobinas cuando se bombea refrigerante.
- Un zumbido y un sonido pulsante del compresor cuando se bombea refrigerante.
- Un ruido repentino de crujido en el interior del aparato causado por la dilatación térmica (un fenómeno físico natural y no peligroso).
- Un pequeño ruido de clic del regulador de temperatura cuando el compresor se enciende o se apaga.

Consejos para ahorrar energía

- No abra la puerta constantemente ni la deje abierta más tiempo del absolutamente necesario.

SUGERENCIAS DE AHORRO DE ENERGÍA

Garantizar la ventilación suficiente u mantener lejos de fuentes de calor.
Sacar los productos rápidamente después de abrir la puerta y reducir la frecuencia de aperturas.
No llenar el minibar con demasiados productos, o la circulación de aire frío se vería afectada, provocando un mayor consumo de energía.
Asegurarse de que la junta de la puerta selle completamente el espacio entre la puerta y el cuerpo cuando la puerta está cerrada.

ILUMINACIÓN INTERNA

Se adopta una luz LED con poca potencia nominal como luz interna del minibar: lumen alto, larga duración y ahorro de energía La lámpara se controla con la apertura y cierre de la puerta.

¡ATENCIÓN!

La lámpara tiene una potencia de 12 V CC; contactar con INDEL B o con alguna persona autorizada en caso de detección de fallos.
Llevar siempre muñequeras o guantes antiestáticos al desmontar el panel de iluminación evita daños en el LED por electricidad estática.

CUIDADO Y LIMPIEZA

- Limpie regularmente el interior y el exterior del frigorífico utilizando solamente agua tibia y detergente neutro.
- Tras el lavado, enjuáguelo con agua limpia y séquelo perfectamente con un paño suave.
- No utilice: productos específicos para cristales y espejos; detergentes líquidos, en polvo, o en aerosol; disolventes; alcohol; amoniaco o productos abrasivos.
- Caso de que no se utilice el minibar, se aconseja secar bien el interior y dejar la puerta semiabierta para ventilar el interior.
- Antes del mantenimiento, desactive el aparato y desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
- Este aparato contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración. Solo una persona cualificada debe realizar el mantenimiento y la recarga de la unidad.
- Examine regularmente el desagüe del aparato y, si es necesario, límpielo. Si el desagüe está bloqueado, el agua descongelada se acumula en la parte inferior del aparato.
- Examine regularmente el desagüe del aparato y, si es necesario, límpielo. Si el desagüe está bloqueado, el agua descongelada se acumula en la parte inferior del aparato.
- El interior de la bodega debe limpiarse regularmente para evitar los olores.
- Compruebe regularmente la junta de la puerta para asegurarse de que no hay residuos.
- Desconecte la alimentación antes de limpiar y retire todos los alimentos, estantes, cajones, etc.
- Limpie las superficies internas con una solución de agua tibia y bicarbonato de sodio. La solución debe constar de aproximadamente 2 cucharadas de bicarbonato de sodio por cada cuarto de agua.
- Enjuague y seque completamente.

SERVICIO TÉCNICO

En caso de que funcione en forma anómala o no funcione, verificar si:

a) la clavija está insertada correctamente en el tomacorriente;
b) la tensión de la red coincide con la indicada en la tabla de DATOS TÉCNICOS;
c) la perilla de regulación de la temperatura no está en la posición "0";
d) el minibar está cerca de fuentes de calor o bajo el sol;
e) el frigorífico ha sido instalado garantizando el respecto de las aberturas de ventilación.
f) Si necesita reparar el aparato, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado. Utilice únicamente piezas de repuesto originales.
g) Si el frigorífico sigue sin funcionar, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado o consulte la información de contacto en nuestra página web www.indelb.com
h) Tenga en cuenta que una reparación por cuenta propia o no profesional podría tener consecuencias para la seguridad y anular la garantía.
i) Las siguientes piezas de repuesto estarán disponibles durante 7 años a partir de la descatalogación del modelo: termostatos, sensores de temperatura, placas de circuito impreso, fuentes de luz, tiradores de puertas, bisagras de puertas, bandejas y cestas. Tenga en cuenta que algunas de estas piezas de repuesto solo están disponibles para reparadores profesionales, y que no todas las piezas de repuesto son adecuadas para todos los modelos. Las juntas de las puertas estarán disponibles durante 10 años a partir de la descatalogación del modelo.
j) Si necesita pedir una pieza de repuesto, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado o consulte la información de contacto en nuestra página web www.indelb.com

DATOS TÉCNICOS: BASE DE DATOS EPREL

La información técnica se encuentra en la placa de datos situada en la parte interna del aparato y en la etiqueta energética. El código QR de la etiqueta energética suministrada con el aparato proporciona un enlace web a la información relativa al rendimiento del aparato en la base de datos EPREL de la UE. Conserve la etiqueta energética para su referencia junto con el manual de usuario y todos los demás documentos suministrados con este aparato.
También se puede encontrar la misma información en EPREL a través del enlace https://eprel.ec.europa.eu y el nombre del modelo y el número de producto que se encuentran en la placa de datos del aparato. Consulte el enlace www.theenergylabel.eu para obtener información detallada sobre la etiqueta energética. La información técnica se encuentra en la placa de datos, en la parte externa o interna del aparato y en la etiqueta.

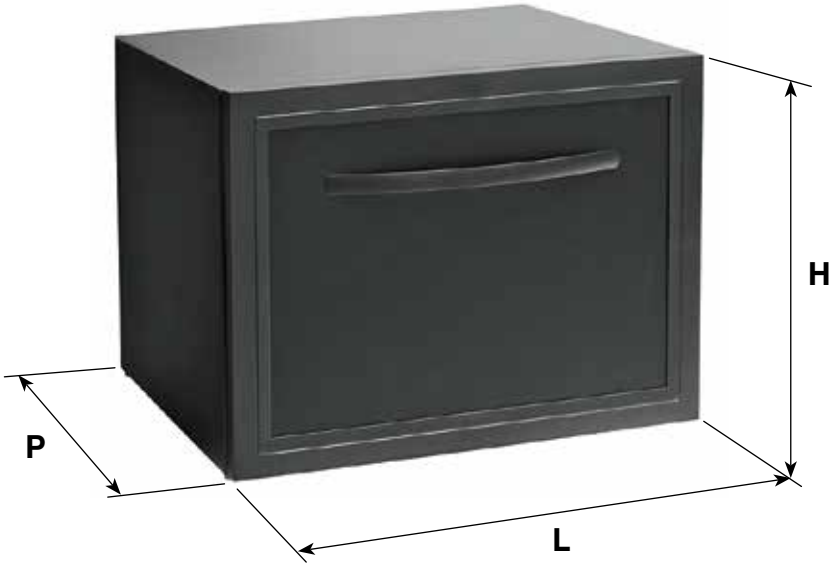
SÓLO PARA LAS VENTAS DENTRO DE LA COMUNIDAD EUROPEA (UE)

Este aparato está marcado en conformidad con la Directiva Europea 2012/19/EU (WEEE). El símbolo presente en el producto indica que este último no debe ser tratado como un residuo doméstico.
Este producto debe ser tratado como un RAEE profesional, por lo que debe garantizarse que no entre en la cadena de los flujos de residuos urbanos.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

DONNÉES TECHNIQUES

MODÈLE	KD 50 ECOSMART	KD 50 ECOSMART G
Dimensions (HxWxD)	420x550x500 (mm) (la profondeur ne inclut la poignée)	420x550x500 (mm) (la profondeur ne inclut la poignée)
Poids net	26 Kg	26 Kg
Catégorie	2 (Cave)	2 (Cave)
Tension nominale	AC 220-240 V	AC 220-240 V
Puissance nominale	45 W	45 W
Courant nominal	0,20 A	0,25 A
Fréquence nominale	50 Hz	50/60 Hz
Réfrigérant	R600a (18g)	R600a (18g)



KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

DESCRIPTION

AVERTISSEMENT!

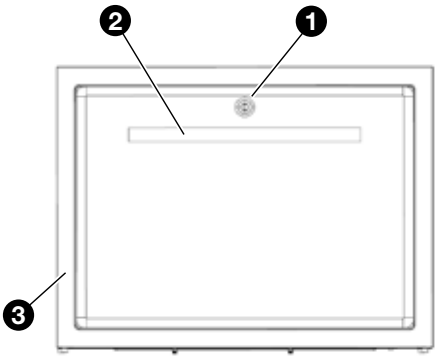
Le présent appareil est conçu pour être utilisé pour des applications domestiques ou similaires telles que:

- Les zones cuisine/repas destinées au personnel de magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
- Les établissements d'agritourisme, les hôtels/motels (pour les clients) et autres espaces de type résidentiel ;
- Les chambres d'hôtes ;
- Les services traiteurs et autres applications hors ventes au détail.

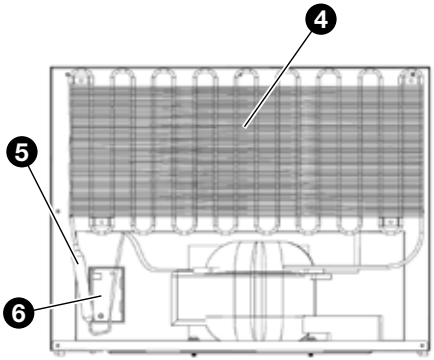
Le KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G se marie parfaitement à la décoration intérieure et offre aux clients un expérience incontournable.
Veuillez lire soigneusement ce manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le tiroir.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

INTRODUCTION DES ÉQUIPEMENTS ET SERVICES
VUE DU MINI-BAR

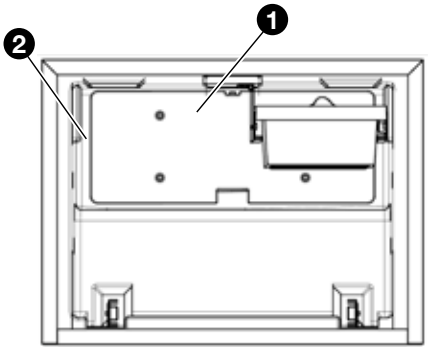


VUE AVANT

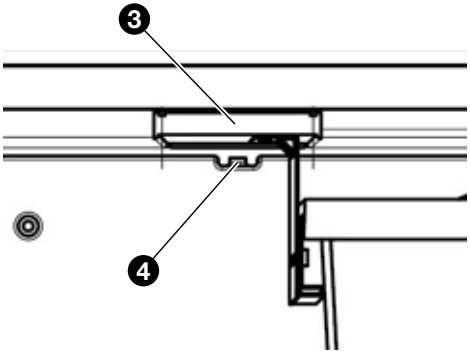


VUE ARRIÈRE

1 Serrure (en option)
2 Poignée
3 Dormant de porte
4 Condenseur
5 Filtre sec
6 Boîte principale de carte de circuits imprimés
7 Compresseur



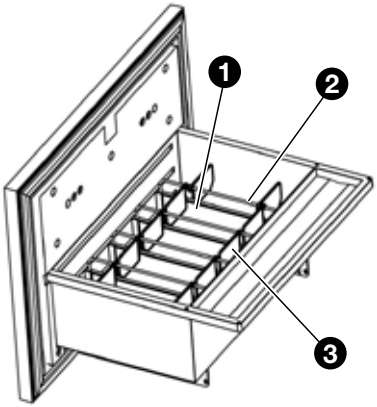
VUE INTÉRIEUR AVANT



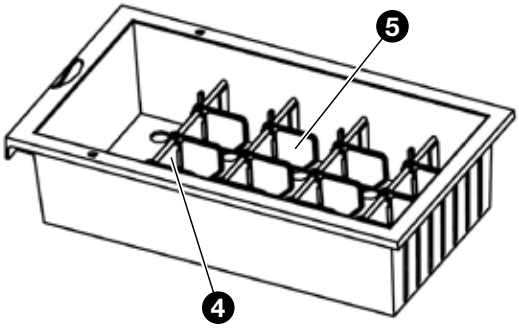
THERMO-RÉGULATEUR ET RÉGULATEUR DE LUMIÈRE

1 Réservoir d'eau
2 Évaporateur
3 Table lumineuse
4 Thermo-régulateur

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G



GRAND TIROIR



PETIT TIROIR

1 Séparateur
2 Barre métallique
3 Diviseur
4 Petit séparateur
5 Petit diviseur

INTRODUCTION AU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

Équipé d'un système de refroidissement par compresseur «silencieux» et de haute efficacité et d'un système d'économie d'énergie spécial, le tiroir mini-bar- KD50 ECOSMART recrée un environnement confortable, tout en offrant un faible coût de fonctionnement car le tiroir mini-bar INDEL B KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G a une consommation d'énergie de seulement 35 - 40% comparée aux tiroirs mini-bar similaires sur le marché.

AVVERTISSEMENT

Veuillez éteindre et débrancher l'appareil de l'alimentation lorsque vous suspectez une panne dans le système de refroidissement.

Le système de refroidissement est conçu de manière étanche à l'air, dans lequel aucun additif réfrigérant n'est nécessaire en fonctionnement normal. Si l'appareil ne parvient pas à réfrigérer cause d'une fuite ou d'un blocage, veuillez ne pas le réparer, et contacter immédiatement INDEL B.

AVERTISSEMENTS

ATTENTION!

- Avant l'installation et l'utilisation de l'appareil, veiller à lire soigneusement les instructions fournies.
- Veiller à conserver les instructions avec l'appareil pour pouvoir les consulter en cas de besoin.
- Veuillez brancher le tiroir dans la prise appropriée.
- Ne pas toucher l'arrière du mini-bar lorsqu'il est en fonctionnement, afin d'éviter l'échaudage.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou bien ne possédant pas l'expérience ni les connaissances nécessaires, à condition que ce soit sous une surveillance ou d'avoir reçu les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil dans des conditions de sécurité et à condition d'en avoir compris les dangers.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants d'âge compris entre 3 et 8 ans et par des personnes souffrant de handicaps sévères à condition de recevoir les instructions nécessaires à cet effet.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être maintenus à bonne distance de l'appareil à moins d'être constamment surveillés.
- Ne pas laisser des enfants jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent effectuer aucune opération de nettoyage ou d'entretien sur l'appareil sans surveillance.
- Ne pas laisser les matériaux d'emballage à la portée des enfants et les éliminer de manière appropriée.
- Cet appareil de réfrigération doit être utilisé à une température ambiante comprise entre 16 °C et 32 °C.
- Attendre au moins 4 heures avant de brancher l'appareil à l'alimentation, cela permet à l'huile affluer à nouveau au compresseur.
- Cet appareil de réfrigération n'est pas adapté à la congélation d'aliments.
- Il n'existe aucune différence de consommation entre les différentes combinaisons possibles de claies et paniers.
- Le réglage du réfrigérateur sur une température plus basse (réglage du thermostat sur une valeur plus élevée) permet de mieux conserver les aliments.

- L'appareil ne contient pas de logements spécifiquement destinés à la conservation de types d'aliments particuliers. Les dimensions de l'appareil ne permettent pas de régler différentes températures à l'intérieur.
- Les enfants doivent être supervisés par des adultes lors de l'utilisation du mini-bar.
- Toujours couper l'alimentation si le câble d'alimentation est endommagé, et contacter INDEL B.
- Ne pas remplir le réfrigérant quand il y a des fuites ou des parties non refroidies, contacter INDEL B.
- Ne pas modifier le système de refroidissement et le circuit électronique.
- Ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Toujours couper le courant avant le nettoyage et l'entretien.
- L'appareil est conçu uniquement pour être utilisé à l'intérieur, veuillez ne pas placer l'appareil en plein air.
- Ne pas placer l'appareil près d'une source de chaleur, comme chauffage, four, et soleil direct.
- Ne pas placer l'appareil près de l'humidité, une salle de bain ou piscine par exemple.
- Ne jamais entreposer des substances explosives comme de l'essence et des articles similaires dans le mini-bar.
- Veiller à ce que les ouvertures de ventilation de l'appareil ou de la structure à laquelle il est intégré ne soient pas obstruées.
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ni de moyens pour accélérer la décongélation autres que ceux conseillés par le fabricant.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments destinés à la conservation des aliments, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- Ne pas conserver dans cet appareil des produits explosifs tels que des bombes de spray contenant un gaz inflammable.
- Risque d'incendie ou de décharge électrique.
- En cas de dommage causé au circuit de réfrigérant, s'assurer de l'absence de flammes et de sources d'ignition dans la pièce. Ventiler la pièce.
- Veiller à éviter tout contact entre des objets chauds et les parties en plastique de l'appareil.
- Ne pas placer de produits ou d'objets inflammables, ni de produits contenant un liquide inflammable, à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.
- Ne pas toucher le compresseur ni le condensateur. Risque de brûlure !

- Le dispositif peut être utilisé par des enfants d'âge supérieur à 8 ans et par des personnes souffrant de handicap physique, sensoriel ou mental ou ne possédant pas l'expérience ni les connaissances nécessaires, uniquement à condition d'avoir reçu les instructions relatives à l'utilisation du dispositif dans des conditions de sécurité et à condition d'en avoir compris les dangers.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être confiées à des enfants sans surveillance.
- Pour prévenir les dangers liés à l'instabilité du dispositif, il est nécessaire de le fixer comme indiqué dans les instructions fournies à cet effet.
- Ne pas utiliser d'adaptateur, de prise multiple ni de rallonge.
- Veiller à ne pas causer de dommages aux composants électriques (fiche d'alimentation, câble d'alimentation et compresseur). Pour changer les composants électriques, contacter l'assistance ou faire appel à un électricien.

ATTENTION

- Veiller à ne pas endommager le circuit de réfrigérant. Il contient de l'isobutane (R600a), gaz naturel à haut degré de compatibilité environnementale. Ce gaz est inflammable.

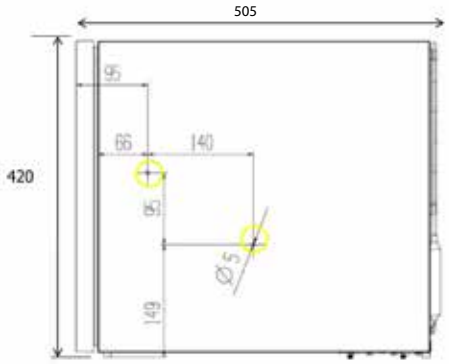
ATTENTION !

- Utiliser le minibar uniquement pour le refroidissement et la conservation de boissons et snacks fermés.
- Ne pas conserver d'aliments périssables dans le minibar.
- Les aliments peuvent être conservés dans leur conditionnement d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Le minibar n'est pas prévu pour entrer en contact avec des aliments.
- Le minibar n'est pas prévu pour la conservation de médicaments. Pour ces produits, se reporter aux instructions figurant dans la notice.

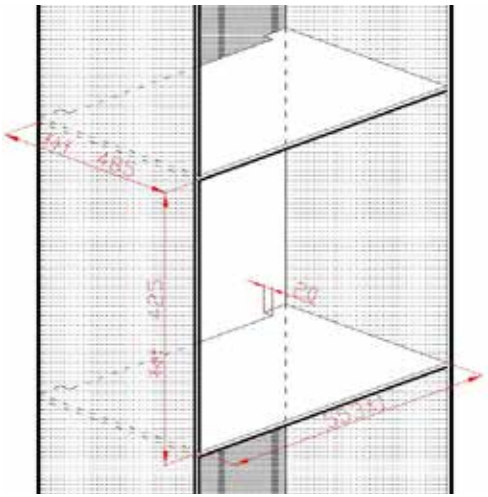
KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

INSTALLATION ET OPÉRATION

DIMENSION DU PRODUIT ET FOURNITURE DU CABINET POUR MEUBLE ENCASTRÉ



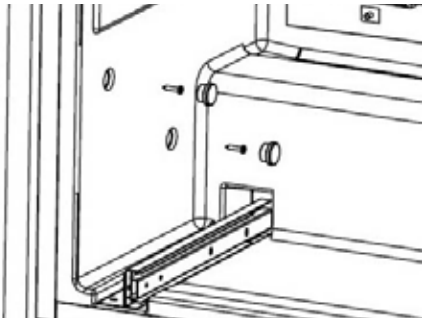
Dimension du produit
550 x 540 x 420 mm
(W x D x H), la profondeur inclut la poignée)
550 x 505 x 420 mm
(W x D x H), la profondeur sans le panneau de la porte de l'hôtel)



Prépare la fourniture du cabinet pour meuble encastré
Dimension du cabinet où installer le mini-bar (intégré)
Largeur : 552 ~ 554 mm
Hauteur : minimum 425 mm
Profondeur : minimum 485 mm
minimum 485 mm plus l'épaisseur du panneau de la porte de bois de l'hôtel

INSTALLATION

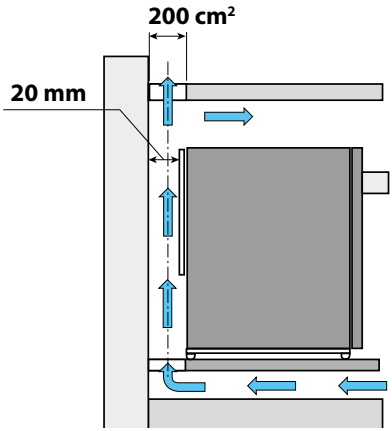
Enlever les bouchons (2 pièces de chaque côté)
Fixer le boîtier avec les vis (2 pièces de chaque côté)
Insérer les bouchons



CONSEILS UTILES
Il n'est pas nécessaire d'enlever le tiroir lors de l'installation.
Bien vérifier si la position est juste avant de visser.

VENTILATION

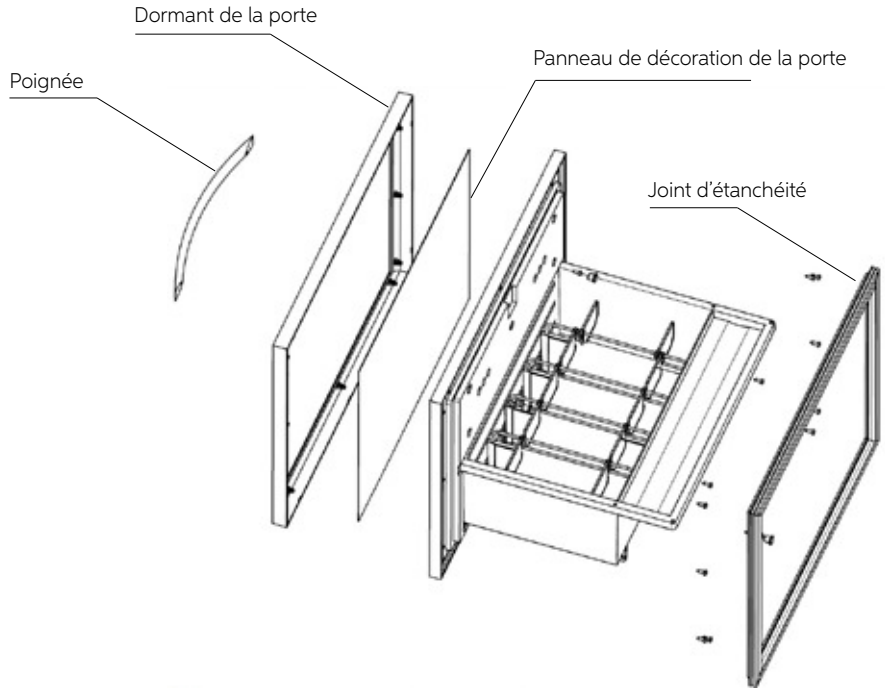
Le système de réfrigération à compresseur dégage de la chaleur et nécessite une bonne aération (l'installation dans une pièce mal ou peu ventilée est par conséquent déconseillée). Le Minibar doit être installé au sein d'un espace doté d'une ouverture qui assure le renouvellement d'air nécessaire et il est indispensable de ne pas couvrir et de ne pas obstruer les grilles assurant la ventilation de l'appareil. Il est par ailleurs important d'éviter d'installer le Minibar à un endroit directement exposé à la lumière du soleil ni à proximité d'autres sources de chaleur.



AVERTISSEMENT
Introduire le Minibar dans le meuble en veillant à ce que le ventilateur dépasse dans le conduit de ventilation en garantissant une section d'arrivée et de sortie d'air d'au moins 200 cm^2.

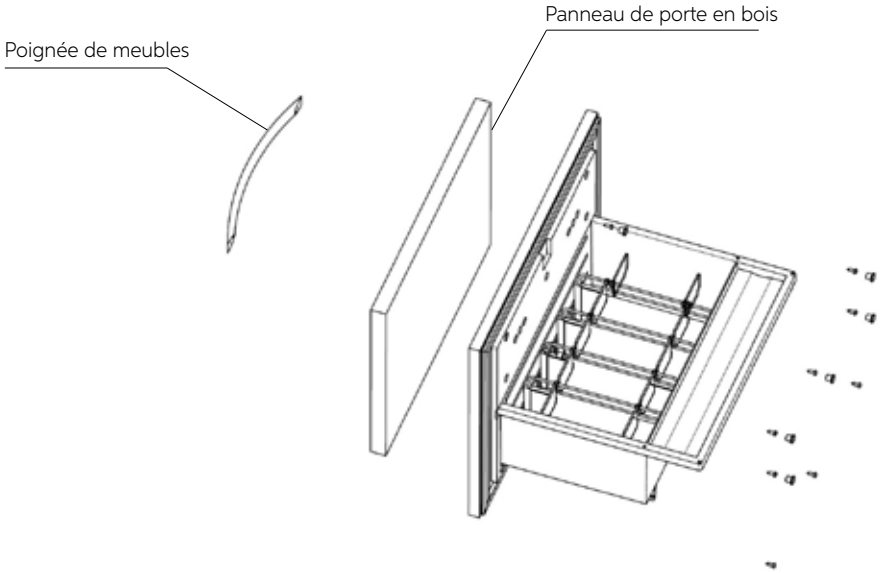
PANNEAU DE PORTE D'INSTRUCTION

L'INSTALLATION DE MOBILIER PANNEAU DE BOIS POUR V1



Enlever le joint de la porte.
Enlever les bouchons des trous de la poignée.
Desserrer les vis de fixation de la poignée et enlever la poignée.
Desserrer les vis de fixation du dormant de la porte et enlever le dormant de la porte.
Changer le panneau de décoration de la porte.
Installer le dormant de la porte avec des vis.
Installer la poignée avec les vis.
Insérer les bouchons de trous de la poignée.
Installer le joint de la porte.

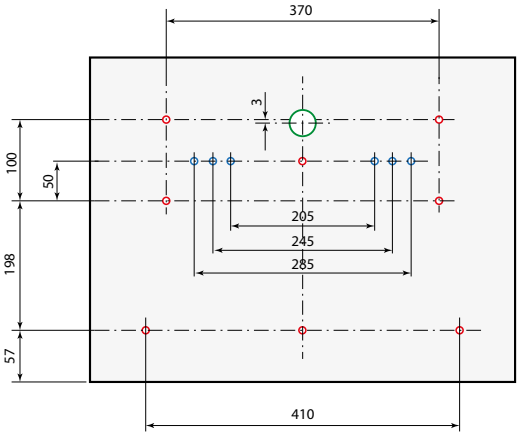
L'INSTALLATION DE MOBILIER PANNEAU DE BOIS POUR V2



Enlever le grand tiroir.
Enlevez les capuchons de panneaux en bois trous de fixation (8 pièces).
Fixer le panneau de porte en bois avec des vis à l'inverse (8 pcs).
Insérer les bouchons des trous (8 pièces).
Installer le grand tiroir.
Contrôler si le joint est entièrement étanche.
Ajuster la porte, si elle ne l'est pas.

Le panneau de la porte en bois de l'hôtel doit être en conformité avec les conditions ci-dessous :

Poids max.	2 kg
Épaisseur	20 mm
Installation :	Fixe avec huit vis retournées vers l'extérieur (Cercle Rouge, en P4)
Perçage du trou de verrouillage :	Diamètre de 28mm (Cercle Vert, in P4)
Perçage de la poignée :	Fixe avec huit vis retournées vers l'extérieur (Cercle Bleu, en P4)



BRANCHER À LA FOURNITURE ÉLECTRIQUE

Veuillez insérer la fiche dans la prise pertinente avec fil de mise à la terre. Lors de la connexion de l'alimentation électrique, le mini-bar commencerait à fonctionner. Il faut de 3-5 heures pour atteindre la température désirée du mini-bar après le premier branchement, cela dépend de la quantité d'élément emmagasiné et de la température ambiante.

ATTENTION!

Vérifier si les paramètres relatifs à la tension et la puissance indiquées sur l'étiquette du mini-bar sont correspondants. Sinon, veuillez contacter INDEL B dès que possible.
L'appareil doit être alimenté par une alimentation électrique constante.

INSTRUCTIONS POUR LES TIROIRS

Grand tiroir pour bouteilles et canettes
305 x 408 x 243 mm (W x D x H), la hauteur maximale est de 300 mm

Petit tiroir pour petites bouteilles et collations
110 x 150 x 295 mm (W x D x H), la hauteur maximale est de 118 mm

ATTENTION!

Le tiroir mini-bar - ECOSMART KD50 - appartient à la catégorie de nourriture non-fraîche pour cave, appropriée pour le rangement des boissons, collations emballées (biscuits et chocolat) .Veuillez ne pas y ranger des aliments frais et cuits, et des médicaments.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G ont trois méthodes de fonctionnement :

STANDARD : un commutateur sélectionne les options de froid minimum et maximum. En réglant le thermostat, l'appareil fonctionne comme un réfrigérateur standard, avec dégivrage électronique.

TEMPORISATEUR : utilisé pour programmer le temps de fonctionnement du compresseur.

SYSTÈME INTELLIGENT: cela détecte la présence de la personne dans la chambre et active le compresseur lorsque le client sort.

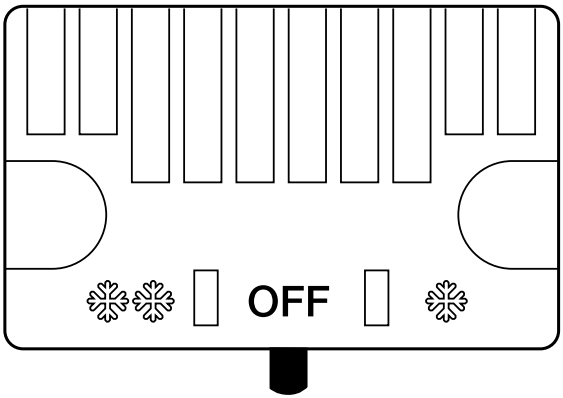
Le KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G est réglé en usine sur la méthode de fonctionnement standard.

DESCRIPTION ET FONCTIONNEMENT

MÉTHODE STANDARD DE FONCTIONNEMENT : EN FONCTION

Il est possible de régler cette température de refroidissement à l'intérieur du mini-bar en utilisant l'interrupteur sur le devant du Mini-bar:

- Le mini-bar est fermé lorsqu'il est en position «0»
- Le minibar à une température interne constante plus élevée (refroidissement réduit) lorsqu'il est en position "*"
- Le minibar à une température interne constante plus basse (refroidissement augmenté) lorsqu'il est en position "**"



La température recommandée pour le fonctionnement de l'appareil est de 9 °C (thermostat réglé sur « ❄ ❄ ») pour obtenir la conservation optimale des aliments.

FONCTIONNEMENT EN MODALITÉ TIMER

Voir Chapitre UTILISATION DU TIMER.

MÉTHODE DE FONCTIONNEMENT SYSTÈME SMART: FONCTIONNEMENT

Le SYSTÈME INTELLIGENT contrôle l'allumage et l'arrêt du compresseur en fonction de la présence ou de l'absence de la personne dans la chambre. L'utilisation du SYSTÈME INTELLIGENT nécessite la présence dans la salle d'un dispositif d'économie d'énergie: un porte-carte conçue pour économiser l'énergie.

L'invité entre dans la pièce et insère la carte dans le porte-carte; le dispositif d'économie d'énergie envoie un signal au SYSTÈME INTELLIGENT pour indiquer qu'un client est présent dans la salle et le compresseur du mini-bar s'arrête (les produits à l'intérieur du mini-bar restent froids pendant une longue période à cause du froid relâché par la plaque de maintien du froid). Lorsque le client quitte la chambre et retire la carte du porte-carte économiseur d'énergie, un autre signal est envoyé au SYSTÈME INTELLIGENT et le mini-bar se rallume. Si le client reste dans la pièce pendant plusieurs heures et le froid accumulé dans la plaque eutectique est épuisé, le mini-bar s'allume automatiquement pour garder les produits froids. Si la pièce est inoccupée pendant une longue période de temps, le minibar fonctionne en mode d'économie d'énergie élevée.

ATTENTION!

Avec la méthode de fonctionnement du SYSTÈME INTELLIGENT, la minuterie et les méthodes de fonctionnement standard ne sont pas utilisés.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

Il y a deux prises d'alimentation à l'arrière du mini-bar.
- Branchez la prise «POWER» à la prise dans la salle spécifiquement pour le mini-bar (La fiche n'est pas branchée au système d'économie d'énergie).
- Branchez la fiche «signal» à toute prise connectée au système d'économie d'énergie (Économiseur d'énergie).

REMARQUE: Le Tiroir mini-bar KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G fonctionne en mode TIMER/ STANDARD lorsque la fiche «SIGNAL» n'est pas connectée. Le mode standard se réfère au fonctionnement qui n'est pas relatif à l'identification de l'hôte dans la chambre et au fonctionnement qui est régulé par la température sélectionnée par le client utilisant le commutateur décrit ci-dessus.

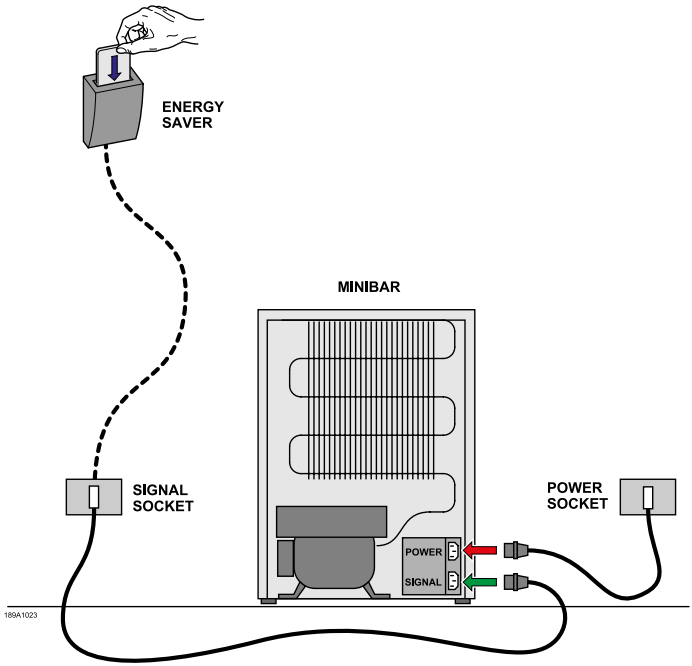
ATTENTION!

Si les câbles de puissance et de signaux sont connectés à l'inverse, le réfrigérateur fonctionnera pendant que le client est dans la chambre et se met automatiquement hors tension lorsque le client quitte la chambre.

Pour confirmer que la connexion est exacte, vérifier si la lumière éclaire l'ouverture de la porte du mini-bar vèrifier par la suite que:

1) le système d'économie d'énergie (Energy Saver) ne fonctionne pas et que la carte à puce n'a pas été insérée
2) Le mini-bar est allumé (le commutateur de température à l'avant du mini-bar ne doit pas être en position «0»).

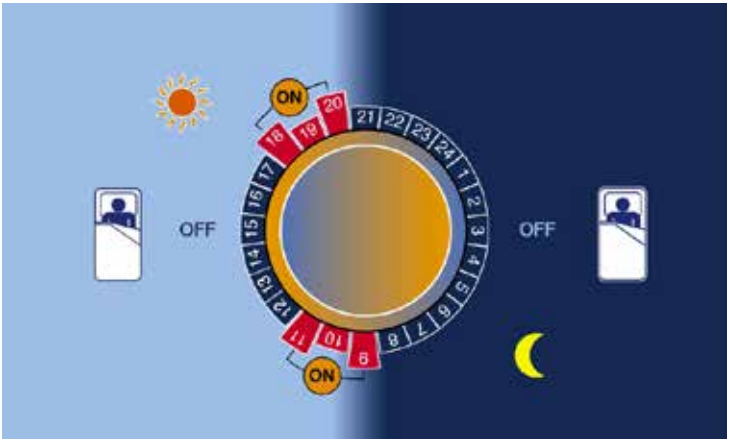
Dans le cas où la lumière ne s'allume pas, inverser la connexion des deux câbles d'alimentation.



UTILISATION DU TIMER

Les Minibars de la série K sont dotés d'un thermostat préréglé sur la partie postérieure (la température a déjà été réglée au niveau de fonctionnement optimal). La durée des cycles de refroidissement peut être sélectionnée par l'intermédiaire de la télécommande. Quand le Minibar est connecté a l'alimentation électrique, il s'allume automatiquement en utilisant les fonctions du thermostat mécanique.

CYCLE DE FONCTIONNEMENT DU COMPRESSEUR DU K CONTRÔLÉ PAR LE TEMPORISATEUR ÉLECTRONIQUE



ON — Le compresseur est en fonctions pour refroidir le contenu du Minibar et pour congeler la plaque d'accumulation de froid (6 heures sur 24 suffisent).

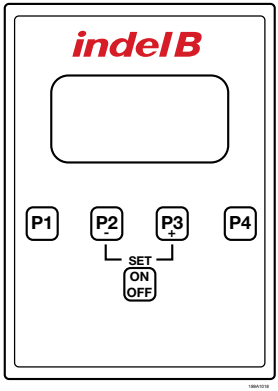
OFF — Le compresseur est éteint et le froid emmagasiné dans la plaque d'accumulation maintient la température interne du Minibar.

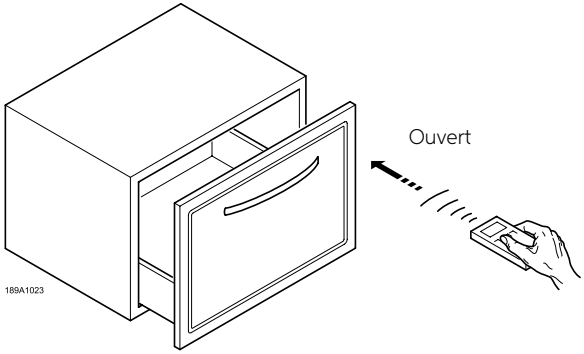
PROGRAMMES SELECTIONNÉS POUR LA VERSION KD

PROGRAMM	TEMPS DE TRAVAIL		TEMPÉRATURE AMBIANTE
	1° CYCLE	2° CYCLE	
P1	09-14	17-22	≤ 25°C
P2	08-14	17-23	≤ 28°C
P3	07-14	17-23	≤ 30°C
P4	Réglable		
OFF	Eteint		

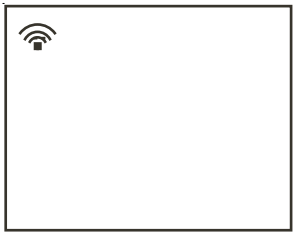
KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

LA TÉLÉCOMMANDE



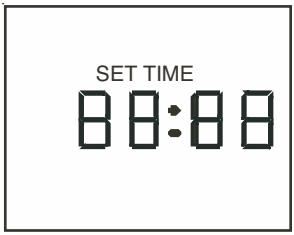


Le KD équipé d'une télécommande permet de définir le fonctionnement du compresseur pour le faire fonctionner à certains moments de la journée. Chaque réfrigérateur a trois périodes d'utilisation qui ont déjà été pré-sélectionnées et une (P4) qui peut être programmée par l'utilisateur. On peut définir un maximum de deux cycles MARCHE/ARRÊT dans les 24 heures. La télécommande est facile à utiliser. Après avoir choisi le programme de la télécommande, il suffit de pointer le télécommande vers le récepteur de l'intérieur du minibar (à une distance d'environ 30 à 40 cm). Maintenir le bouton pour le programme choisi sur la télécommande enfoncée pendant au moins deux secondes : le minibar va commencer à fonctionner. L'écran affiche le symbole suivant.



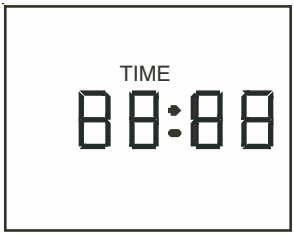
MISE À L'HEURE

Si vous appuyez sur n'importe quel bouton de P1 à P4 à plusieurs reprises, l'écran affiche le programme choisi et ensuite le temps.
Pour définir l'heure, appuyez sur P2 et P3 en même temps. Les chiffres des heures se mettent à clignoter et l'écran affiche les mots «Réglage de l'heure».
Appuyez sur - (P2) et + (P3) pour définir l'heure exacte.
Pour régler les minutes, appuyez sur P1 puis - (P2) et + (P3).

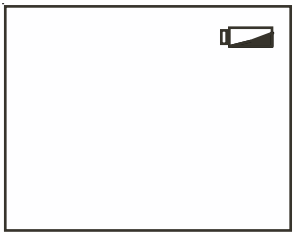


Appuyez sur P4 pour sauvegarder le nouveau réglage de l'heure. L'écran affiche l'heure actuelle.

Pour définir un programme (P1, P2, P3 ou P4) sur le minibar, appuyer sur le bouton du programme choisi pendant au moins deux secondes.



Si les batteries sont épuisées, l'écran affiche ce symbole :



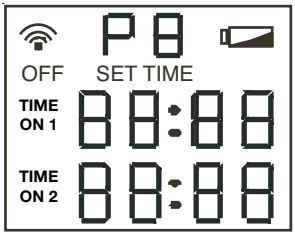
Appuyer sur MARCHE/ARRÊT pour allumer le Minibar. L'écran affiche «Arrêt». Pour réactiver la télécommande, appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT.

ATTENTION!
Si l'alimentation électrique est coupée pendant moins de 48 heures, le minibar se allume à nouveau en utilisant le programme précédemment défini. Si l'alimentation électrique est coupée pendant plus de 48 heures, le minibar sera exploité par le thermostat pré-calibré. Pour définir un programme nouveau, suivre les instructions données sur la télécommande.

ATTENTION!
Si l'alimentation est volontairement coupée, attendre au moins 15 minutes avant de mettre le réfrigérateur en marche (c'est à dire avant de le raccorder au réseau électrique). Si non, le compresseur pourrait être verrouillé pendant quelques minutes avant de commencer son opération normale.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

Après l'installation de la batterie, l'écran affiche l'image suivante pendant 5 secondes.



L'écran affiche alors l'heure actuelle. Si aucune touche n'est actionnée pendant les 8 secondes suivantes, les mots vont disparaître sur l'écran jusqu'à ce qu'un autre bouton soit pressé.

En appuyant sur les touches P1, P2 ou P3, l'écran affiche les programmes pré-établis comme dans les images suivantes. Attention : les programmes P1-P2 et P3 sont prédéfinis et ne peuvent pas être modifiés.

Le programme P4 permet à l'utilisateur de définir deux cycles de travail du réfrigérateurs (le premier cycle Timeon1 -Temps off1 et le second cycle Timeon2 et Timeoff2).

Pour personnaliser le programme P4 :
appuyer sur P1 et P4 simultanément.
«Time on1» va commencer à clignoter sur la gauche.
Utiliser les boutons - (P2) et + (P3) pour régler l'heure de démarrage du premier cycle.
Appuyer sur le bouton P1 pour aller de l'avant dans les champs suivants, puis utiliser les touches + et - encore pour changer le démarrage et le temps d'arrêt des cycles de fonctionnement du compresseur.
Après avoir terminé la personnalisation du programme, appuyer sur P4 pour enregistrer les nouveaux paramètres.

REMARQUE: après avoir utilisé le minibar avec le TEMPORISATEUR, pour passer de nouveau en mode de fonctionnement STANDARD, veuillez configurer P4 sur la télécommande avec toute valeur à 00:00 et appuyer P4 (voir instruction RÉGLAGE DE L'HEURE).

REMARQUE: après avoir utilisé le minibar avec la méthode de fonctionnement SMART, pour passer de nouveau en mode de fonctionnement STANDARD, débranchez le câble SIGNAL et st P4 sur la télécommande avec une valeur à 00h00 et push P4 (voir instruction RÉGLAGE DE L'HEURE).

HITS ET CONSEILS

Bruits normaux de fonctionnement

Les bruits suivants sont normaux lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement:

- Un léger gargouillis lorsque le liquide réfrigérant est pompé.
- Un ronronnement et un bruit de pulsation provenant du compresseur lorsque le liquide réfrigérant est pompé.
- Un bruit de craquement soudain provenant de l'intérieur de l'appareil provoqué par une dilatation thermique (un phénomène naturel et inoffensif).
- Un léger cliquetis du thermostat lorsque le compresseur s'active ou se désactive.

Conseils d'économie d'énergie

- Évitez d'ouvrir trop souvent la porte du congélateur et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire.

SUGGESTIONS POUR ÉCONOMISER L'ÉNERGIE

Assurer une aération suffisante et le tenir à l'écart des sources de chaleur.
Prendre les articles rapidement après l'ouverture de la porte en réduisant la fréquence des ouvertures
Ne pas remplir le mini-bar avec trop articles, ou bien la circulation de l'air frais serait affectée, conduisant ainsi à une plus grande consommation d'énergie.
Vérifier que le joint de porte est capable de fermer complètement l'espace entre la porte et le corps lorsque la porte est fermée.

ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

Une lumière DEL à puissance nominale faible luminosité LED est utilisée comme lumière interne dans le mini-bar, sa lumière est forte, de longue durée et écoénergique. La lampe est commandée par l'ouverture et la fermeture de la porte.

ATTENTION!

La lampe est alimentée par courant continu 12 V, veuillez contacter INDEL B ou une personne autorisée dans l'éventualité de la détection d'un défaut.
Toujours porter des gants ou un bracelet anti-statique lors du démontage du panneau de lampe d'éclairage éviter d'endommager la DEL par l'électricité statique.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Nettoyer régulièrement l'intérieur et l'extérieur du réfrigérateur en utilisant exclusivement de l'eau tiède et un détergent neutre.
- A l'issue du lavage, rincer à l'eau propre et essuyer soigneusement avec un chiffon souple.
- Ne pas utiliser : produits pour le nettoyage des glaces et des vitres ; détergents liquides, en poudre ou spray ; solvants ; alcool ; ammoniac ou produits abrasifs.
- Dans le cas où le minibar ne serait pas utilisé, il est recommandé de bien essuyer la partie interne et de laisser la porte entr'ouverte pour aérer l'intérieur.
- Avant toute intervention d'entretien, éteindre l'appareil et débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- L'unité de refroidissement de l'appareil contient des hydrocarbures. Seul un personnel qualifié peut effectuer les opérations d'entretien et de recharge de l'unité.
- Contrôler régulièrement le drainage de l'appareil et si nécessaire le nettoyer. Si le drainage est bloqué, l'eau décongelée s'accumule sur la partie inférieure du dispositif.
- Contrôler régulièrement le drainage de l'appareil et si nécessaire le nettoyer. Si le drainage est bloqué, l'eau décongelée s'accumule sur la partie inférieure du dispositif.
- La partie interne de la cave à vin doit être nettoyée régulièrement pour prévenir la formation d'odeurs.
- Contrôler régulièrement le joint de la porte pour s'assurer de l'absence de détritus.
- Éteindre l'appareil avant le nettoyage, en retirer tous les aliments, les claies, les tiroirs, etc.
- Laver les surfaces internes avec une solution d'eau tiède et de bicarbonate. La solution doit être constituée de 2 cuillères de bicarbonate pour un quart de litre d'eau.
- Rincer et bien essuyer.

ASSISTANCE

En cas de non-fonctionnement ou fonctionnement irrégulier, vérifier que :

a) la fiche est correctement introduite dans la prise de réseau;
b) la tension de réseau correspond bien à celle indiquée dans le tableau des DONNEES TECHNIQUES;
c) la commande de réglage de la température n'est pas sur la position « 0 » ;
d) le réfrigérateur n'est pas situé près de sources de chaleur ou sous le soleil;
e) le réfrigérateur est installé dans le respect des ouvertures de ventilation.
f) Pour réparer l'appareil, contacter un centre d'assistance agréé. Utiliser uniquement des pièces détachées d'origine.
g) Si le réfrigérateur ne fonctionne pas, contacter un centre d'assistance agréé ou faire référence aux contacts indiqués sur notre site internet www.indelb.com
h) Note : les réparations effectuées par soi-même ou sans les compétences professionnelles nécessaires peuvent compromettre la sécurité et annuler la garantie.
i) Les pièces détachées suivantes seront disponibles pendant 7 ans après l'arrêt de la production du modèle : thermostats, capteurs de température, cartes à circuit imprimé, sources lumineuses, poignées de porte, charnières de porte, claies et paniers. Note : certaines de ces pièces détachées sont disponibles uniquement pour les réparateurs professionnels et les pièces détachées ne concernent pas toutes l'ensemble des modèles. Les joints de porte seront disponibles pendant 10 ans après l'arrêt de la production du modèle.
j) Au besoin, pour commander des pièces détachées, contacter un centre d'assistance agréé ou faire référence aux contacts indiqués sur notre site internet www.indelb.com

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES: BASE DE DONNÉES EPREL

Les informations techniques se trouvent sur l'étiquette située à l'intérieur de l'appareil et sur l'étiquette de la classe énergétique. Le code QR présent sur l'étiquette de la classe énergétique de l'appareil permet d'accéder, grâce à un lien Internet, aux informations relatives aux performances de l'appareil dans la base de données UE EPREL. Conserver l'étiquette de la classe énergétique comme référence avec le manuel d'utilisation et avec tous les autres documents fournis avec l'appareil.
Les mêmes informations sont disponibles sur le site EPREL à l'adresse https://eprel.ec.europa.eu, en faisant référence au modèle et au numéro de produit indiqué sur la plaque de l'appareil. Se rendre sur le site www.theenergylabel.eu pour obtenir des informations détaillées sur l'étiquette de la classe énergétique. Les informations techniques se trouvent sur la plaque apposée sur le côté externe ou interne de l'appareil et sur l'étiquette de la classe énergétique.

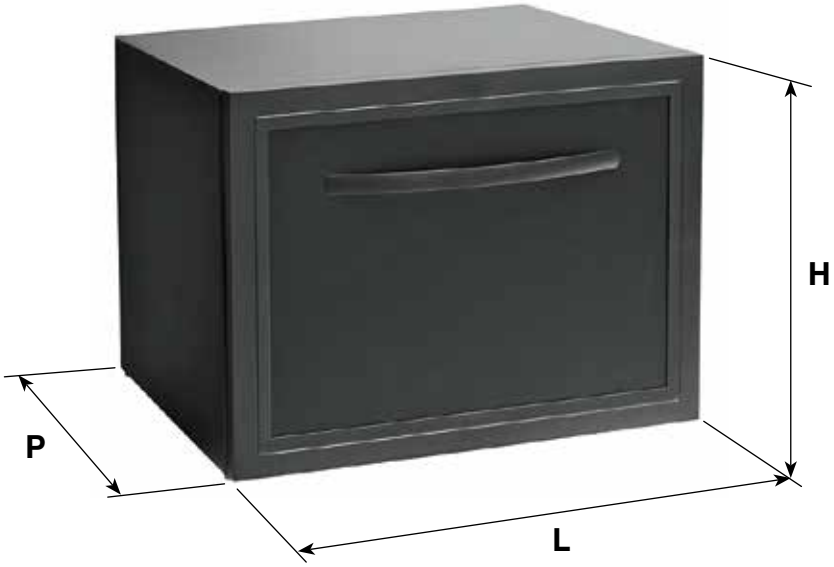
UNIQUEMENT POUR LES VENTES DANS L'UNION EUROPÉENNE (UE)

Le produit est marqué conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU (WEEE). Le symbole figurant sur le produit indique qu'il ne doit pas être traité comme déchet domestique. Veiller à ce que ce produit ne soit pas éliminé conjointement aux déchets urbains mais traité comme DEEE professionnel.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

TECHNISCHE DATEN

MODELL	KD 50 ECOSMART	KD 50 ECOSMART G
Abmessungen (HxBxT)	420x550x500 (mm) (Tiefe einschließlich keinen Griff)	420x550x500 (mm) (Tiefe einschließlich keinen Griff)
Nettogewicht	26 kg	26 kg
Kategorie	2 (Keller)	2 (Keller)
Nennspannung	AC 220-240 V	AC 220-240 V
Nennleistung	45 W	45 W
Nennstrom	0,20 A	0,25 A
Nennfrequenz	50 Hz	50/60 Hz
Kühlmittel	R600a (18g)	R600a (18g)



KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

BESCHREIBUNG

WARNUNG!

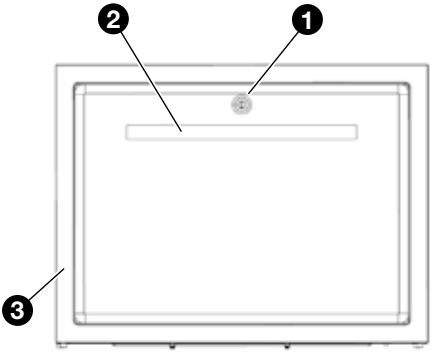
Das vorliegende Gerät wurde konzipiert, um in Haushaltsumgebungen und ähnliche Umgebungen verwendet zu werden, wie:

- Küchenbereich für das Personal von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
- Gutshäuser und Kunden von Hotels, Motels und andere Herbergen;
- Bed & Breakfast
- Cateringservices und ähnliche Betriebe, nicht für den Einzelhandelsverkauf.

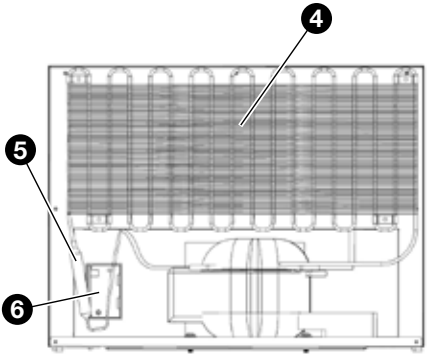
Die KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G passt sich jedem Raumkonzept an, um den Gästen einen stilvollen und angenehmen Aufenthalt zu bieten.
Bitte lesen Sie das Benutzerhandbuch aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

PRODUKTANLEITUNG
ANSICHT DER MINIBAR

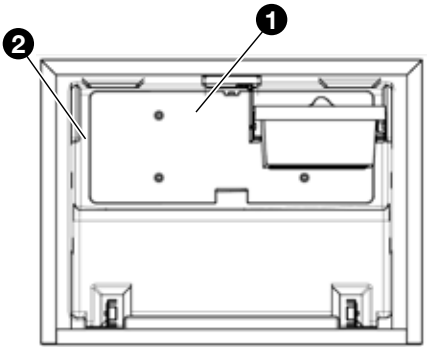


VORDERANSICHT

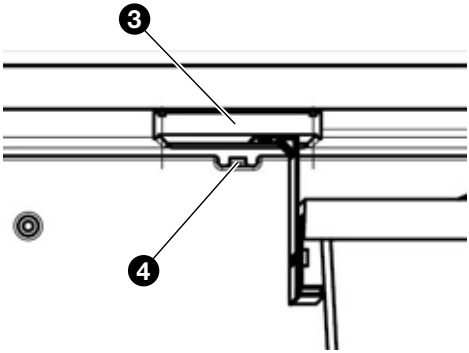


HINTENANSICHT

1 Schloss (optional)
2 Griff
3 Türrahmen
4 Kondensator
5 Trockenfilter
6 Haupt-PCB-Kasten
7 Kompressor



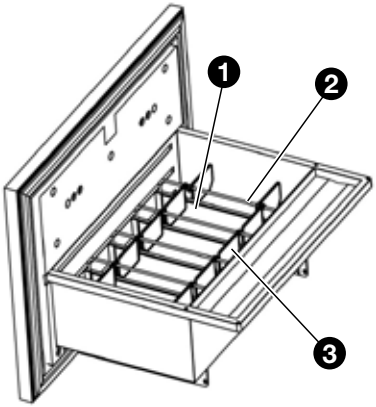
INNERE VORDERANSICHT



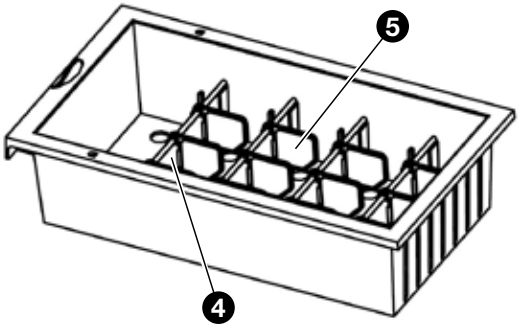
LICHT- UND WÄRMEREGLER

1 Wassertank
2 Verdampfer
3 Lichtkasten
4 Wärmeregler

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G



BREITE SCHUBLADE



KLEINE SCHUBLADE

1 Separator
2 Metallstange
3 Trennwand
4 Kleiner Separator
5 Kleine Trennwand

EINLEITUNG KÜHLSYSTEM

Ausgestattet mit einem "leisen" und hocheffizienten Kompressor-Kühlsystem und einem speziellen Energiesparsystem ist die KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G in der Lage, eine angenehme Umgebung zum Schlafen zu kreieren. Dabei ist der Betriebsaufwand vom finanziellen Standpunkt her gering und der Energieverbrauch von KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G beträgt nur 35 – 40% der ähnlichen Schubladen-Minibar auf dem Markt.

WARNUNG

Bitte schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Strom, wenn Sie vermuten, dass die Abkühlung nicht einwandfrei ist.
Das Kühlsystem ist luftdicht ausgelegt und es wird bei normalem Betrieb kein zusätzliches Kältemittel gebraucht. Wenn das Gerät aufgrund einer Leckage oder Blockierung nicht kühlt, versuchen Sie es nicht zu reparieren, sondern wenden sich umgehend an INDEL B.

HINWEISE

ACHTUNG!

- Lesen Sie vor der Installation und Verwendung des Geräts die mitgelieferte Anleitung sorgfältig durch
- Bewahren Sie die Anleitung immer zusammen mit dem Gerät auf, um sie bei Bedarf nachschlagen zu können
- Schließen Sie das Gerät nur an die passende Stromversorgung an.
- Berühren Sie die Rückseite der Minibar nicht, wenn sie in Betrieb steht, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Kinder sollten von einer erwachsenen Person überwacht werden, wenn sie mit der Minibar umgehen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen
- Dieses Gerät kann von Kindern zwischen 3 und 8 Jahren und von Personen mit sehr weitreichenden und komplexen Behinderungen benutzt werden, wenn sie ordnungsgemäß eingewiesen wurden
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen
- Kinder dürfen die Reinigung und Benutzerwartung des Geräts nicht ohne Aufsicht durchführen
- Halten Sie alle Verpackungen von Kindern fern und entsorgen Sie sie ordnungsgemäß
- Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16 °C bis 32 °C vorgesehen
- Warten Sie mindestens 4 Stunden, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Dieses Kühlgerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.
- Dieses Kühlgerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.
- Es gibt keinen Unterschied im Verbrauch zwischen den möglichen Konfigurationen der Einlegeböden/Körbe

- Die Einstellung des Kühlschranks auf eine niedrigere Temperatur (höhere Thermostateinstellung) führt zu einer längeren Haltbarkeit der Lebensmittel
- Es gibt keine geeigneten Fächer im Gerät, in denen bestimmte Arten von Lebensmitteln gelagert werden müssen. Das Gerät ist nicht groß genug, um die unterschiedliche Temperaturverteilung im Gerät zu berücksichtigen.
- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, wenn das Netzkabel beschädigt ist und kontaktieren Sie INDEL B.
- Füllen Sie kein Kältemittel auf, wenn es Leckagen oder nicht gekühlte Stellen gibt. Nehmen Sie Kontakt mit INDEL B. auf.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Kühlsystem und der elektronischen Schaltung vor.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb steht.
- Trennen Sie vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten das Gerät immer von der Stromversorgung.
- Das Gerät ist nur für Innernräume bestimmt. Sehen Sie bitte davon ab, es draußen zu platzieren.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, z.B. von Heizkörpern, Öfen und direkter Sonneneinstrahlung auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Feuchtigkeit, zum Beispiel, von einem Badezimmer oder einem Schwimmbad auf.
- Bewahren Sie niemals explosive Stoffe wie Benzin und ähnliche Gegenstände in der Minibar auf.
- Den Abtauvorgang nicht mit mechanischen Vorrichtungen oder anderen - nicht vom Hersteller empfohlenen Mitteln - beschleunigen.
- Keine - nicht vom Hersteller empfohlenen - elektrischen Geräte in den Lebensmittel-Lagerfächern des Gerätes verwenden.
- Keine explosionsgefährlichen Stoffe wie Spraydosen mit einem brennbaren Treibmittel in diesem Gerät aufbewahren.
- Brand- oder Stromschlaggefahr.
- Sollte der Kühlkreislauf beschädigt werden, bitte sicherstellen, dass sich keine offenen Flammen oder Zündquellen im Raum befinden. Den Raum lüften.
- Darauf achten, dass keine heißen Gegenstände mit den Kunststoffteilen des Gerätes in Berührung kommen.
- Keine brennbaren Produkte oder Gegenstände oder Produkte, die brennbare Flüssigkeiten enthalten, in, neben oder auf das Gerät stellen.
- Den Kompressor oder den Kondensator nicht berühren. Beide sind heiß!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen, die über keinerlei Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, ausschließlich dann verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder zur sicheren Benutzung des Gerätes auf geschult werden und die damit in Zusammenhang stehenden Gefahren erkennen und verstehen.
- Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten seitens des Benutzers sollten nicht durch unbeaufsichtigte Kinder.
- Um Gefahren aufgrund von Geräte-Instabilität zu vermeiden, ist es notwendig, dieses gemäß Anleitung zu befestigen.
- Verwenden Sie keine Mehrfachstecker-Adapter und Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, dass die elektrischen Komponenten (z. B. Netzstecker, Netzkabel, Kompressor) nicht beschädigt werden. Wenden Sie sich an den Service oder einen Elektriker, um die elektrischen Komponenten auszutauschen.

ACHTUNG!

- Darauf achten, den Kühlkreislauf nicht zu beschädigen. Er enthält Isobutan (R600a), ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit. Dieses Gas ist jedoch entflammbar.

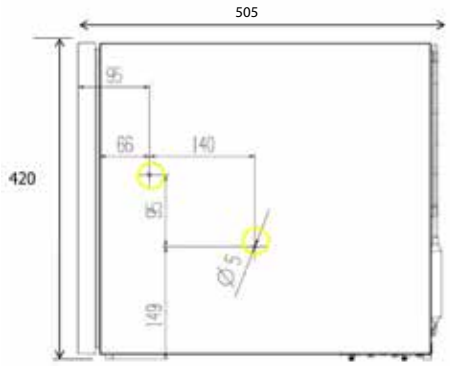
ACHTUNG!

- Die Minibar nur zum Kühlen und zur Aufbewahrung von geschlossenen Getränken und Snacks verwenden.
- Keine verderblichen Lebensmittel in der Minibar aufbewahren.
- Die Lebensmittel können in ihrer Originalverpackung oder in geeigneten Behältern aufbewahrt werden.
- Die Minibar ist nicht dazu bestimmt, um mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.
- Die Minibar ist nicht für die korrekte Aufbewahrung von Arzneimitteln bestimmt. Für derartige Produkte bitte die entsprechende Packungsbeilage beachten.

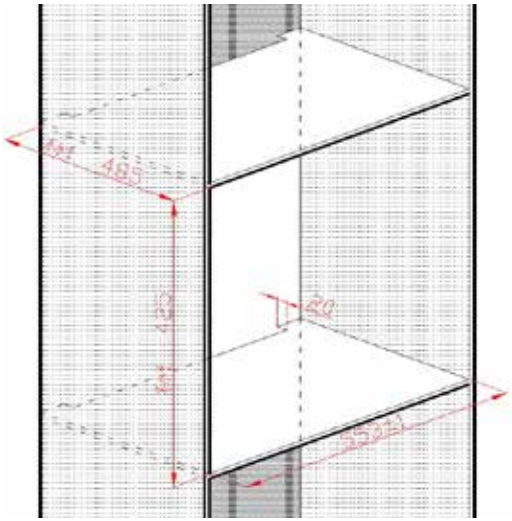
KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

INSTALLATION UND BETRIEB

PRODUKTABMESSUNG & MÖBELSCHRANK ZUM EINBAUEN



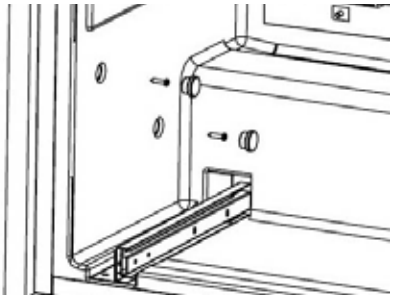
Produktabmessung
550 x 540 x 420 mm
(B x T x H, Tiefe einschließlich Griff)
550 x 505 x 420 mm
(B x T x H, Tiefe ohne Hoteltürverkleidung)



Bereiten Sie den Möbelschrank für den Einbau vor
Größe des Schranks wo die Minibar zu installieren ist (eingebaut)
Breite: 552 ~ 554 mm
Höhe: mindestens 425 mm
Tiefe: mindestens 485 mm
mindestens 485 mm zuzüglich der Dicke der hölzernen Türverkleidung des Hotels

INSTALLATION

Entfernen Sie die Kappen (2 Stücke pro Seite)
Fixieren Sie den Schrank mit zwei Schrauben (2 Stück pro Seite)
Führen Sie die Kappen ein.

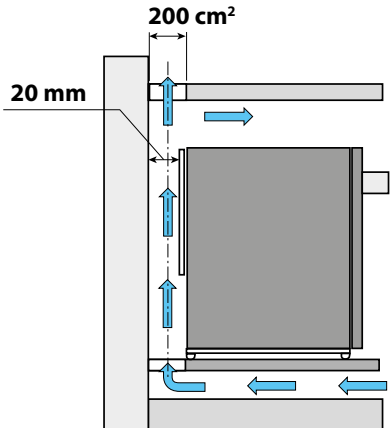


EMPFEHLUNGEN

Die Schublade muss bei der Installation nicht entfernt werden
Stellen Sie sicher, dass die Position korrekt ist, bevor Sie festschrauben.

LÜFTUNG

Das Kompressor-Kühlsystem gibt Wärme ab und benötigt eine gute Belüftung, daher sind Räume mit nicht ausreichender Belüftung schlecht geeignet. Die Minibar muss in einem Raum mit einer Öffnung installiert werden, die den notwendigen Luftaustausch sicherstellt. Die Gitter, die für die gute Belüftung des Geräts sorgen, dürfen nicht abgedeckt oder zugestellt werden. Außerdem ist die Aufstellung an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von anderen Wärmequellen zu vermeiden.

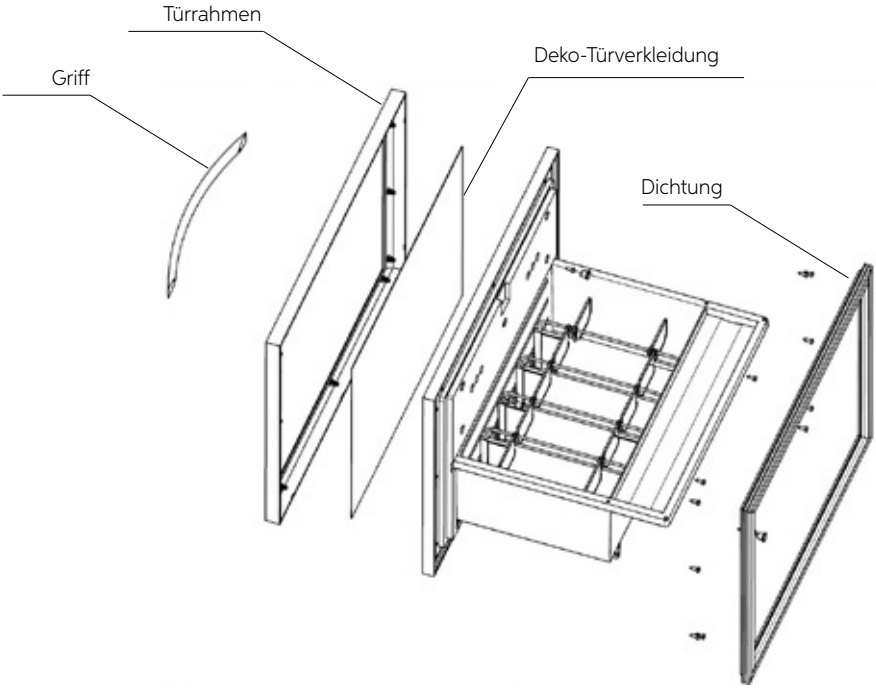


WARNHINWEIS

Die Minibar so in den Schrank einsetzen, dass das Flügelrad in die Lüftungsleitung hineinragt, und für den Ein- und Austritt der Luft einen Querschnitt von mindestens 200 cm^2.

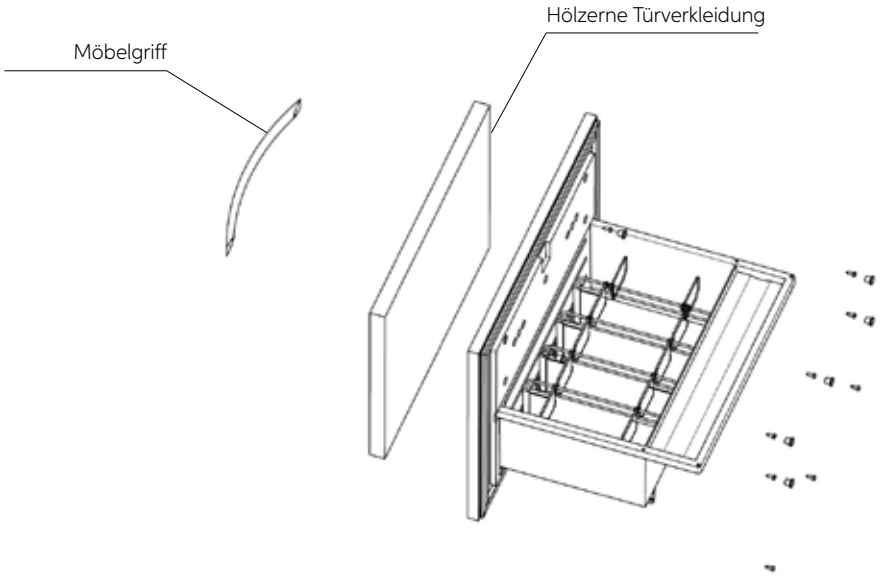
KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

ANLEITUNG TÜRVERKLEIDUNG
INSTALLATION DER HÖLZERNEN MÖBELVERKLEIDUNG FÜR V1



Entfernen Sie die Türdichtung.
Entfernen Sie die Kappen der Grifföffnungen.
Lösen Sie die Befestigungsschrauben der Griffe und entfernen Sie den Griff.
Lösen Sie die Befestigungsschrauben der Türen und entfernen Sie den Türrahmen.
Ersetzen Sie die Deko-Türverkleidung.
Installieren Sie den Türrahmen mit Schrauben.
Installieren Sie den Griff mit Schrauben.
Führen Sie die Kappen der Grifföffnungen ein.
Installieren Sie die Türdichtung.

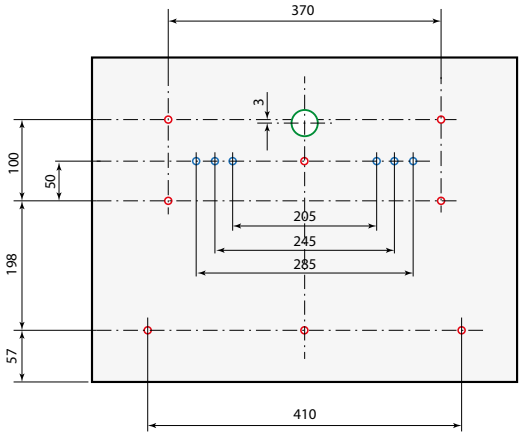
INSTALLATION DER HÖLZERNEN MÖBELVERKLEIDUNG FÜR V2



Entfernen Sie die breite Schublade.
Entfernen Sie die Kappen der Löcher für die Befestigung der Holzverkleidung (8 Stücke).
Fixieren Sie die hölzerne Türverkleidung mit Schrauben von innen nach außen (8 Stücke).
Führen Sie die Kappen der Löcher ein (8 Stücke).
Installieren Sie die breite Schublade.
Überprüfen Sie, ob die Dichtung vollständig abdichtet.
Passen Sie andernfalls die Tür an.

Das Hoteltürholzpaneel muss die unten angegebenen Bedingungen erfüllen:

Max. Gewicht:	2 kg
Dicke:	20 mm
Montage:	Angeschraubt mit 8 Schrauben "inside-out" (Roter Kreis in P4)
Riegelbohrung;	Durchmesser von 28mm (Grüner Kreis in P4)
Handgriffbohrung:	Angeschraubt mit 2 Schrauben "inside-out" (Blauer Kreis in P4)



KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

ANSCHLUSS AN DIE STROMVERSORGUNG

Bitte stecken Sie den Stecker in die richtige Steckdose mit Schutzleiter. Infolge des Anschlusses an die Stromversorgung wird die Minibar in Betrieb gesetzt. Es kann 3 - 5 Stunden dauern, bis die Minibar die gewünschte Temperatureinstellung nach dem ersten Einstecken erreicht. Es hängt von der Menge der gelagerten Produkte und der Umgebungstemperatur ab.

VORSICHT

Überprüfen Sie, ob die Parameter in Bezug auf die auf dem Etikett angegebene Spannung und Leistung der Minibar korrekt sind. Ansonsten bitten wir Sie, schnellst möglich INDEL B. zu kontaktieren.
Das Gerät muss durch konstante Stromversorgung betrieben werden.

EINLEITUNG FÜR DIE SCHUBLADE

Breite Schublade für Flaschen und Dosen
305 x 408 x 243 mm (B x T x H), die Höchsthöhe beträgt 300 mm

Schmale Schublade für Miniflaschen und Snacks
110 x 150 x 295 mm (B x T x H), die Höchsthöhe beträgt 118 mm

WARNUNG

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G gehört zur Kategorie der Keller für nicht frische Speisen, geeignet für die Lagerung von Getränken und Snack-Packungen (Kekse & Schokolade). Bitte lagern Sie kein frisches Fleisch, gekochte Speisen und Medikamente.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G hat drei Betriebsarten:

STANDARD: Ein Schalter wählt die Optionen maximale und minimale Kälte. Durch die Thermostateinstellung läuft das Gerät wie ein Standardkühlschrank mit elektronischer Enteisung.

TIMER: wird für die Programmierung der Kompressorbetriebszeit benutzt.

SMART SYSTEM: Dieses System erkennt die Präsenz von Gästen im Raum und schaltet den Kompressor ein, sobald der Gast den Raum verlässt..

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G ist vom Werk auf eine STANDARD Betriebsart eingestellt.

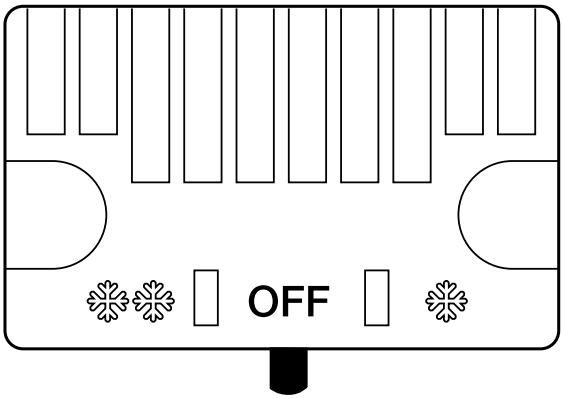
KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

BESCHREIBUNG UND FUNKTIONSWEISE

STANDARD BETRIEBSMETHODE: FUNKTIONSWEISE

Es ist möglich, unter Verwendung des Schalters an der Vorderseite der Minibar die darin bestehende Kühlungstemperatur einzustellen.

- die Minibar ist ausgeschaltet, wenn sie auf Position "0" steht
- die Minibar arbeitet bei einer höheren (reduzierte Kühlung) konstanten internen Temperatur, wenn sie auf Position "*" steht
- die Minibar arbeitet bei einer niedrigeren (erhöhte Kühlung) konstanten internen Temperatur, wenn sie auf Position "**" steht



Es wird empfohlen, das Gerät bei 9°C (Thermostateinstellung auf " ❄ ❄ ") zu betreiben, um die Lebensmittel optimal zu erhalten.

FUNKTIONSWEISE IM TIMER-BETRIEB.

Siehe Kapitel VERWENDUNG DES TIMERS

SMART SYSTEM

Dieses System stellt die Anwesenheit eines Gastes im Zimmer fest und aktiviert den Kompressor, wenn der Gast das Zimmer verlässt.
Es erfasst die Anwesenheit des Gasts im Raum und aktiviert den Kompressor, wenn der Gast wieder hinausgeht.

SMART SYSTEM BETRIEBSMETHODE: FUNKTIONSWEISE

Das SMART SYSTEM steuert die Ein- und Ausschaltung des Kompressors aufgrund der Anweseheit oder Abwesenheit des Gastes im Zimmer. Der Einsatz des SMART-Systems erfordert die Anwesenheit in dem Raum eines Energiespargerät im Raum: ein Kartenhalter, der dazu entwickelt ist, Energie zu sparen.
Der Gast betritt den Raum und führt die Karte in den Kartenhalter ein; die Energiespargerät sendet ein Signal an das SMART-SYSTEM, um anzuzeigen, dass sich ein Gast im Zimmer befindet und der Kompressor der Minibar Kompressor stoppt (die Produkte innerhalb der Minibar bleiben dank der Kalthalteplatte für eine lange Zeit kalt). Wenn der Gast den Raum verlässt und die Karte aus dem Energiespargerät zieht, wird ein weiteres Signal zum SMART SYSTEM gesendet und die Minibar schaltet wieder ein. Der Gast bleibt für viele Stunden im Raum und die in der eutektischen Platte angesammelte Kälte läuft aus, die Minibar schaltet automatisch ein, damit die Erhaltung der Kälte für das Produkt gewährleistet ist. Wenn der Raum für längere Zeit nicht besetzt ist, arbeitet die Minibar im Energiesparmodus.

VORSICHT!
Bei der Betriebsart SMART SYSTEM werden keine Zeitschaltuhren und Standard-Betriebsarten benutzt.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

Es gibt zwei Anschlussstecker an der Rückseite der Minibar.

- Stecken Sie den "NETZ" Stecker in die Steckdose, die sich speziell für die Minibar im Raum befindet (nicht mit dem Energiesparsystem verbundene Steckdose)
- Verbinden Sie den "SIGNAL"-Stecker an eine beliebige mit dem Energiesparsystem verbundene Steckdose (Energiesparer).

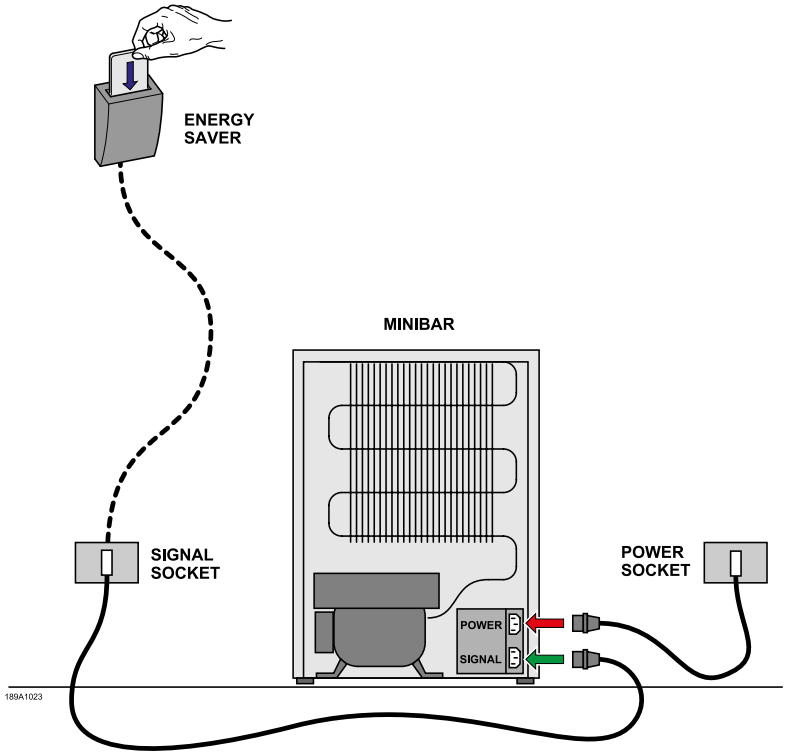
ANMERKUNG: Die KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G wird im STANDARD/TIMER-Modus betrieben, wo die "SIGNAL"-Steckdose nicht angeschlossen ist. Der Standard-Modus bezieht sich auf einen Betrieb, der nicht der Identifikation des Gasts im Raum entspricht sondern auf einen Betrieb, der durch die Temperatur geregelt wird, die vom Gast gewählt ausgewählt wird, indem dieser den oben beschriebenen Schalter betätigt.

VORSICHT!

Wenn die Leistungs- und Signalleitungen umgekehrt angeschlossen ist, wird der Kühlschrank betrieben, während der Gast sich im Raum aufhält und schaltet selber aus, wenn dieser den Raum verlässt.
Zur Bestätigung, dass der Anschluss korrekt ist, überprüfen Sie, ob das Licht einschaltet, wenn die Türe der Minibar geöffnet wird, im Anschluss auf die Überprüfung ob:

1) das Energiesparsystem (Energiesparer) ist nicht in Betrieb und die Smart-Kart ist nicht eingeführt worden
2) die Minibar ist eingeschaltet (der Temperaturschalter an der Vorderseite der Minibar muss auf Position "0" stehen).

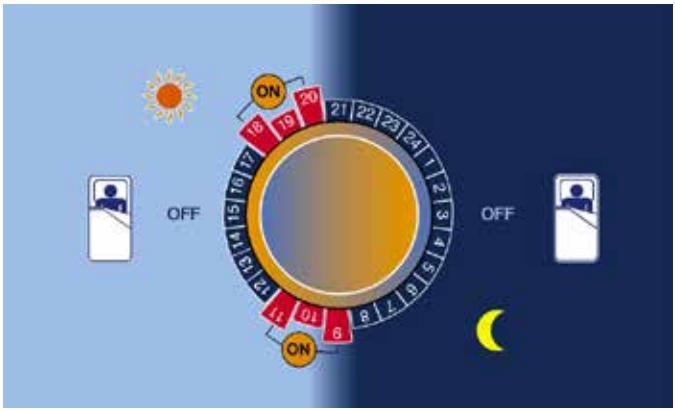
Sollte das Licht nicht brennen, kehren Sie den Anschluss der zwei Netzkabel um.



VERWENDUNG DES TIMERS

Die Minibars der Serie K besitzen einen voreingestellten Thermostaten auf der Rückseite (die Temperatur ist bereits auf ein optimales Betriebsniveau eingestellt.). Die Dauer der Kühlzyklen kann über die Fernbedienung gewählt werden. Wenn die Minibar an das Stromnetz angeschlossen wird, schaltet sie sich automatisch ein und benutzt die Funktionen des mechanischen Thermostaten.

BETRIEBSZYKLUS DES K KOMPRESSORS MIT ELEKTRONISCHEM TIMER



ON Während des Kompressorbetriebs wird der Inhalt der Minibar gekühlt und die Kätespeicherplatte gefroren (6 h auf pro 24 h sind ausreichend).

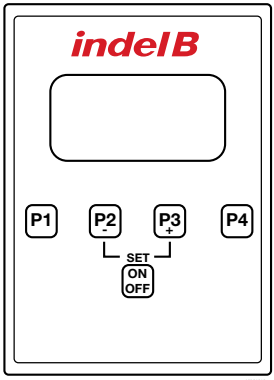
OFF Wenn der Kompressors ausgeschaltet ist, hält die Kältespeicherplatte die Temperatur in der Minibar auf einem Konstanten Wert.

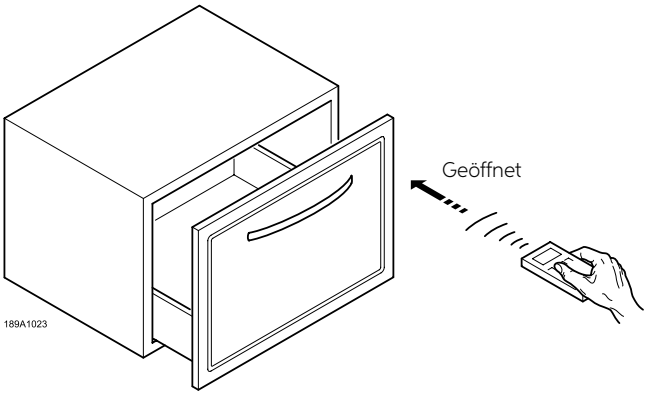
EINGESTELLTE PROGRAMME FÜR KD

PROGRAMM	ARBEITSZEIT		UMGEBUNGSTEMPERATUR
	1. ZYKLUS	2. ZYKLUS	
P1	09-14	17-22	≤ 25°C
P2	08-14	17-23	≤ 28°C
P3	07-14	17-23	≤ 30°C
P4	Justierbar		
OFF	Ausgelöschter		

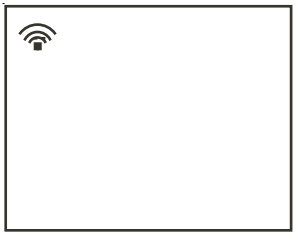
KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

DIE FERNSTEUERUNG



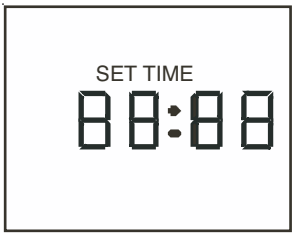


Bei der mit Fernsteuerung ausgerüsteten KD kann der Kompressorbetrieb eingestellt werden, damit er an bestimmten Zeiten am Tage läuft. Jeder Kühlschrank hat drei Gebrauchszeiträume, die bereits im Werk eingestellt worden sind, und einen (P4), der vom Benutzer eingestellt werden kann. Man kann maximal zwei ON-OFF-Zyklen innerhalb von 24 Stunden einstellen. Die Fernsteuerung ist einfach zu bedienen. Nachdem Sie das Programm auf der Fernsteuerung gewählt haben, einfach die Fernsteuerung auf den Receiver innen an der Minibar richten (mit einem Abstand von ungefähr 30 - 40 cm). Lassen Sie die Taste für das gewählte Programm auf der Fernsteuerung für mindestens zwei Sekunden gedrückt. Die Minibar beginnt zu laufen. Auf dem Display erscheint das folgende Symbol.

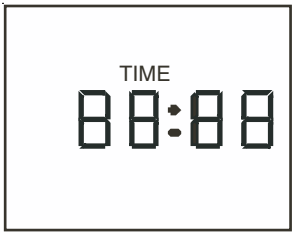


DIE ZEIT EINSTELLEN

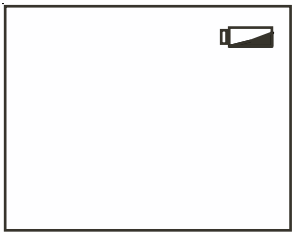
Wenn Sie einen der Tasten P1, P2, P3, P4 drücken, erscheint auf dem Display erst das gewählte Programm und dann die Zeit.
Um die Zeit einzustellen, müssen P2 und P3 gleichzeitig gedrückt werden. Die Stundenziffern beginnen zu blinken und auf dem Display werden die Wörter "Set time" angezeigt.
- (P2) + (P3) drücken, um die richtige Zeit einzustellen.
Um die Minuten einzustellen, P1 und dann -(P2) und +(P3) drücken.



P4 drücken, um die neue Zeiteinstellung zu speichern. Auf dem Display erscheint die aktuelle Zeit.



Um ein Programm (P1, P2, P3 oder P4) der Minibar einzustellen, die Taste des gewählten Programms für mindestens 2 Sekunden gedrückt halten.



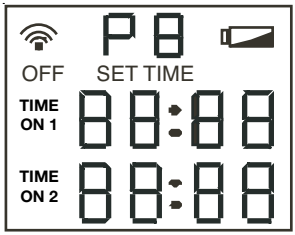
Wenn die Batterien leer sind, erscheint auf dem Display dieses Symbol:

Auf ON/OFF drücken, um die Minibar abzuschalten. Auf dem Display wird "Off" angezeigt. Um die Fernsteuerung wieder einzuschalten, die ON/OFF Taste drücken.

ACHTUNG!
Wenn die Hauptstromversorgung für weniger als 48 Stunden abgeschaltet ist, schaltet sich die Minibar wieder ein und benutzt das vorher eingestellte Programm. Wenn die Hauptstromversorgung für mehr als 48 Stunden abgeschaltet ist, wird die Minibar vom im Werk kalibrierten Thermostats betrieben. Um wieder ein Programm einzustellen, den Anweisungen für DIE FERNSTEUERUNG folgen.

ACHTUNG!
Ist die Stromzufuhr absichtlich abgeschaltet worden, mindestens 15 Minuten warten, bevor der Kühlschrank wieder eingeschaltet wird (z.B. vor dem Anschluss an die Hauptversorgung) Ansonsten könnte der Kompressor für einige Minuten blockiert sein, bevor er wieder normal anläuft.

Nachdem die Batterie eingesetzt worden ist, erscheint für 5 Sekunden auf dem Display die folgende Anzeige.



Die Displayanzeige zeigt die aktuelle Zeit, wenn innerhalb der nächsten 8 Sekunden keine Taste gedrückt wird, verschwindet die Anzeige, bis eine neue Taste gedrückt wird.

Wenn Sie die Tasten P1, P2 oder P3 drücken, zeigt der Display die werkseingestellten Programme, wie in den folgenden Bildern zu sehen ist. Achtung: Die Programme P1,P2 und P3 sind im Werk eingestellt worden und können nicht geändert werden.

Das Programm P4 erlaubt dem Benutzer zwei Kühlschrankbetriebszyklen einzustellen (der erste Zyklus Time on1 - Time off1 und der zweite Zyklus Time on2 und Time off2).

Um das Programm einzurichten:
P1 und P4 gleichzeitig drücken.
"Time on1" fängt auf der linken Seite an zu blinken.
Benutzen Sie die Tasten -(P2) und + (P3), um die Startzeit des ersten Zyklus einzustellen.
Die Taste P1 drücken, um zu den nächsten Feldern zu kommen und dann wieder die Tasten - und + verwenden, um die Start- und Stoppzeit des Betriebszyklus des Kompressors zu ändern.
Nach der Einrichtung des Programms P4 drücken, um die neuen Einstellungen zu speichern.

HINWEIS: Um wieder in den STANDARD Betriebmodus zu kommen, nachdem die Minibar im TIMER-Betrieb gelaufen ist, bitte auf der Fernsteuerung P4 auf den Wert 00:00 einstellen und P4 drücken (siehe Anweisungen DIE ZEIT EINSTELLEN

HINWEIS: Um wieder in den STANDRAD Betriebmosus zu kommen, nachdem die Minibar im SMART-Betriebsmodus gelaufen ist, das SIGNAL Kabel herausziehen und auf der Fernsteuerung P4 auf den Wert 00:00 einstellen und P4 drücken (siehe Anweisungen DIE ZEIT EINSTELLEN.

HINWEISE UND TIPPS

Normale Betriebsgeräusche
Die folgenden Geräusche sind während des Betriebs normal:
- Ein schwaches gurgelndes und blubberndes Geräusch aus den Spulen, wenn Kältemittel gepumpt wird.
- Ein surrendes und pulsierendes Geräusch aus dem Kompressor, wenn Kältemittel gepumpt wird.
- Ein plötzliches knackendes Geräusch aus dem Inneren des Geräts, das durch thermische Ausdehnung verursacht wird (ein natürliches und nicht gefährliches physikalisches Phänomen).
- Ein schwaches Klickgeräusch vom Temperaturregler, wenn der Kompressor ein- oder ausgeschaltet wird.

Hinweise zum Energiesparen
- Öffnen Sie die Tür nicht häufig und lassen Sie sie nicht länger als unbedingt nötig offen.

EMPFEHLUNGEN ZUM ENERGIESPAREN
- Stellen Sie eine ausreichende Lüftung sicher und prüfen Sie, ob sich keine Hitzequelle in der Nähe befindet.
- Nehmen Sie die Produkte nach dem Öffnen der Türe schnell heraus und verringern Sie die Häufigkeit des Öffnens.
- Stellen Sie nicht zu viele Produkte in die Minibar, weil sonst der Kühlluftumlauf beeinträchtigt würde und dieszu einem höheren Energieverbrauch führen würde.
- Stellen Sie sicher, dass die Türdichtung imstande ist, die Lücke zwischen Tür und Körper vollständig abzudichten, wenn die Tür geschlossen ist.

INTERNE BELEUCHTUNG
Für Eine LED-Lampe mit niedriger Nennleistung wird als internes Licht der Minibar verwendet. Sie weist sich durch ein hohes Lumen, eine lange Lebensdauer und Energieersparnis aus Die Lampe wird durch das Öffnen & Schließen der Tür gesteuert.

ACHTUNG!
Die Lampe wird von DC 12 V versorgt, kontaktieren Sie bitte INDEL B oder eine autorisierte Person, falls ein Mangel entdeckt worden ist.
Tragen Sie immer tragen Antistatik-Handschuhe oder Antistatik-Handgelenkschutz beim Ausbau der Lichtlampenfelds.
Vermeiden Sie die Beschädigung der LED durch statische Elektrizität.

PFLEGE UND REINIGUNG

- Das Innere und das Äußere des Kühlgerätes ausschließlich mit lauwarmem Wasser und neutralem Reinigungsmittel reinigen.
- Nach dem Reinigen mit sauberem Wasser nachspülen und mit einem weichen Tuch sorgfältig trocknen.
- Nicht zu verwenden sind: spezielle Glasreiniger und Spiegelreiniger; flüssige, pulverförmige oder sprayförmige Reinigungsmittel; Lösungsmittel; Alkohol; Ammoniak oder Scheuermittel.
- Bei Nichtbenutzung empfiehlt es sich, den Innenraum gut zu trocknen und die Tür halb offen zu lassen, um das Innere zu lüften.
- Schalten Sie das Gerät vor der Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose
- Dieses Gerät enthält Kohlenwasserstoffe in der Kühleinheit. Nur eine qualifizierte Person darf die Wartung und das Aufladen des Geräts durchführen
- Untersuchen Sie regelmäßig den Abfluss des Gerätes und reinigen Sie ihn gegebenenfalls. Wenn der Abfluss verstopft ist, sammelt sich Tauwasser im Boden des Geräts
- Untersuchen Sie regelmäßig den Abfluss des Gerätes und reinigen Sie ihn gegebenenfalls. Wenn der Abfluss verstopft ist, sammelt sich Tauwasser im Boden des Geräts
- Der Innenraum des Weinkühlschranks sollte regelmäßig gereinigt werden, um Geruchsbildung zu vermeiden
- Prüfen Sie die Türdichtung regelmäßig, um sicherzustellen, dass keine Ablagerungen vorhanden sind
- Bitte schalten Sie vor der Reinigung den Strom aus, entfernen Sie alle Lebensmittel, Einlegeböden, Schubladen, etc.
- Reinigen Sie die Innenflächen mit einer Lösung aus warmem Wasser und Backpulver. Die Lösung sollte etwa 2 Esslöffel Backpulver auf einen Liter Wasser betragen
- Spülen und gründlich abtrocknen

SERVICE

Sollte das Gerät nicht anlaufen oder bei Betriebstörungen ist folgendes zu kontrollieren:

c) dass der Stecker korrekt in die Steckdose eingesteckt ist;
d) dass die Netzspannung mit der in der Tabelle „TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN " angegebenen übereinstimmt;
e) Der Knopf für die Temperatureinstellung ist nicht auf „0" positioniert;
f) dass die Minibar nicht in der Nähe von Wärmequellen steht oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
g) der Kühlschrank so installiert wurde, dass die Belüftungsöffnungen berücksichtigt sind.
h) Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an ein autorisiertes Servicezentrum. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
i) Sollte der Kühlschrank trotzdem nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Service-Center oder nutzen Sie die Kontakte auf unserer Website www.indelb.com
j) Bitte beachten Sie, dass eine Selbstreparatur oder eine nicht fachgerechte Reparatur sicherheitstechnische Folgen haben kann und zum Erlöschen der Garantie führt.
k) Die folgenden Ersatzteile sind noch 7 Jahre nach dem Auslaufen des Modells erhältlich: Thermostate, Temperatursensoren, Leiterplatten, Lichtquellen, Türgriffe, Türscharniere, Ablagen und Körbe. Bitte beachten Sie, dass einige dieser Ersatzteile nur für professionelle Reparateure erhältlich sind, und dass nicht alle Ersatzteile für alle Modelle relevant sind. Türdichtungen sind noch 10 Jahre nach Auslauf des Modells erhältlich.
l) Wenn Sie ein Ersatzteil bestellen müssen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum oder nutzen Sie die Kontakte auf der Website www.indelb.com

TECHNISCHE DATEN: EPREL DATENBANK

Die technischen Daten befinden sich auf dem Typenschild an der Innenseite des Geräts und auf dem Energielabel. Der QR-Code auf dem mit dem Gerät gelieferten Energieetikett bietet einen Weblink zu den Informationen über die Leistung des Geräts in der EU-Datenbank EPREL. Bewahren Sie das Energieetikett zusammen mit dem Benutzerhandbuch und allen anderen mit dem Gerät gelieferten Dokumenten als Referenz auf.
Es ist auch möglich, die gleichen Informationen in EPREL zu finden, indem Sie den Link https://eprel.ec.europa.eu und den Modellnamen und die Produktnummer, die Sie auf dem Typenschild des Geräts finden, verwenden. Unter dem Link www.theenergylabel.eu finden Sie detaillierte Informationen zum Energielabel. Die technischen Daten befinden sich auf dem Typenschild an der Innenseite des Geräts und auf dem Energielabel.

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG

• IHRE PFLICHTEN ALS ENDNUTZER

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.
Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.
Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

• HINWEISE ZUM RECYCLING

Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.
Recyceln Sie zum Umwelt - und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

• RÜCKNAHMEPFLICHTEN DER VERTREIBER

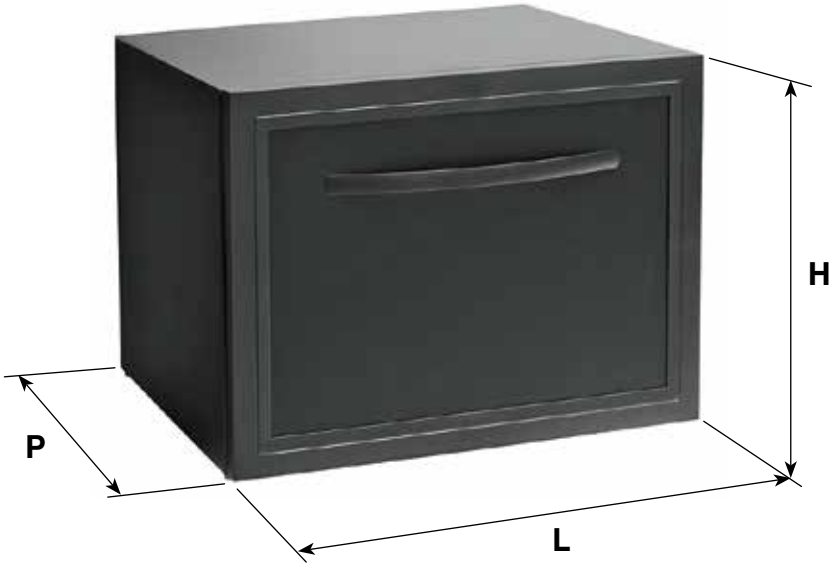
Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert
wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.
Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm^2 enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

МОДЕЛЬ	KD 50 ECOSMART	KD 50 ECOSMART G
Размеры (ВхШхГ)	420x550x500 (мм) (глубина не включает ручку)	420x550x500 (мм) (глубина не включает ручку)
Вес нетто	26 кг	26 кг
Категория	2 (Винный шкаф)	2 (Винный шкаф)
Номинальное напряжение	AC 220-240 В	AC 220-240 V
Номинальная мощность	45 Вт	45 Вт
Номинальный ток	0,20 A	0,25 A
Номинальная частота	50 Гц	50/60 Гц
Хладагент	R600a (18г)	R600a (18г)



KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

ОПИСАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

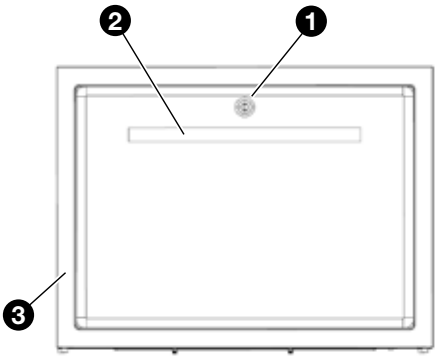
Настоящее устройство предназначено для использования в быту и подобных сферах, таких как:

- Кухонная зона для персонала магазинов, офисов и иных рабочих помещений;
- Фермерские хозяйства, гостиницы, мотели и другие помещения жилого типа;
- Отели, в которых предлагается только ночлег и завтрак;
- Услуги общественного питания и подобные сферы, не имеющие отношения к розничной торговле.

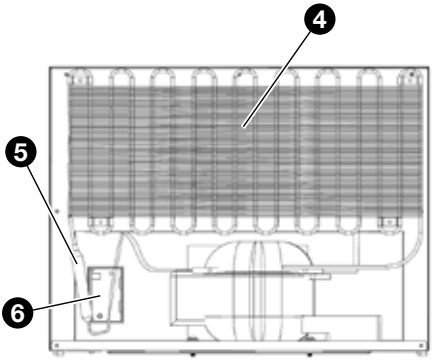
Мини-бар с выдвижными ящиками KD 50 ECOSMART- KD 50 ECOSMART G необычайно удобен в использовании и идеально вписывается в интерьер комнаты.
Прежде, чем начать пользоваться данным устройством, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ
МИНИ-БАР

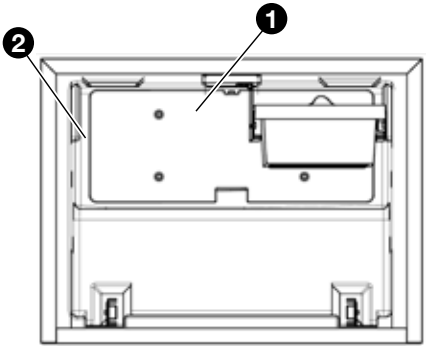


ВИД СПЕРЕДИ

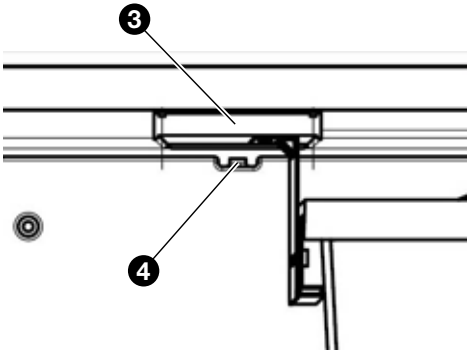


ВИД СЗАДИ

1	Замок (опция)
2	Ручка
3	Дверная рама
4	Конденсатор
5	Сухой фильтр
6	Блок-схема печатных плат
7	Компрессор



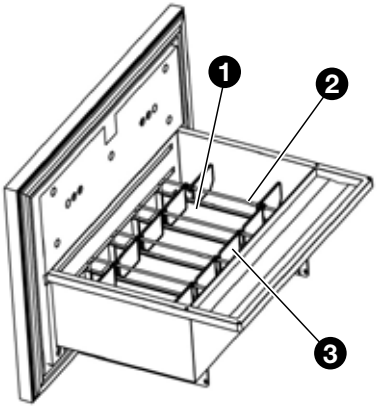
ВИД СПЕРЕДИ ИЗНУТРИ



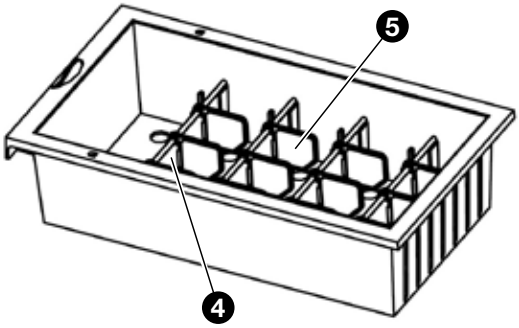
СВЕТОВОЙ И ТЕПЛОВОЙ РЕГУЛЯТОР

1	Резервуар с водой
2	Испаритель
3	Осветительный блок
4	Терморегулятор

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G



БОЛЬШОЙ ЯЩИК



МАЛЕНЬКИЙ ЯЩИК

1 Сепаратор
2 Металлический стержень
3 Разделитель
4 Маленький сепаратор
5 Маленький разделитель

ПРЕЗЕНТАЦИЯ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ

Мини-бар с выдвижными ящиками KD 50 ECOSMART- KD 50 ECOSMART G, оборудованный системой охлаждения с высокопроизводительным бесшумным компрессором и специальным энергосберегающим устройством, в состоянии создать идеальную обстановку для сна и отдыха с низкими эксплуатационными расходами. Потребление энергии мини-бара с выдвижными ящиками KD 50 ECOSMART- KD 50 ECOSMART G компании INDEL B составляет всего 35- 40% по сравнению с аналогичными мини-барами с выдвижными ящиками, представленными на рынке.

ВНИМАНИЕ

Если вы подозреваете, что система охлаждения работает некорректно или имеют место сбои и т.п., немедленно выключите устройство и отсоедините его от сети питания.
Система охлаждения спроектирована воздухонепроницаемой, поэтому при нормальной работе аддитивный хладагент не требуется. Если устройство не вырабатывает холод по причине утечек или засоров, не пытайтесь его ремонтировать самостоятельно, а немедленно обратитесь в компанию INDEL B.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ВНИМАНИЕ!

- Перед установкой и использованием данного холодильного прибора необходимо внимательно прочитать прилагаемые инструкции
- Всегда храните инструкции рядом с холодильником для обращения в будущем
- Подключайте устройство только к соответствующему источнику питания.
- Во время работы мини-бара не прикасайтесь к его задней части! Опасность ожога!
- Во время эксплуатации мини-бара взрослым необходимо присматривать за детьми.
- Данным аппаратом могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или без соответствующего опыта и знаний, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по технике безопасности при эксплуатации холодильника, и осознают потенциальные опасности, связанные с этим аппаратом
- Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 3 до 8 лет и люди с очень серьезными и сложными физическими недостатками, если они прошли надлежащий инструктаж
- Детей младше 3 лет нельзя подпускать к холодильнику, если они не находятся под постоянным присмотром
- Не позволяйте детям играть с холодильником
- Дети не должны выполнять операции по чистке и техобслуживанию аппарата без присмотра взрослых
- Храните всю упаковку в недоступном для детей месте и утилизируйте ее надлежащим образом
- Данный холодильный прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды от 16 °C до 32 °C
- Прежде чем подключить аппарат к источнику питания, необходимо подождать не менее 4 часов. Это требуется для того, чтобы масло стекло обратно в компрессор.
- Данный холодильный прибор не предназначен для замораживания пищевых продуктов.
- Объем потребления электрической энергии не зависит от возможной конфигурации полок/корзины
- Для длительного хранения продуктов в холодильнике необходимо установить более низкую температуру (более высокая настройка термостата)

- Холодильник не оборудован специальными отсеками для хранения определенных видов продуктов. Из-за недостаточно больших габаритов конструкция аппарата не предусматривает разницы в распределении температуры внутри.
- Не переставляйте устройство, когда оно работает!
- Всегда отключайте питание прежде, чем приступить к чистке или техническому обслуживанию устройства!
- В случае повреждения кабеля, немедленно отключите питание и обратитесь в компанию INDEL B.
- В случае утечек или прекращения выработки холода не пытайтесь ремонтировать холодильник самостоятельно, а обратитесь в компанию INDEL B.
- Не модифицируйте систему охлаждения и электрическую цепь.
- Данное устройство спроектировано для использования в закрытом помещении. Не выставляйте его на улицу.
- Не устанавливайте устройство рядом с источниками тепла, такими как печи, духовки, а также под прямыми солнечными лучами.
- Не устанавливайте устройство рядом с влажными местами, такими как ванные комнаты или бассейны.
- Не храните в мини-баре взрывоопасные вещества, такие как бензин и т.п.
- Не загромождайте, не заслоняйте вентиляционные отверстия устройства или конструкции, в которую оно встроено.
- Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме тех, которые рекомендует производитель.
- Не используйте электрические устройства внутри отсеков для хранения продуктов питания, если они не соответствуют типу, который рекомендует производитель.
- Не храните в данном устройстве взрывоопасные вещества, такие как аэрозольные баллоны с горючим пропеллентом.
- Опасность возгорания или поражения электрическим током!
- В случае повреждения контура хладагента убедитесь, что в помещении нет пламени или источников возгорания. Проветрите помещение.
- Не допускайте попадания горячих предметов на пластмассовые детали устройства!
- Не размещайте легковоспламеняющиеся продукты или предметы, а также продукты (изделия), содержащие легковоспламеняющиеся жидкости, внутри устройства, рядом с ним или на нём.
- Не прикасайтесь к компрессору или конденсатору! Опасность ожога!

- Данным устройством могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лица без соответствующих знаний и опыта, только если их действия контролируются ответственным лицом или они прошли инструктаж по технике безопасности, связанной с применением данного устройства, и понимают существующие риски.

- Операции чистки и обслуживания со стороны пользователя не должны выполнять дети без присмотра взрослых.

- Во избежание угроз, связанных с неустойчивостью устройства, его необходимо зафиксировать согласно инструкциям данного руководства.

- Не используйте адаптеры-разветвители и удлинители.

- Следите за тем, чтобы не повредить электрические компоненты прибора (вилку кабеля электропитания, кабель электропитания, компрессор и т.д.). Для замены электрических компонентов обращайтесь в сервисный центр или вызывайте электрика.

ВНИМАНИЕ!

- Будьте осторожны, чтобы не повредить контур хладагента. Он содержит изобутан (R600a), природный газ с высоким уровнем экологической совместимости. Этот газ горючий.

ВНИМАНИЕ!

- Используйте мини-бар только для охлаждения и хранения напитков и закусок в закрытом виде.

- Не храните в мини-баре скоропортящиеся продукты питания.

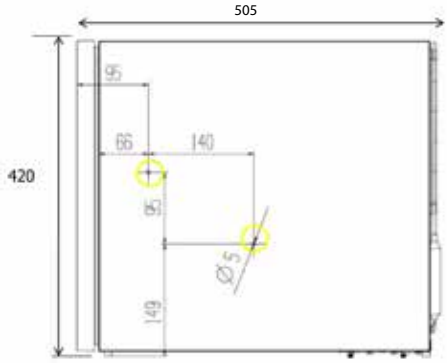
- Продукты питания можно хранить в оригинальной упаковке или в подходящих контейнерах.

- Мини-бар не предусмотрен для контакта с продуктами питания.

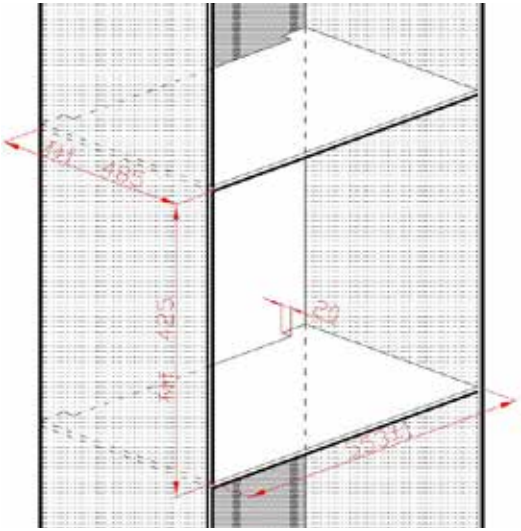
- Мини-бар не предусмотрен для корректного хранения лекарственных препаратов. Инструкции по обращению с такими продуктами приводятся в иллюстративном вкладыше.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

УСТАНОВКА И РАБОТА



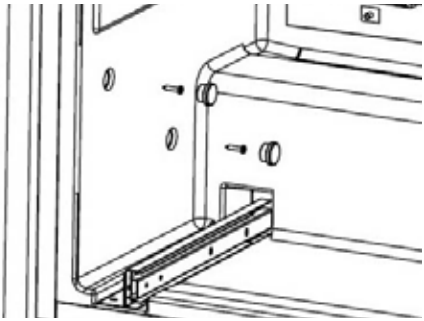
РАЗМЕРЫ МИНИ-БАРА
550 x 540 x 420 мм
(Ш x Г x В, глубина включает ручку)
550 x 505 x 420 мм
(Ш x Г x В, глубина без дверной панели)



ПОДГОТОВКА ШКАФА ПОД МИНИ-БАР
Размеры шкафа для встройки в него мини-бара
Ширина: 552 ~ 554 мм
Высота: мин. 425 мм
Глубина: мин. 485 мм
Минимум 485 мм плюс толщина деревянной дверной панели

РАЗМЕРЫ МИНИ-БАРА И ШКАФА, В КОТОРЫЙ ОН БУДЕТ ВСТРОЕН

УСТАНОВКА



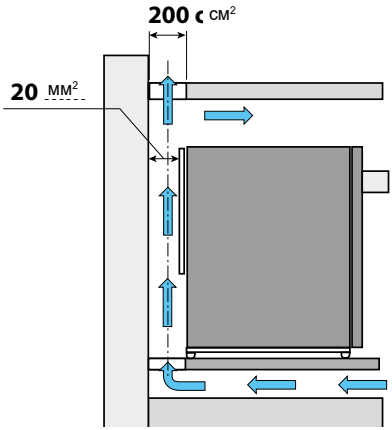
Снимите колпачки (2 штуки на каждой стороне)
Закрепите шкаф винтами (2 штуки на каждой стороне)
Вставьте колпачки

СОВЕТ

Выдвижной ящик во время установки извлекать необязательно.
Прежде, чем закручивать винты, убедитесь в корректности положения.

ВЕНТИЛЯЦИЯ

Система охлаждения компрессора излучает тепло и требует хорошей вентиляции, поэтому комнаты с плохой вентиляцией не подходят. Мини-бар необходимо устанавливать в помещении с окном, способным обеспечить необходимую циркуляцию воздуха. Не заслоняйте и не загромождайте решётки, обеспечивающие оптимальную вентиляцию устройства. Кроме того, они не должны находиться в месте, непосредственно подверженном воздействию солнечного света или вблизи других источников тепла.

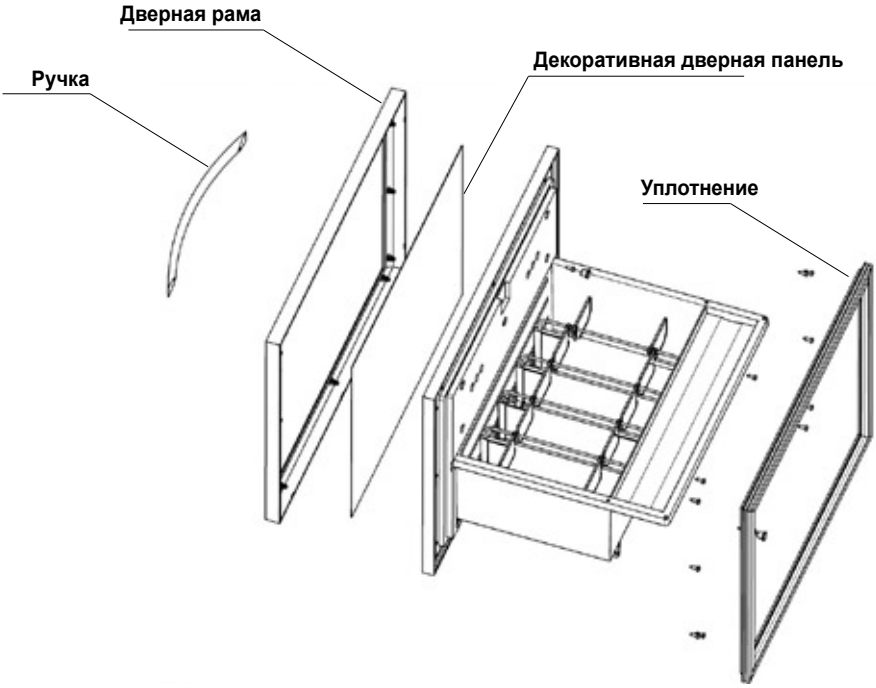


ВНИМАНИЕ

Вставьте мини-бар в шкаф, который будет иметь для входа и выхода воздуха секцию не менее 200 см2.

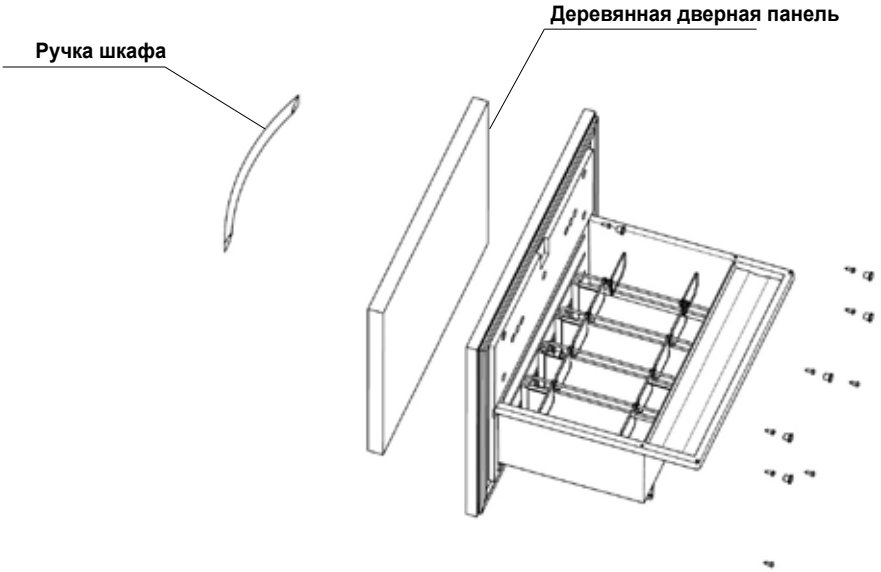
KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ ДВЕРНОЙ ПАНЕЛИ
УСТАНОВКА ПАНЕЛИ ДЛЯ ДЕРЕВЯННОГО ШКАФА ДЛЯ V1



Снимите дверное уплотнение.
Извлеките колпачки из отверстий для ручки.
Отвинтите винты крепления ручки и демонтируйте ручку.
Отвинтите винты крепления дверной рамы и демонтируйте дверную раму.
Замените декоративную дверную панель.
Установите дверную раму с винтами.
Установите ручку с винтами.
Вставьте на место колпачки отверстий под ручку.
Установите дверное уплотнение.

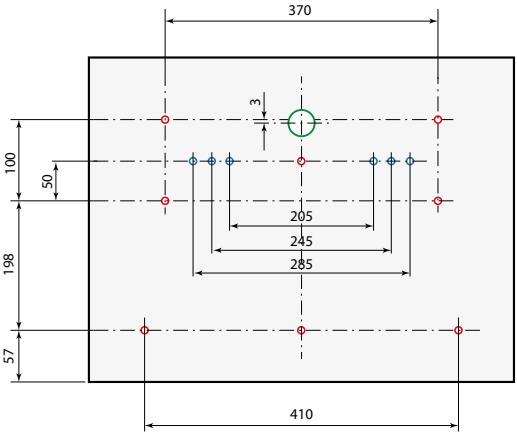
УСТАНОВКА ПАНЕЛИ ДЛЯ ДЕРЕВЯННОГО ШКАФА ДЛЯ V2



Извлеките большой ящик.
Извлеките колпачки из отверстий для крепления деревянной панели (8 штук).
Закрепите деревянную дверную панель винтами изнутри (8 штук).
Вставьте колпачки для отверстий (8 штук).
Вставьте большой ящик.
Проверьте, обеспечивает ли уплотнение полную герметизацию.
Если нет, отрегулируйте дверь.

Дверная панель должна соответствовать следующим условиям:

Вес макс :	2 кг
Толщина :	20 мм
Установка:	Крепится 8 винтами изнутри (красный кружок, в P4)
Отверстие под замок:	Диаметр 28 мм (зелёный кружок, в P4)
Отверстие под ручку:	Крепится 2 винтами изнутри 57 (синий кружок, в P4)



ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ

Вилку необходимо вставлять в соответствующую заземлённую розетку. При подключении к источнику питания мини-бар должен начать работать. После вставки вилки в розетку может понадобиться 3- 5 часов, прежде чем мини-бар получит заданную температуру, в зависимости от количества находящихся в нём продуктов и окружающей температуры.

ВНИМАНИЕ

Проверьте, корректны ли параметры, относящиеся к напряжению и мощности, которые указаны на табличке с техническими данными (на мини-баре). Если нет, обратитесь в компанию INDEL B, как можно скорее.
Устройство необходимо подключать к источнику бесперебойного питания.

ПРЕЗЕНТАЦИЯ ЯЩИКОВ

Большой ящик для бутылок и жестяных банок
305 x 408 x 243 мм (Ш x Г x В), максимальная высота 300 мм

Маленький ящик для маленьких бутылок и закусок
110 x 150 x 295 мм (Ш x Г x В), максимальная высота 118 мм

ВНИМАНИЕ

Мини-бар с выдвижными ящиками KD 50 ECOSMART- KD 50 ECOSMART G относится к категории винного шкафа для хранения не свежих продуктов питания и подходит для хранения напитков и закусок в упакованном виде (печенье и шоколад). Мини-бар не предназначен для хранения сырого мяса, вареных продуктов и лекарств.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Мини-бары KD 50 ECOSMART- KD 50 ECOSMART G могут работать в трёх разных режимах:

СТАНДАРТНЫЙ: с помощью переключателя выбирают минимальные и максимальные параметры холода. Настройкой термостата устанавливают стандартный режим работы холодильника с электронным размораживанием.

ТАЙМЕР: используется для программирования времени работы компрессора.

СИСТЕМА SMART: обнаруживает присутствие посетителя в помещении и включает компрессор, когда посетитель уходит.

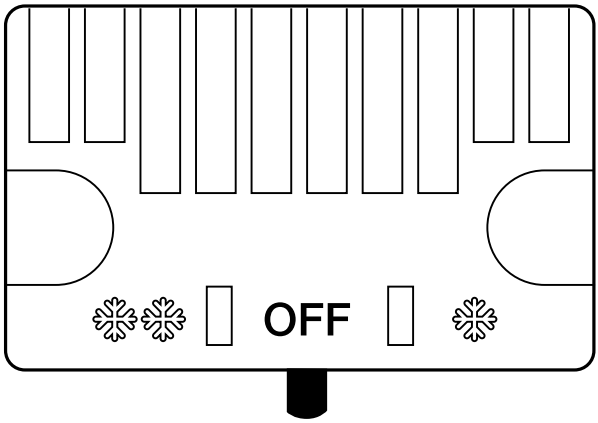
Мини-бары KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G поступают от изготовителя с установленным СТАНДАРТНЫМ режимом.

ОПИСАНИЕ И РАБОТА

РАБОТА В СТАНДАРТНОМ РЕЖИМЕ

Температуру охлаждения (внутри мини-бара) можно настроить с помощью переключателя, расположенного на передней панели мини-бара:

- в положении “0” мини-бар выключен
- в положении “*” мини-бар работает с постоянной максимальной температурой (пониженное охлаждение)
- в положении “**”мини-бар работает с постоянной минимальной температурой (повышенное охлаждение).



Для наилучшего сохранения продуктов холодильный прибор рекомендуется использовать при температуре 9°C (термостат установлен на “❄ ❄”).

РАБОТА В РЕЖИМЕ ТАЙМЕРА

См. главу ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА.

РАБОТА В РЕЖИМЕ СИСТЕМЫ SMART

СИСТЕМА SMART управляет включением и выключением компрессора в зависимости от присутствия или отсутствия посетителя в комнате. Для использования СИСТЕМЫ SMART требуется наличие в помещении энергосберегающего устройства: энергосберегающий карточный выключатель.
Клиент входит в комнату и вставляет карту в специальный разъём. Энергосберегающее устройство отправляет Системе Smart сигнал о присутствии в помещении посетителя, и компрессор мини-бара выключается (продукты внутри остаются свежими в течение длительного периода времени, благодаря холоду, исходящему от аккумуляторной плиты). Когда клиент выходит из комнаты и вынимает карту из энергосберегающего устройства, Системе Smart поступает другое сообщение, и мини-бар снова включается. Если посетитель остаётся в помещении длительное время, и холод, накопленный аккумуляторной плитой, заканчивается, мини-бар включается автоматически, чтобы сохранить в свежести находящиеся в нём продукты. Если комната долго остаётся пустой, мини-бар работает в режиме повышенного энергосбережения.

ВНИМАНИЕ!

С режимом работы SISTEMA SMART не используются режим таймера и стандартный режим.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

На задней панели мини-бара расположены две вилки питания.

- Вставьте вилку POWER в гнездо в комнате, предназначенной для мини-бара (гнездо не подключено к энергосберегающему устройству).
- Вставьте вилку SIGNAL в любое гнездо, подключенное к энергосберегающему устройству (Energy saver).

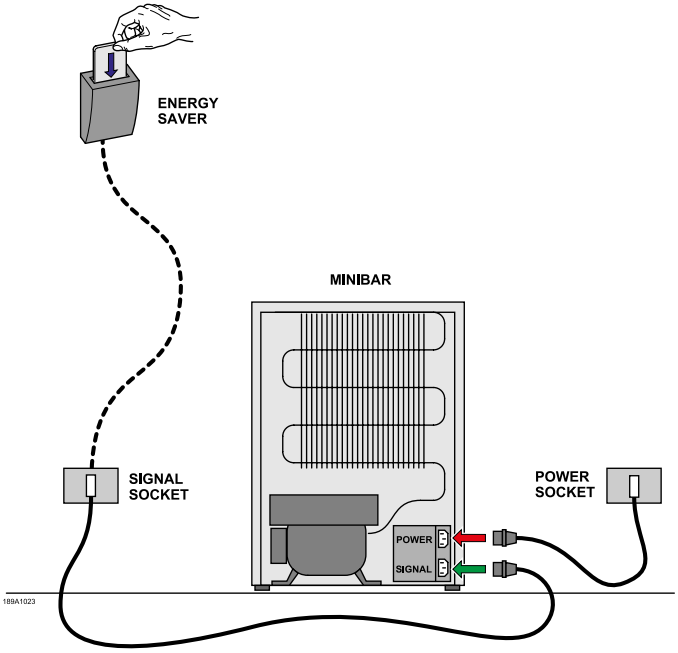
ПРИМЕЧАНИЕ: Мини-бары KD 50 ECOSMART- KD 50 ECOSMART G работают в режиме СТАНДАРТНЫЙ/ТАЙМЕР, если вилка SIGNAL не подключена. Стандартный режим относится к работе, не связанной с идентификацией посетителя в комнате, и к работе, которая регулируется температурой, выбранной клиентом с помощью описываемого выше переключателя.

ВНИМАНИЕ!

Если кабель POWER и кабель SIGNAL подключить наоборот, мини-бар будет работать, когда посетитель находится в комнате, и выключаться, когда посетитель будет выходить из комнаты.
Чтобы убедиться, что соединение выполнено корректно, проверьте, включится ли свет при открытии дверцы мини-бара, предварительно убедившись в следующем:

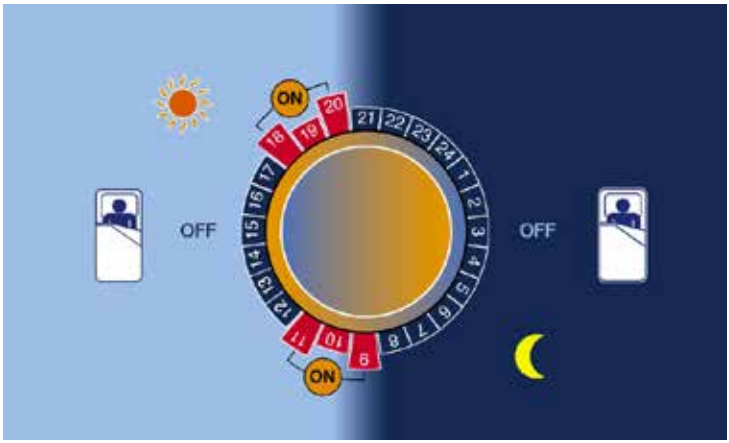
1) Энергосберегающее устройство (Energy saver) не функционирует, смарт-карта не вставлена в соответствующий разъём
2) Мини-бар включен (селекторный переключатель температуры на передней панели мини-бара установлен на “0”).

Если свет не загорится, поменяйте кабели питания гнёздами.



РАБОТА В РЕЖИМЕ ТАЙМЕРА

Мини-бары серии K оборудованы предварительно откалиброванным термостатом, установленным на задней панели холодильника (температура уже отрегулирована по оптимальным рабочим уровням). Продолжительность циклов охлаждения можно выбрать с помощью пульта дистанционного управления. Когда мини-бар подключают к электросети, он автоматически включается, используя функции механического термостата.



ON Компрессор работает с целью охлаждения содержимого мини-бара и замораживания аккумуляторной плиты (6 часов в сутки достаточно).

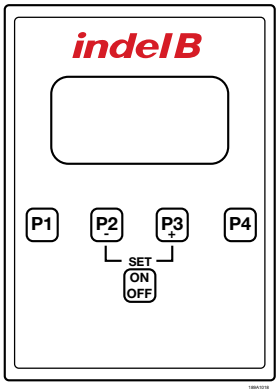
OFF Компрессор выключен, и внутренняя температура в мини-баре поддерживается за счёт холода, накопленного аккумуляторной плитой. Поэтому, ночью мини-бар работает абсолютно бесшумно.

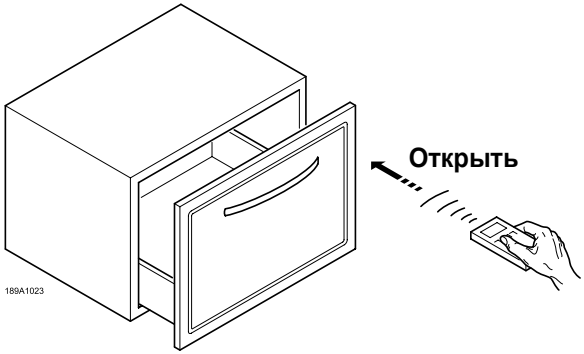
ПРЕДВАРИТЕЛЬНО УСТАНОВЛЕННЫЕ ПРОГРАММЫ ДЛЯ ВЕРСИИ KD

ПРОГРАММА	ВРЕМЯ РАБОТЫ		ОКР. ТЕМПЕРАТУРА
	1 ЦИКЛ	2 ЦИКЛ	
P1	09-14	17-22	≤ 25°C
P2	08-14	17-23	≤ 28°C
P3	07-14	17-23	≤ 30°C
P4	НАСТРОЙКА		
OFF	ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ		

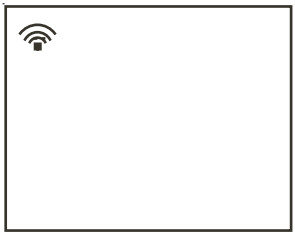
KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

ПДУ



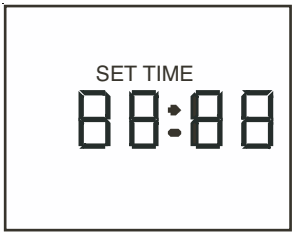


Мини-бар KD, снабжённый дистанционным управлением, позволяет задавать определённые периоды работы компрессора в течение дня. Каждый холодильник имеет три предварительно заданных периода работы и один (P4), который пользователь может установить самостоятельно. В течение 24 часов можно установить не более двух циклов включения/выключения. Пульт дистанционного управления (ПДУ) прост в использовании. После выбора на ПДУ предварительно установленной программы просто приблизьте ПДУ к ресиверу на внешней панели мини-бара (на расстоянии 30-40 см), удерживая нажатой кнопку выбранной программы в течение не менее двух секунд – мини-бар начнёт работать. На дисплее отобразится следующий символ.

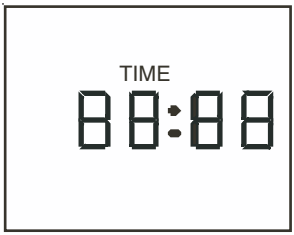


УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Если нажать на любую из кнопок P1 – P4 несколько раз, на дисплее отобразится выбранная программа и затем время.
Чтобы установить время, нажмите одновременно P2 и P3. Цифры (часы) начнут мигать, на дисплее отобразится “set time” (установка времени).
Нажимайте- (P2) и + (P3), чтобы задать точное время.
Чтобы задать минуты, нажмите P1 и затем- (P2) и + (P3).

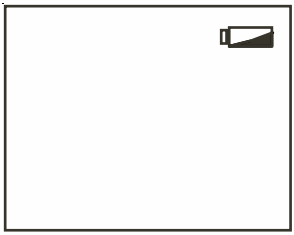


Нажмите P4, чтобы сохранить заданное время. Дисплей отобразит текущее время.

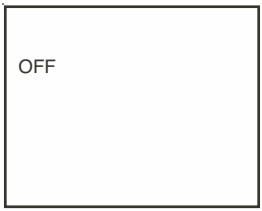


Чтобы задать программу (P1, P2, P3 или P4) в мини-баре, нажмите на кнопку выбранной программы в течение не менее 2 секунд.

Если батарейки разрядятся, дисплей отобразит следующий символ.



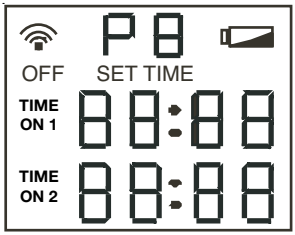
Нажмите ON/OFF, чтобы выключить мини-бар. Дисплей отобразит “Off”. Чтобы снова включить ПДУ, нажмите на кнопку ON/OFF.



ВНИМАНИЕ!
Если подача напряжения от сети будет отсутствовать в течение менее 48 часов, мини-бар включится с ранее установленной программой. Если напряжение будет отсутствовать более 48 часов, работой мини-бара будет управлять предварительно откалиброванный термостат. Чтобы заново настроить программу, см. инструкции в главе ПДУ.

ВНИМАНИЕ!
Если вы отключаете напряжение сами, подождите не менее 15 минут, прежде чем подключить мини-бар снова к источнику питания. В противном случае компрессор может остановиться на несколько минут, прежде чем возобновит нормальную работу.

После установки батарейки на дисплее в течение 5 секунд будет отображаться следующее.



Затем дисплей отобразит текущее время. Если в течение последующих 8 секунд не будет нажата какая-либо кнопка, показания исчезнут.

При нажатии на кнопки P1, P2 или P3 на дисплее будут отображаться предварительно установленные программы, как показано на следующих иллюстрациях. Внимание: программы P1-P2 и P3 являются предварительно заданными и не могут быть изменены.

Программа P4 позволяет пользователю задавать два цикла работы мини-бара (первый цикл Time on1 –Time off1 и второй цикл Time on2 и Time off2).

Чтобы модифицировать программу P4:
Нажмите одновременно P1 и P4.
Слева начнёт мигать “Time On1”.
С помощью кнопок- (P2) и + (P3) задайте время начала первого цикла.
Нажмите на кнопку P1, чтобы перейти к следующим полям, и снова с помощью кнопок- и + задайте время начала и окончания циклов работы компрессора.
По завершении модификации программы нажмите P4, чтобы сохранить новые настройки.

ПРИМЕЧАНИЕ: После эксплуатации мини-бара в режиме ТАЙМЕРА, чтобы перевести его в режим СТАНДАРТНЫЙ, необходимо через ПДУ задать P4, указав для всех параметров времени значение 00:00, и нажать P4 (см. инструкции раздела УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ).

ПРИМЕЧАНИЕ: После эксплуатации мини-бара в режиме SMART, чтобы перевести его в режим СТАНДАРТНЫЙ, необходимо извлечь кабель SIGNAL, через ПДУ задать P4, указав для всех параметров времени значение 00:00, и нажать P4 (см. инструкции раздела УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ).

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Нормальные звуки во время работы

Следующие звуки в ходе работы прибора являются нормальным явлением:

- Слабое журчание и бульканье, исходящие от змеевиков во время прокачивания хладагента.
- Жужжание и пульсация, исходящие от компрессора при прокачке хладагента.
- Резкое потрескивание, исходящее изнутри прибора и вызванное тепловым расширением (естественным и неопасным физическим явлением).
- Тихое щелканье регулятора температуры при включении и выключении компрессора.

Рекомендации по экономии электроэнергии

Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше необходимого.

СОВЕТЫ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ

Обеспечьте достаточную вентиляцию и держите мини-бар вдали от источников тепла.
Вынимайте продукты из мини-бара по возможности побыстрее, чтобы он был открытым недолгое время. Постарайтесь реже открывать дверцу.
Не заполняйте мини-бар слишком большим количеством предметов. Это может повлиять на циркуляцию холодного воздуха, что приведёт к увеличению потребления энергии.
Убедитесь, что уплотнение дверцы полностью закрывает пространство между дверцей и корпусом, когда дверца закрыта.

ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ

Для внутреннего освещения в мини-баре применена светодиодная лампа низкой номинальной мощности, высокой яркости, энергосберегающая, с продолжительным сроком службы. Лампа включается при открытии дверцы, выключается – при закрытии.

ВНИМАНИЕ

Лампа питается от 12 В постоянного тока. При обнаружении какого-либо дефекта необходимо обратиться в компанию INDEL B или к уполномоченному лицу компании.
При демонтаже панели лампы всегда надевайте антистатические перчатки или манжеты, чтобы не повредить светодиод в результате разряда статического электричества.

УХОД И ЧИСТКА

- Холодильник необходимо регулярно мыть внутри и снаружи исключительно теплой водой с нейтральным моющим средством.
- После мойки холодильник нужно промыть чистой водой и аккуратно протереть (просушить) сухой мягкой тканью.
- Нельзя использовать: средства для мытья окон и зеркал; чистящие средства, жидкие, порошкообразные или спреи; спирт, аммиак или абразивные продукты.
- Если вы не пользуетесь мини-баром, рекомендуется тщательно промыть его внутри и оставить дверцу полуоткрытой для вентиляции.
- Перед обслуживанием необходимо выключить прибор и вынуть вилку сетевого шнура из розетки
- Охлаждающее устройство данного аппарата содержит углеводороды. Поэтому, работы по техобслуживанию и зарядке охлаждающего устройства может выполнять только квалифицированный специалист
- Необходимо регулярно контролировать дренажное отверстие аппарата и при необходимости чистить. В случае блокировки дренажного отверстия в нижней части аппарата будет скапливаться вода
- Необходимо регулярно контролировать дренажное отверстие аппарата и при необходимости чистить. В случае блокировки дренажного отверстия в нижней части аппарата будет скапливаться вода
- Внутреннюю часть винного шкафа необходимо регулярно чистить, чтобы не появлялись неприятные запахи
- Регулярно осматривайте прокладку дверцы, чтобы там не скапливался мусор
- Прежде чем приступить к чистке, отключите электропитание, достаньте все продукты питания, полки, ящики и т.п.
- Внутренние поверхности необходимо промыть теплым раствором пищевой соды. Раствор должен содержать примерно 2 столовые ложки пищевой соды на литр теплой воды
- Затем необходимо тщательно смыть раствор и просушить аппарат

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В случае сбоя или некорректной работы убедитесь, что:

a) силовая вилка корректно вставлена в розетку;
b) напряжение сети соответствует напряжению, указанному в ПАСПОРТНОЙ ТАБЛИЧКЕ;
c) ручка настройки температуры не находится в положении “0”;
d) холодильник не находится вблизи источников тепла и на него не падает солнечный свет;
e) вентиляционные отверстия холодильника не закрыты и не заблокированы.
f) С вопросами по ремонту необходимо обращаться в авторизованный сервисный центр. Использовать можно только оригинальные запасные части.
g) Если холодильник по-прежнему не работает, обратитесь в авторизованный сервисный центр или по контактам на нашем веб-сайте www.indelb.com
h) Обращаем ваше внимание на то, что при самостоятельном или непрофессиональном ремонте возникает угроза безопасности, а также может быть аннулирована гарантия.
i) Следующие запасные части (узлы) будут доступны в течение 7 лет после снятия модели с производства: термостаты, температурные датчики, печатные платы, осветительное оборудование, дверные ручки, дверные петли, лотки и корзины. Обращаем ваше внимание на то, что некоторые из этих деталей (узлов) будут доступны только профессиональным ремонтникам, и что не все запасные части (узлы) подходят для любых моделей. Дверные прокладки будут доступны в течение 10 лет после снятия модели с производства.
j) С вопросами по заказу запасных частей (узлов) необходимо обращаться в авторизованный сервисный центр или по контактам на сайте www.indelb.com

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ: БАЗА ДАННЫХ EPREL

Технические данные приводятся в паспортной табличке на внутренней стороне холодильника и на этикетке энергоэффективности. QR-код на этикетке энергоэффективности, поставляемой вместе с прибором, предоставляет ссылку на информацию, относящуюся к рабочим характеристикам аппарата, в базе данных EUEPREL. Сохраните этикетку энергоэффективности для справки вместе с руководством по эксплуатации и всеми другими документами, прилагаемыми к данному прибору.
Эту же информацию можно найти в EPREL, пройдя по ссылке https://eprel.ec.europa.eu, по названию модели и номеру изделия, которые указаны в паспортной табличке прибора. Подробную информацию по этикетке энергоэффективности см. www.theenergylabel.eu. Техническая информация указывается в паспортной табличке, расположенной на внутренней или внешней стороне прибора, а также на этикетке энергоэффективности

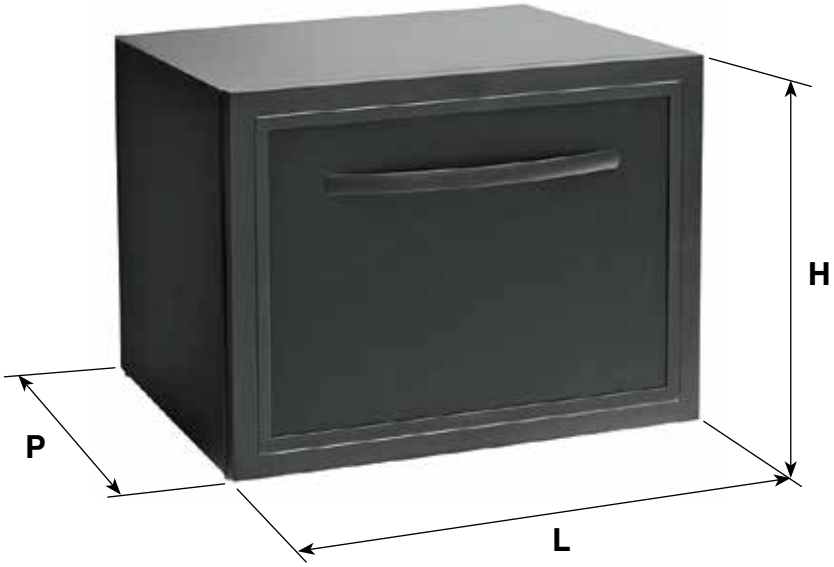
ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОДАЖИ В ПРЕДЕЛАХ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА (ЕС)

Данное устройство снабжено маркировкой согласно требованиям Директивы Евросоюза 2012/19/EU (WEEE) об отходах электрического и электронного оборудования. Соответствующий знак на изделии указывает на то, что данный продукт не подлежит утилизации как бытовые отходы.
Обеспечьте, чтобы данное устройство было утилизировано на профессиональном уровне строго как отходы электрического и электронного оборудования.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

البيانات الفنية

الموديل	KD 50 ECOSMART	KD 50 ECOSMART G
القياسات (العرضxالعمقxالارتفاع)	420X550X500 (ملم) (العمق لا يشمل المقبض)	420X550X500 (ملم) (العمق يشمل المقبض)
الوزن الصافي	26 كجم	26 كجم
الفنة	2 (مقصورة)	2 (مقصورة)
الفلطية الاسمية	تيار متردد 220 إلى 240 فولت	تيار متردد 220 إلى 240 فولت
القدرة الاسمية	45 واط	45 واط
التيار الاسمي	0,20 أمبير	0,25 أمبير
التردد الاسمي	50 هيرتز	50 إلى 60 هيرتز
التبريد	R600A (18G)	R600A (18G)



KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

المواصفات

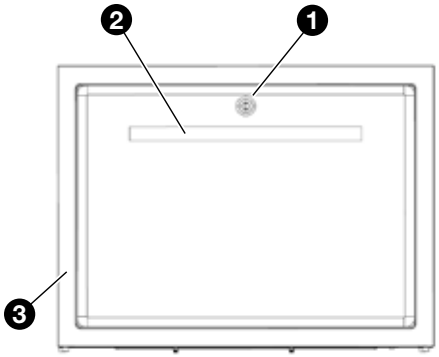
تحذير !

تم ابتكار هذا الجهاز من أجل تخصيصه للاستخدامات المنزلية وما شابهها مثل:
- منطقة المطبخ لموظفي المتاجر، والمكاتب، وغيرها من بيئات العمل؛
- المزارع ومن نزلاء الفنادق، والاستراحات (الموتيلات)، وغيرها من البيئات ذات الطابع السكني؛
- نُزُل المبيت والإفطار؛
- خدمات توريد الأغذية والتطبيقات المماثلة وليس المُخَصَصَة للبيع بالتجزئة.

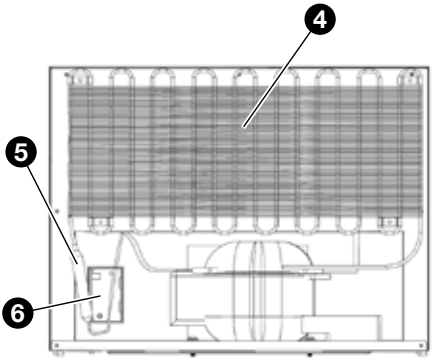
ثلاّجة KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G قادرة على التوافق بشكل تام مع ديكور الغرفة وأن توفر للنزلاء تجربة تشغيل مختلفة.
يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بحرص قبل استخدام الجهاز.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

التعريف بالمنتج
مشهد للثلاّجة الصغيرة

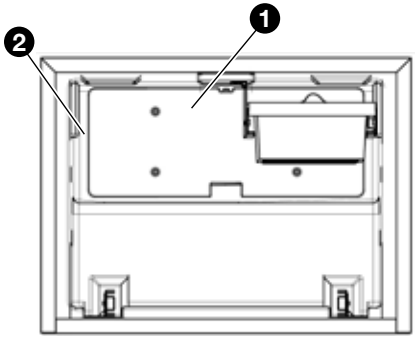


مشهد أمامي

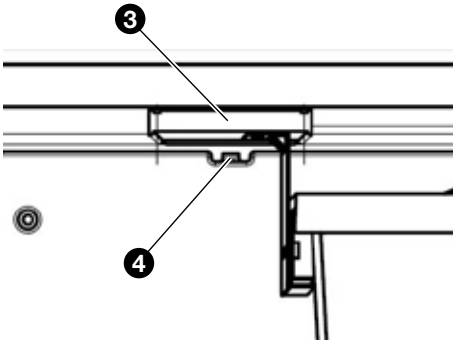


مشهد خلفي

1	القفل (اختياري)
2	المقبض
3	إطار الباب
4	المكثف
5	فلتر جاف
6	علبة بطاقة الدوائر المطبوعة الرئيسية
7	الضاغط



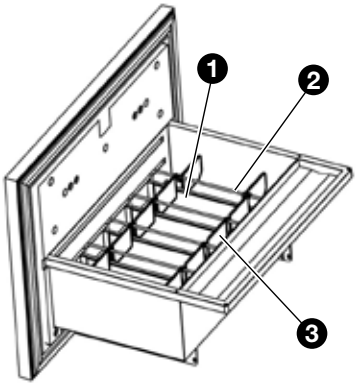
مشهد أمامي داخلي



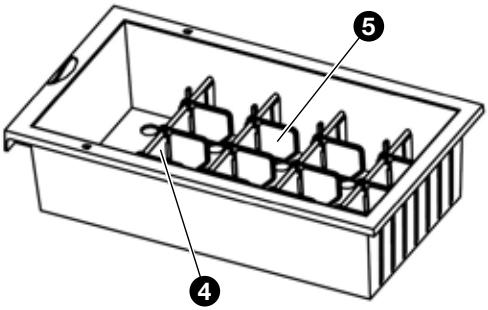
منظّم للضوء والحرارة

1	خزان الماء
2	مبخر
3	علبة الضوء
4	منظم حراري

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G



درج كبير



درج صغير

1	فاصل
2	قضيب معدني
3	قاسم
4	فاصل صغير
5	قاسم صغير

التعريف بنظام التبريد

مزود بضاغط نظام تبريد "هادئ" وذو كفاءة عالية ونظام لتوفير الطاقة، ثلاّجةKD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G قادرة على خلق بيئة نوم مريحة مع تكاليف تشغيل منخفضة. يعادل استهلاك ثلاّجة KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G فقط 35 - 40% من استهلاك الثلاّجات الصغيرة المشابهة والمعروضة في السوق.

تحذير

- يرجى إطفاء الجهاز وفصله عن الشبكة الكهربائية في حالة الشك بعطب نظام التبريد.
- صُمم نظام التبريد مانعًا لنفوذ الهواء، لذلك لا يحتاج لأي مبرد إضافي خلال التشغيل العادي. إذا توقف الجهاز عن التبريد نتيجة للتسرب أو التوقف، فيرجى عدم إصلاحه والاتصال فورًا بشركة INDEL B.

تحذيرات

تحذير!

- قبل تركيب واستخدام الجهاز، اقرأ التعليمات المرفقة بعناية.
- احتفظ دائمًا بالتعليمات مع الجهاز للرجوع إليها في المستقبل
- أوصل الجهاز فقط بمصدر التغذية الكهربائية المناسب.
- لا تلمس الجزء الخلفي من الثلاّجة الصغيرة أثناء تشغيلها، خوفًا من الاحتراق.
- عند استعمال الثلاّجة الصغيرة، يجب مراقبة الأطفال الصغار من قبل الراشدين في السن.
- لا تحرك الجهاز أثناء تشغيله.
- أفصل الجهاز دائمًا عن الشبكة الكهربائية قبل تنظيفه أو صيانته.
- في حالة تلف الكبل الكهربائي، أطفئ الجهاز وأفصله عن الشبكة الكهربائية، ثم اتصل بشركة INDEL B.
- في حالة تسرب ماء أو توقف الجهاز عن التبريد، لا تضع شيئًا داخل الجهاز، واتصل بشركة INDEL B.
- لا تغير نظام التبريد والدائرة الكهربائية.
- صُمّم هذا الجاز لكي يشتغل في الأجواء الداخلية، لذلك لا تضعه في الأجواء الخارجية.
- لا تضع الجهاز بالقرب من مصادر حرارة مثل الدفايات والأفران وضوء الشمس المباشر.
- لا تضع الجهاز بالقرب من أماكن رطبة، مثل غرف الحمّام أو برك السباحة.
- لا تحفظ مواد انفجارية مثل البنزين والأشياء المشابهة داخل الثلاّجة الصغيرة.
- حافظ على فتحات التهوية الموجودة بجسم الجهاز أو بالهيكل المدمج، بعيدًا عن العوائق.
- لا تستخدم الأجهزة الميكانيكية أو غيرها من الوسائل لتسريع عملية إذابة الجليد، بخلاف تلك الموصى بها من قبل الشركة المُصنعة.
- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات أو من قبل الأشخاص من ذوي القدرات الجسدية والحسّية والعقلية المنخفضة أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، فقط إذا تم الإشراف عليهم أو منحهم تعليمات تتعلق باستعمال الجهاز بشكل آمن واطلاعهم على الأخطار القائمة أثناء استعمال الجهاز.
- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 و8 سنوات والأشخاص الذين يعانون من إعاقات شديدة ومُعقدة، إذا تم توجيههم بشكل صحيح.
- يجب إبعاد الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 3 سنوات عن الجهاز ما لم يتم الإشراف عليهم باستمرار.
- يجب عدم السماح للأطفال بالعبث بالجهاز
- يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف وصيانة الجهاز دون إشراف
- احتفظ بكامل التغليف بعيدًا عن متناول الأطفال وتخلص منه بشكل مناسب
- تم تصميم جهاز التبريد هذا للاستخدام في درجات حرارة محيطة تتراوح من 16 درجة مئوية إلى 32 درجة مئوية
- انتظر على الأقل 4 ساعات قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة. هذا للسماح للزيت بالتدفق مرة أخرى في الضاغط.
- جهاز التبريد هذا غير مناسب لتجميد المواد الغذائية.
- لا يوجد فرق في الاستهلاك بين التهيئة الممكنة للأرفف/السلة
- سيؤدي ضبط الثلاجة على درجة حرارة منخفضة (إعداد ترموستات أعلى) إلى الحفاظ على المواد الغذائية لفترة أطول لا توجد أقسام للجهاز أكثر ملاءمةً حيث يمكن تخزين أنواع معينة من الطعام. الجهاز ليس كبير بما يكفي لمراعاة توزيع درجات الحرارة المختلفة داخله.
- لا تستخدم أجهزة كهربائية داخل الأقسام المخصصة لتخزين الطعام بالجهاز، إلا إذا كانت من النوع الموصى به من الشركة المُصنعة.
- لا تُخزن المواد المتفجرة مثل عُلب الأيروسول مع وقود قابل للاشتعال بهذا الجهاز.
- خطر الإصابة بصدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- إذا حدث تلف بدائرة التبريد، فتأكد من عدم وجود لهب ومصادر إشعال في الغرفة. أعمل على تهوية الغرفة.
- تجنب ملامسة المواد الساخنة للأجزاء البلاستيكية من الجهاز.
- لا تضع المنتجات القابلة للاشتعال أو المواد المبللة بمنتجات قابلة للاشتعال داخل الجهاز أو بالقرب منه.
- لا تلمس الضاغط أو المكثف. فهما ساخنان.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات فما فوق ذوي القدرات الجسمانية أو

الحسية أو العقلية المحدودة أو عديمي الخبرة والمعرفة، إذا توفر لهم الإشراف أو التوجيه فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة.

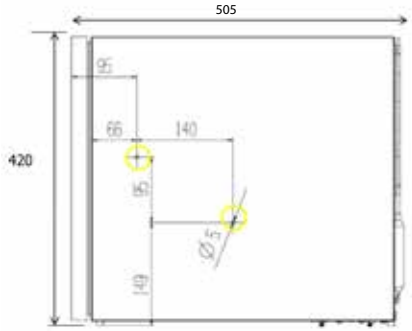
- لا يسمح للأطفال بتنظيف أو إجراء صيانة المستخدم دون إشراف.
- تحذير: لتفادي الأخطار الناجمة عن عدم ثبات الجهاز، يجب تثبيته باتباع التعليمات.
- أثناء تعيين موضع الجهاز، تحقق من أن كابل التغذية لا يتم إعاقته أو تالف
- لا تضع مخارج مقابس متعددة متنقلة أو مصادر طاقة كهربائية متنقلة خلف الجهاز

- يجب الحرص على عدم إتلاف دائرة التبريد. حيث تحتوي على الأيزوبيوتين (R600a)، وهو غاز طبيعي ذو مستوى عالٍ من التوافق البيئي.
هذا الغاز قابل للاشتعال.

- يقتصر استخدام الثلاّجة الصغيرة على تبريد وحفظ المشروبات والوجبات الخفيفة المغلقة.
- لا يُحفظ أي طعام قابل للتلف في الثلاّجة الصغيرة.
- يمكن حفظ الطعام فقط في عبواته الأصلية أو في حاويات مناسبة.
- الثلاّجة الصغيرة ليست مُصممة لاحتواء الطعام.
- الثلاّجة الصغيرة ليست مُصممة للحفظ الصحيح للأدوية. راجع التعليمات الواردة في نشرة العبوة الخاصة بالمنتج الطبي.

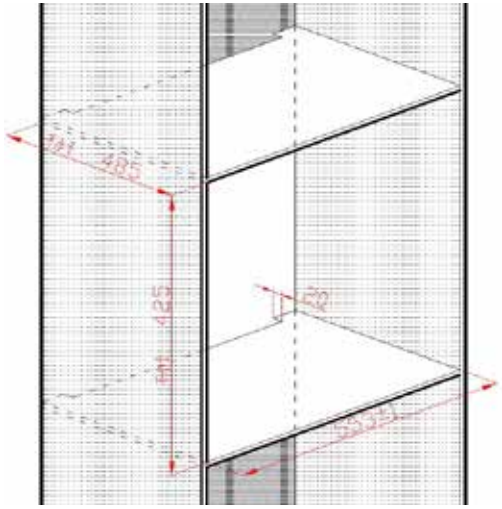
التركيب والتشغيل

قياسات المنتج والموبيليا الخاصة باحتوائه



قياسات المنتج

550 420 x 540 x ملم
(العرض × العمق × الارتفاع، العمق يشمل المقبض)
550 420 x 505 x ملم
(العرض × العمق × الارتفاع، العمق بدون لوح باب الفندق)



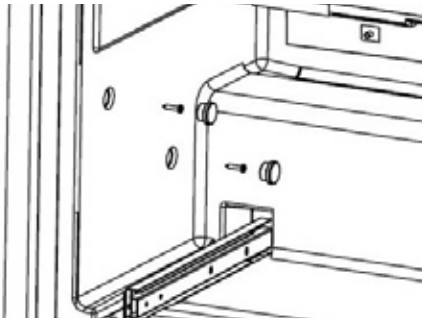
إعداد الموبيليا من أجل الدمج

قياسات الموبيليا التي تركب بداخلها الثلاجة الصغيرة (مدموجة)
العرض: 552 ~ 554 ملم
الارتفاع: الحد الأدنى 425 ملم
العمق: الحد الأدنى 485 ملم
الحد الأدنى 485 ملم زيادة على سمك لوح الباب الخشبي للفندق

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

التركيب

- أزل السدادات (2 قطعة من كل جانب)
- ثبّت الموبيليا بواسطة البراغي (2 قطعة من كل جانب)
- أدخل السدادات

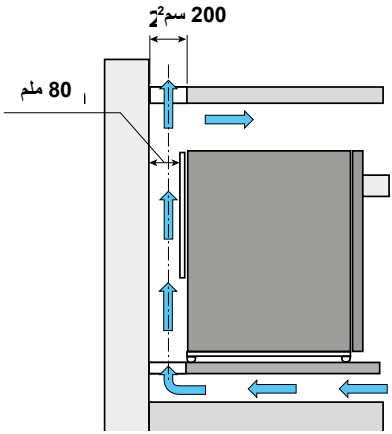


اقتراح

- لا داعي لإبعاد الدرج أثناء التركيب.
- تحقّق من صحة الوضعية قبل التثبيت بالبراغي.

التهوية

يُصدر نظام التبريد الذي يعمل بضاغط حرارة، وبالتالي يحتاج إلى مستوى جيد من التهوية. ولذلك لا تصلح الأماكن التي تكون تهويتها سيئة. يجب تركيب الثلاّجة الصغيرة داخل بيئة لها فتحة تضمن تغيير الهواء، كما يجب عدم تغطية أو إعاقة الشبك الذي يسمح بتهوية الجهاز بشكل جيد. زيادة على ذلك، يجب مراعاة عدم وضع الجهاز نفسه في مكان معرّض لأشعة الشمس أو بالقرب من مصادر حرارة أخرى.

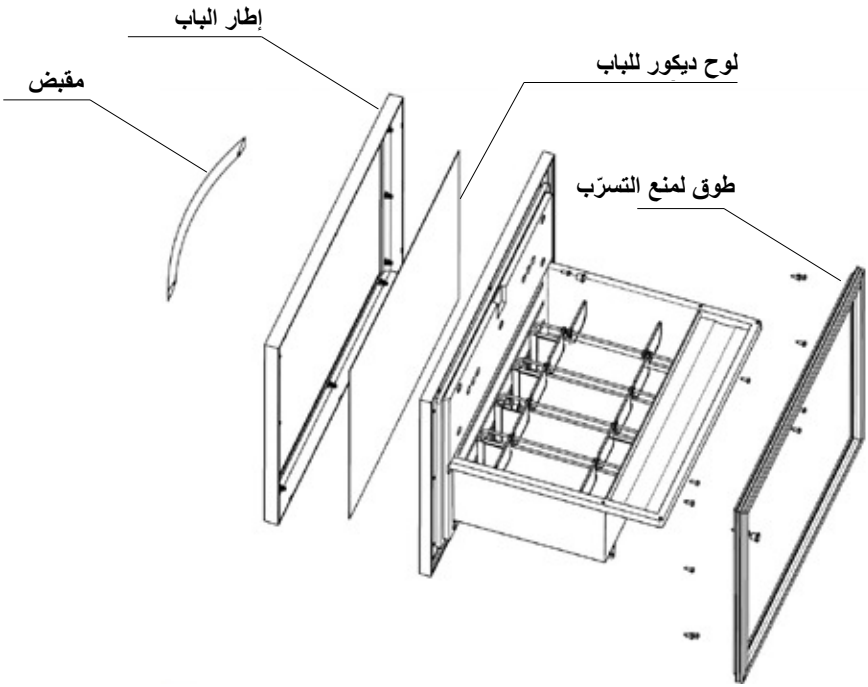


تحذير

أدخل الثلاّجة داخل الموبيليا، مع مراعاة ضمان مقطع لدخول وخروج الهواء بمساحة 200 سم 2 على الأقل.

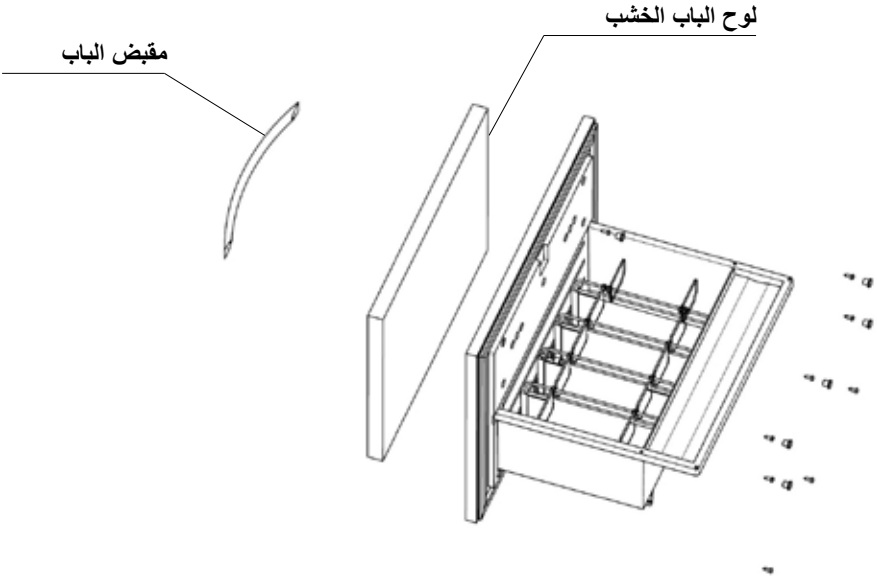
تعليمات حول لوح الباب

تركيب اللوح للموبيليا الخشبية – صيغة 1

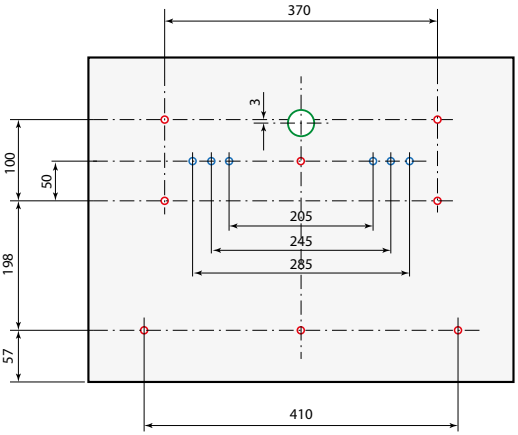


- أزل طوق منع التسرّب المركب على الباب.
- أزل السدادات من ثقوب المقبض.
- أرخ براغي تثبيت المقبض، ثم أزل المقبض.
- أرخ براغي تثبيت إطار الباب، ثم أزل إطار الباب.
- غيّر لوح ديكور الباب.
- ركّب إطار الباب بواسطة البراغي.
- ركّب المقبض بواسطة البراغي.
- أدخل السدادات في ثقوب المقبض.
- ركّب طوق منع التسرّب المخصص للباب.

تركيب اللوح للموبيليا الخشبية – صيغة 2



- أزل الدرج الكبير.
- أزل سدادات ثقوب تثبيت اللوح الخشب (8 قطع).
- ثبّت لوح الباب الخشب بواسطة البراغي الداخلية بشكل عكسي (8 قطع).
- أدخل سدادات الثقوب (8 قطع).
- ركب الدرج الكبير.
- تحقق من أن طوق منع التسرب مغلق بشكل تام.
- على العكس من ذلك، اضبط الباب.



لوح باب الفندق، يجب أن يكون مطابقًا للشروط التالية:

أقصى حد للوزن:	2 كجم
السمك:	20 ملم
التركيب:	يركّب بواسطة 8 براغي من الداخل (الدائرة الحمراء، P4)
ثقب التثبيت:	القطر 28 ملم (الدائرة الخضراء، P4)
ثقب المقبض:	يركّب بواسطة 2 برغي من الداخل (الدائرة الزرقاء، P4)

توصيل التغذية الكهربائية

أدخل القابس في مأخذ كهربائي مناسب ومؤرّض. من المفترض أن تشتغل الثلاّجة الصغيرة حال توصيلها بالشبكة الكهربائية.
يمكن أن تتطلب
3 - 5 ساعات لكي تصل الثلاّجة الصغيرة إلى درجة الحرارة المطلوبة بعد إجراء أول توصيل للقابس الكهربائي، وذلك حسب كمية المنتج المتواجدة بداخلها وحسب درجة حرارة البيئة.

تنبيه

- تحقق من أن العوامل المتعلقة بالفلطيّة والقدرة المبيّنة على بطاقة معلومات الثلاّجة الصغيرة صحيحة. على العكس من ذلك، يجب الاتصال بشركة INDEL B بأقرب وقت ممكن.
- يجب تغذية الجهاز بالطاقة الكهربائية بواسطة مصدر تغذية دائم.

التعريف بالأدراج

الدرج الكبير خاص بالقوارير والعلب
305 x 243 x 408 ملم (العرض × العمق × الارتفاع)، أقصى حد للارتفاع 300 ملم

الدرج الصغير خاص بالقوارير الصغيرة والوجبات الخفيفة
110 x 295 x 150 ملم (العرض × العمق × الارتفاع)، أقصى حد للارتفاع 118 ملم

تحذير

الثلاّجة الصغيرة KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G تشكل جزءًا من فئة الثلاّجات ذات المقصورة الخاصة بحفظ المواد الغذائية غير الطازجة، وهي مناسبة لحفظ المشروبات والوجبات الخفيفة المعلّبة (بسكويت وشوكولاتة). يجب عدم حفظ لحوم طازجة وأطعمة مطهية وأدوية بداخلها.

KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

معلومات عامة

يعمل موديل KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G بثلاث طرق:

قياسي: بواسطة مفتاح كهربائي يتم اختيار ما بين الحد الأدنى والحد الأقصى للبرودة. عند ضبط الثرموستات، يعمل الجهاز على شكل ثلاّجة عادية، مع إزالة الصقيع بطريقة إلكترونية.

مؤقّت: يستعمل لبرمجة وقت عمل الضاغط.

نظام ذكي:: يكشف وجود النزيل في الغرفة ويشغّل الضاغط، ويطفأ الضاغط عندما يخرج النزيل من الغرفة.

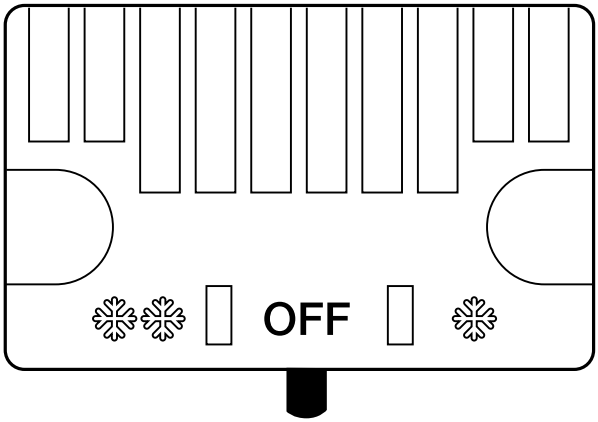
KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G مضبوط من الشركة على طريقة قياسي.

المواصفات والتشغيل

طريقة العمل القياسي: التشغيل

يمكن ضبط درجة الحرارة داخل الثلاّجة الصغيرة بواسطة المفتاح الكهربائي المتواجد على الجزء الأمامي:

- الثلاّجة الصغيرة مطفأة عندما يكون المفتاح على الوضعية " 0"
- الثلاّجة الصغيرة تشتغل بدرجة حرارة داخلية ثابتة علوية (تبريد منخفض) عندما يكون المفتاح على وضعية "*"
- الثلاّجة الصغيرة تشتغل بدرجة حرارة داخلية ثابتة سفلية (تبريد مرتفع) عندما يكون المفتاح على وضعية "**"



يوصى باستخدام الجهاز في درجة حرارة 9 درجة مئوية (إعداد الترموستات على (" ❄ ❄ ") للحفاظ على المواد الغذائية بأفضل حال.

طريقة العمل المؤقّت: التشغيل

راجع فصل استعمال المؤقّت: الاستعمال

طريقة عمل النظام الذكي: التشغيل

يعمل النظام الذكي على مراقبة إشعال وإطفاء الضاغط بناءً على وجود أو عدم وجود النزيل في الغرفة. يتطلب استعمال النظام الذكي وجود جهاز لتوفير الطاقة في الغرفة: وسيط لبطاقة مصممة من أجل توفير الطاقة.

يدخل النزيل إلى الغرفة ويدخل البطاقة في الوسيط الخاص؛ عند ذلك، يرسل جهاز توفير الطاقة إشارة إلى النظام الذكي لكي يشير إلى وجود نزيل في الغرفة، ومن بعدها يتوقف الضاغط عن العمل (المنتجات المتواجدة داخل الثلاّجة الصغيرة تبقى باردة لفترة طويلة من الوقت بفضل البرد الصادر عن صفيحة الحفاظ على البرودة). عندما يغادر النزيل الغرفة ويبعد البطاقة من وسيط توفير الطاقة، يتم إرسال إشارة أخرى إلى النظام الذكي، وعلى إثره تعمل الثلاّجة الصغيرة من جديد. إذا بقي النزيل في الغرفة لساعات طويلة من الوقت وانتهى البرد المجمّع في صفيحة التصلّد، فتشعل الثلاّجة الصغيرة بشكل أوتوماتيكي لكي تحافظ على برودة المنتجات المتواجدة بداخلها. إذا بقيت الغرفة فارغة لمدة طويلة من الوقت، فتعمل الثلاّجة الصغيرة بطريقة توفير الطاقة.

تنبيه !

عند التشغيل بواسطة النظام الذكي، لا يتم استخدام التشغيل بطريقة المؤقّت وبالطريقة القياسية.

يوجد على خلف الثلاّجة الصغيرة قابسان كهربائيان.

أوصل القابس "POWER" بالمأخذ المتواجد بالغرفة والخاص بالثلاّجة الصغيرة (المأخذ الكهربائي غير الموصول بنظام التوفير الكهربائي).

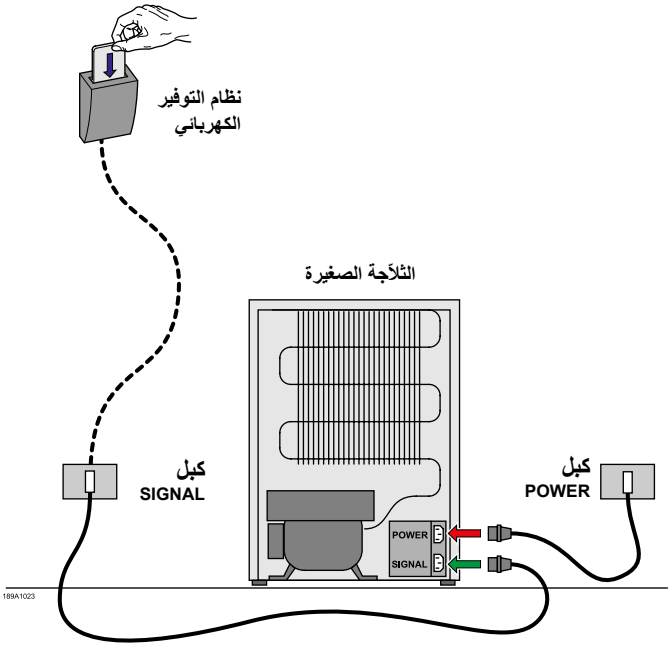
أوصل القابس "SIGNAL" بأي مأخذ كهربائي موصول بنظام التوفير الكهربائي (Energy saver).

ملاحظة: تعمل الثلاّجة KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G في الوضع القياسي/المؤقّت، عندما لا يتم توصيل قابس "SIGNAL". يشير الوضع القياسي إلى التشغيل الذي لا يتعلق بتحديد هوية النزيل في الغرفة وإلى التشغيل الذي يتم ضبطه من خلال اختيار النزيل لدرجة الحرارة، من خلال استعماله للمفتاح الكهربائي المذكور أعلاه.

تنبيه !

في حالة توصيل الكبلين POWER و SIGNAL بالعكس، تعمل الثلاّجة في هذه الحالة عندما يتواجد النزيل داخل الغرفة، وتطفأ عندما يخرج.
للتحقق من صحة التوصيل الكهربائي، تحقق من أن الضوء يُشعل عند فتح باب الثلاّجة الصغيرة، وبعد أن تكون قد تحققت من:
1) نظام التوفير الكهربائي (Energy saver) لا يشتغل والبطاقة الذكية (smart card) لم يتم إدخالها
2) الثلاّجة الصغيرة مُشعلة (مفتاح درجة الحرارة المتواجد في الجهة الأمامية من الثلاّجة الصغيرة يجب ألا يكون في وضعية "0").

في حالة عدم إشعال الضوء، اعكس توصيل كبلي التغذية الكهربائية.

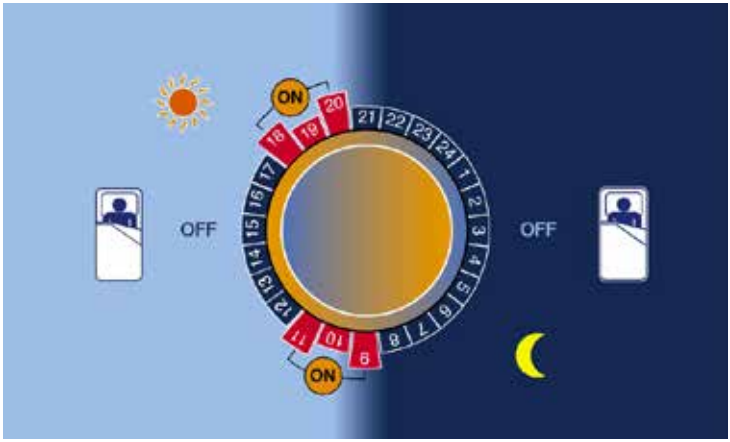


KD 50 ECOSMART - KD 50 ECOSMART G

طريقة تشغيل المؤقّت: الاستعمال

زودت مجموعة الثلاّجات الصغيرة K Ecosmart بترموستات مضبوطة مسبقاً ويتواجد على الجهة الخلفية من الثلاّجة (تم ضبط درجة الحرارة على أفضل مستويات تشغيل). يمكن اختيار مدة دورات التبريد بواسطة جهاز التحكّم عن بُعد. عند توصيلها بالشبكة الكهربائية تشغل الثلاّجة الصغيرة بشكل أوتوماتيكي بفضل الوظائف الميكانيكية للترموستات.

دورات تشغيل وحدة ضاغط K Ecosmart لحين تحكم المؤقت الإلكتروني بها



إشعال

يشتغل الضاغط من أجل تبريد محتوى الثلاّجة الصغيرة ومن أجل تجميد صفيحة التصلّد (يكفي 6 ساعات كل 24 ساعة).

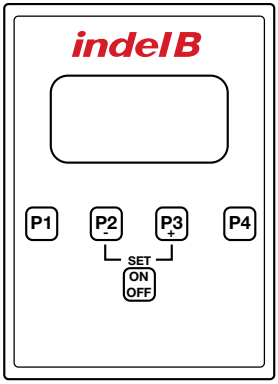
إطفاء

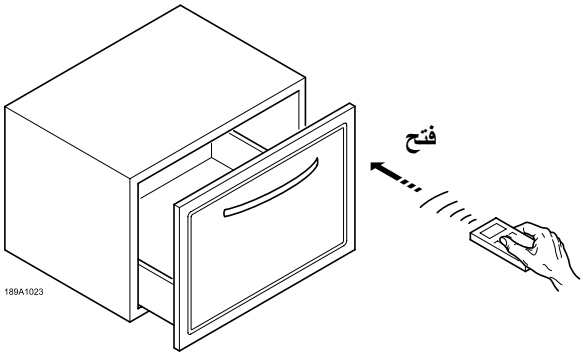
عندما يكون الضاغط مطفأ، يتم تخزين طاقة التبريد في صفيحة الحفاظ على درجة الحرارة لكي تبقى درجة الحرارة الداخلية للثلاّجة الصغيرة ثابتة. الثلاّجة الصغيرة هادئة تماماً أثناء الليل.

برامج مضبوطة مسبقاً للنموذج KD

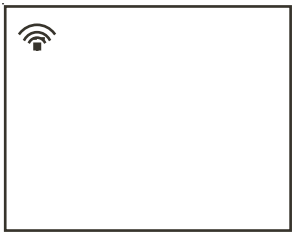
البرنامج	وقت التشغيل		درجة الحرارة المحيطة
	الدورة الأولى	الدورة الثانية	
P1	14-09	22-17	≥ 25 درجة مئوية
P2	14-08	23-17	≥ 28 درجة مئوية
P3	14-07	23-17	≥ 30 درجة مئوية
P4		قابل للتعديل	
إطفاء		إشعال/إطفاء	

جهاز التحكّم عن بُعد



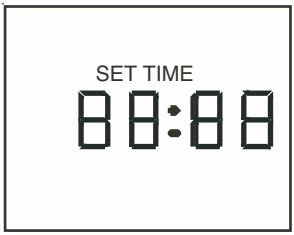


الثلاّجة الصغيرة KD مزوّدة بأداة تحكّم عن بُعد، تسمح للمستخدم من ضبط عمل الضاغط من أجل تشغيله خلال ساعات محددة من النهار. كل ثلاّجة لها ثلاث فترات عمل مضبوطة مسبقاً وفترة (P4) واحدة قابلة للبرمجة من قبل المستخدم. يمكن ضبط دورتي إشعال/إطفاء كحد أقصى كل 24 ساعة. جهاز التحكّم عن بُعد سهل الاستعمال. عند اختيار البرنامج بواسطة جهاز التحكّم عن بُعد، يكفي توجيه هذا الأخير باتجاه المستقبل المتواجد داخل الثلاّجة الصغيرة (على بعد 30 - 40 سم تقريباً). اضغط زرّ البرنامج المختار على جهاز التحكّم عن بُعد لمدة ثانيتين على الأقل: تُشعل الثلاّجة الصغيرة. يُظهر المؤشر الضوئي الرمز التالي.

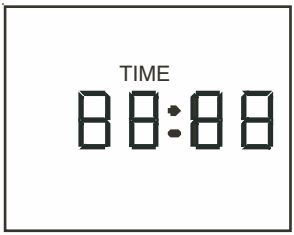


ضبط الوقت

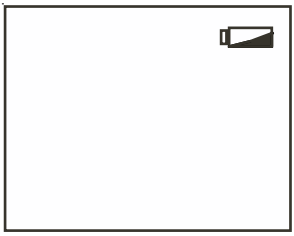
بالضغط على الأزرار من P1 إلى P4، تُظهر شاشة العرض الصغيرة البرنامج المختار والوقت.
لضبط الوقت، اضغط على الزرّين P2 و P3 بنفس الأوان. تُصدر أرقام الساعة وميضًا وتُظهر شاشة العرض الكلمات "set time".
اضغط - (P2) و + (P3) لضبط الوقت المحدد.
لضبط الدقائق، اضغط P1 ثم P2 و P3.



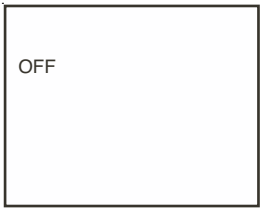
اضغط P4 لحفظ التوقيت الجديد المضبوط. تُظهر شاشة العرض الصغيرة الوقت الحالي.



لضبط برنامج معين (P1 أو P2 أو P3 أو P4) على الثلاّجة الصغيرة، اضغط زرّ البرنامج المختار لمدة 2 ثانية على الأقلّ.



إذا كانت البطاريات فارغة، فتظهر شاشة العرض الصغيرة هذا الرمز:



اضغط على ON/OFF لإطفاء الثلاّجة الصغيرة. تُظهر الشاشة الصغيرة "Off". لإعادة تشغيل جهاز التحكم عن بُعد اضغط من جديد على زرّ .ON/OFF

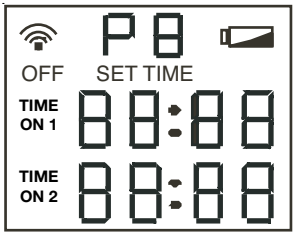
تنبيه !

في حالة انقطاع التيار الكهربائي لمدة تقلّ عن 48 ساعة، تُشعل الثلاّجة الصغيرة من جديد حسب البرنامج الذي تم ضبطه سابقاً. في حالة انقطاع التيار الكهربائي لمدة تزيد عن 48 ساعة، سيعمل الثرموستات من جديد بواسطة المحدّد مسبقاً. لإعادة البرمجة، اتبع التعليمات المبيّنة في قسم جهاز التحكّم عن بعد.

تنبيه !

في حالة قطع التيّار الكهربائي بشكل متعمّد، انتظر لمدة 15 دقيقة قبل أن تشعل الثلاّجة الصغيرة من جديد (أي قبل أن توصلها بالشبكة الكهربائية). على العكس من ذلك، يمكن أن يتوقّف الضاغط عن العمل لبضع دقائق، قبل أن ينطلق من جديد بشكل عادي.

بعد الانتهاء من تركيب البطّارية، تُظهر شاشة العرض الصغيرة البيانات التالية لمدة 5 ثوانٍ.



تُظهر شاشة العرض الصغيرة الساعة الحالية. إذا لم يتم ضغط أي زرّ خلال 8 ثوانٍ، فتختفي البيانات عن شاشة العرض الصغيرة، إلاّ إذا تم ضغط زرّ معيّن.

في حالة ضغط الأزرار P1 أو P2 أو P3، تُظهر شاشة العرض الصغيرة البرامج المضبوطة مسبقاً كما هو مبين لاحقاً. تنبيه:
البرامج P1-P2
وP3 مضبوطة مسبقاً ولا يمكن تغييرها.

يسمح البرنامج P4 للمستخدم بضبط دورتي تشغيل للثلاّجة (الأول Time on1 - و Time off1 والثاني Time on2 و Time off2).

لتخصيص البرنامج P4:
اضغط P1 و P4 بنفس الأوان.
يبدأ "Time On1" بإصدار وميض جهة اليسار.
استعمل الأزرار - (P2) و + (P3) لضبط وقت بدء الدورة الأولى.
اضغط على الزرّ P1 من أجل الانتقال إلى الحقول اللاحقة واستعمل الأزرار – و + لتعديل وقت بدء وانتهاء دورات تشغيل الضاغط.
عند الانتهاء من عملية التخصيص، اضغط على الزرّ P4 من أجل حفظ عمليات الضبط الجديدة.

ملاحظة: بعد استعمال الثلاّجة الصغيرة بطريقة المؤقّت، ولكي تعود إلى طريقة التشغيل القياسي، يجب ضبط P4 بواسطة أداة التحكّم مع وضع جميع القيم على 00:00 ومن بعدها الضغط على P4 (راجع التعليمات في قسم ضبط الوقت).

ملاحظة: بعد استعمال الثلاّجة الصغيرة بطريقة النظام الذكي، ولكي تعود إلى طريقة التشغيل القياسي، افصل كبل SIGNAL واضبط P4 بواسطة أداة التحكّم عن بُعد مع وضع جميع القيم على 00:00 ومن بعدها اضغط P4 (راجع التعليمات في قسم ضبط الوقت).

الاستخدام

أصوات التشغيل الطبيعية

- تعد الأصوات التالية طبيعية أثناء التشغيل:
- صوت قرقرة وفقاعات خافت من صوت الملفات عند ضخ مادة التبريد.
- صوت طنين ونبض من الضاغط عند ضخ مادة التبريد.
- ضوضاء تكسير مفاجئة من داخل الجهاز ناتجة عن التمدد الحراري (ظاهرة فيزيائية طبيعية وليست خطيرة).
- صوت طقطقة خافتة من منظم درجة الحرارة عند تشغيل الضاغط أو إيقاف تشغيله.

تنويهات لتوفير الطاقة

- لا تفتح الباب بكثرة أو تتركه مفتوحًا لمدة أطول من الضرورية للغاية.

اقتراحات لتوفير الطاقة

- اضمن تهوية جيدة ووضع الجهاز بعيداً عن مصادر الحرارة.
- تناول الأشياء بسرعة عند فتح باب الثلاّجة وقلّل من مرات فتح الباب.
- لا تملأ الثلاّجة الصغيرة بأشياء كثيرة لأن دوران الهوا البارد بداخلها يتأثر، مما يؤدي إلى استهلاك مزيد من الطاقة.
- تحقق من أن طوق منع التسرّب المركّب على الباب قادر على غلق المسافة المتواجدة ما بين الباب وجسم الثلاّجة بشكل محكم عندما تكون هذه الأخيرة مغلقة.

الإضاءة

تُستخدم لمبة LED بفلطيّة اسمية منخفضة لإضاءة داخل الثلاّجة الصغيرة، بحيث تمتاز بإضاءة عالية وتدوم مع الوقت وتوفّر الطاقة. يتم التحكّم باللمبة من خلال فتح وإغلاق الباب.

تحذير

- يغذّي اللمبة تيار 12 فولت تيار مستمر، يرجى الاتصال بشركة INDEL B أو بشخص مؤهّل في حالة وجود عطب.
- ارتدِ دائماً قفّازات أو أكمامًا مضادة للكهرباء الساكنة أثناء فكّ لوح اللمبة، خوفًا من تلف لمبة LED بسبب الكهرباء الساكنة.

العناية والتنظيف:

- نظف الثلاجة بصفة منتظمة من الداخل والخارج باستخدام الماء الدافئ فقط ومادة تنظيف متعادلة.
- بعد الغسل، تُشطف بالماء النظيف وتُجفف جيدًا بقطعة قماش ناعمة.
- لا تستخدم ما يلي: منتجات تنظيف الزجاج والمرايا الخاصة، أو مواد التنظيف السائلة، أو المساحيق، أو البخاخات أو المنتجات التي تحتوي على الكحول أو الأمونيا أو المنتجات الكاشطة.
- إذا كنت لا تستخدم الميني بار، فنقترح تنظيفها جيدًا من الداخل وترك الباب مفتوحًا لتهويتها من الداخل.
- قبل إجراء الصيانة، قم بفصل الجهاز وإزالة القابس من المأخذ الكهربائي
- يحتوي هذا الجهاز على هيدروكربونات في وحدة التبريد. يجب القيام بأعمال الصيانة وإعادة شحن الوحدة بواسطة شخص مؤهل فقط
- افحص تصريف الجهاز بانتظام ونظفه إذا لزم الأمر. في حالة انسداد المصرف، تتجمع المياه المذابة في قاع الجهاز
- افحص تصريف الجهاز بانتظام ونظفه إذا لزم الأمر. في حالة انسداد المصرف، تتجمع المياه المذابة في قاع الجهاز
- يجب تنظيف قبو النبيذ من الداخل بانتظام لتجنب الرائحة
- افحص حشية الباب بانتظام للتأكد من عدم وجود قطع
- يرجى فصل الطاقة قبل التنظيف وإزالة جميع الأطعمة والأرفف والأدراج وما إلى ذلك
- نظف الأسطح الداخلية بماء دافئ ومحلول صودا الخبز. يجب أن يكون المحلول حوالي معلقتين كبيرتين من صودا الخبز إلى ربع لتر من الماء
- اشطف وجفّف بعناية.

الخدمة

في حالة حدوث عطل أو خطأ فني، تأكد من أن:

- القابس متصل بشكل صحيح بمصدر التيار الكهربائي؛
- الجهد الكهربائي لمصدر التيار متوافق مع الجهد المبين بجدول البيانات الفنية؛
- قرص ضبط درجة الحرارة ليس على الوضع "0"؛
- الثلاجة ليست قريبة من مصادر حرارة أو تتعرض لأشعة الشمس؛
- الثلاجة تم تركيبها بوضع يراعي فتحات التهوية.
- لتصليح الجهاز، اتصل بمركز خدمة مُعتمد. استخدم قطع غيار أصلية فقط.
- إذا كان جهاز التبريد لا يزال لا يعمل، يرجى الاتصال بمركز خدمة معتمد أو الرجوع إلى جهات الاتصال في موقعنا على الإنترنت www.indelb.com
- يرجى ملاحظة أن التصليح الذاتي أو التصليح غير الاحترافي يمكن أن يكون له عواقب تتعلق بالسلامة وقد يبطل الضمان.
- ستتوفر قطع الغيار التالية لمدة 7 سنوات بعد توقف تداول الموديل: منظمات الحرارة وأجهزة استشعار درجة الحرارة ولوحات الدوائر المطبوعة ومصادر الإضاءة ومقابض الأبواب ومفصلات الأبواب والصواني والسلال. يرجى ملاحظة أن بعض قطع الغيار هذه متوفرة فقط للمختصين بالتصليح المحترفين، وأنه ليست كل قطع الغيار مناسبة لجميع الموديلات. سوف تكون حشيات الباب متوفرة لمدة 10 سنوات بعد توقف تداول الموديل.
- إذا كنت بحاجة إلى طلب قطعة غيار، يرجى الاتصال بمركز خدمة معتمد أو الرجوع إلى جهات الاتصال الموجودة على موقع الويب www.indelb.com

البيانات الفنية: قاعدة بيانات EPREL:

المعلومات الفنية موجودة في لوحة التصنيف على الجانب الداخلي للجهاز وعلى ملصق الطاقة. يوفر رمز الاستجابة السريعة المزود مع الجهاز رابط ويب للمعلومات المتعلقة بأداء الجهاز في قاعدة بيانات EPREL EU. احتفظ بملصق الطاقة للرجوع إليه مع دليل المستخدم وجميع المستندات الأخرى المتوفرة مع هذا الجهاز.
يمكن أيضًا العثور على نفس المعلومات في EPREL باستخدام الرابط https://eprel.ec.europa.eu واسم الموديل ورقم المنتج اللذين تجدهما على لوحة تصنيف الجهاز. افتح الرابط www.theenergylabel.eu للحصول على معلومات مفصلة حول ملصق الطاقة. المعلومات الفنية موجودة في لوحة التصنيف على الجانب الخارجي أو الداخلي للجهاز وعلى ملصق الطاقة.

فقط للمبيعات داخل الاتحاد الأوروبي (EU)

صمم هذا الجهاز وفقا للتوجيهات الأوروبية 2012 / 19 الاتحاد الأوروبي (نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية). تشير العلامة الملصقة على هذا المنتج إلى أنه لا يعد من النفايات المنزلية.
تأكد من أن هذا المنتج لا يعد ضمن النفايات المنزلية ولكن يتم التعامل معه على أنه من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية المهنية.